Parlament Europejski
2014-2019

Komisja Wolności Obywatelskich, Sprawiedliwości i Spraw Wewnętrznych

2016/0132(COD)

3.3.2017

POPRAWKI
272 - 455

Projekt sprawozdania
Monica Macovei
(PE597.620v02-00)

Ustanowienie systemu Eurodac do porównywania odcisków palców w celu skutecznego stosowania rozporządzenia (UE) nr 604/2013 na potrzeby identyfikowania nielegalnie przebywających obywateli państw trzecich lub bezpaństwowców oraz występowanie o porównanie z danymi Eurodac przez organy ścigania państw członkowskich i Europol na potrzeby ochrony porządku publicznego (wersja przekształcona)

Wniosek dotyczący rozporządzenia
(COM(2016)0272 – C8-0179/2016 – 2016/0132(COD))

AM_Com_LegReport

Poprawka 272
Gérard Deprez, Louis Michel, Petr Ježek, Hilde Vautmans

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Rozdział 2 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	ROZDZIAŁ IIa: OBYWATELE PAŃSTW TRZECICH LUB BEZPAŃSTWOWCY, W STOSUNKU DO KTÓRYCH PAŃSTWO CZŁONKOWSKIE ZAMIERZA PRZEPROWADZIĆ PROCEDURĘ PRZESIEDLENIA
	Artykuł 12a: Pobieranie i przesyłanie danych dotyczących odcisków palców oraz danych dotyczących wizerunku twarzy
	1. Każde państwo członkowskie niezwłocznie pobiera odciski wszystkich palców oraz wykonuje zdjęcie wizerunku twarzy każdego obywatela państwa trzeciego lub bezpaństwowca w wieku co najmniej sześciu lat, w stosunku do którego zamierza przeprowadzić procedurę przesiedlenia, i przesyła je do systemu centralnego najszybciej jak to możliwe po zarejestrowaniu osoby, zgodnie z definicją w art. 10 ust. 2 rozporządzenia XXX/XXX wraz z innymi danymi wymienionymi w art. 10 wspomnianego rozporządzenia.
	Niedotrzymanie wymogu pobrania odcisków wszystkich palców i wykonania zdjęcia wizerunku twarzy nie zwalnia państw członkowskich z obowiązku pobrania odcisków palców wykonania zdjęcia wizerunku twarzy oraz przesłania ich do systemu centralnego. W przypadku gdy stan opuszków palców nie pozwala na pobranie odcisków palców o jakości zapewniającej odpowiednie porównanie zgodnie z art. 26, państwo członkowskie pochodzenia pobiera powtórnie odciski palców osoby ubiegającej się o ochronę międzynarodową i przesyła je ponownie, najszybciej jak to możliwe i nie później niż

48 godziny po ich ponownym pobraniu odcisków zapewniającym odpowiednią jakość.

2. Na zasadzie odstępstwa od ust. 1, w przypadku gdy pobranie odcisków palców i wykonanie zdjęcia wizerunku twarzy obywatela państwa trzeciego lub bezpaństwowca, w stosunku do którego państwo członkowskie zamierza przeprowadzić procedurę przesiedlenia, nie jest możliwe z powodu środków podjętych w celu ochrony zdrowia tej osoby lub ochrony zdrowia publicznego, państwa członkowskie pobierają i przesyłają takie odciski palców oraz zdjęcie wizerunku twarzy najszybciej jak to możliwe i nie później niż 48 godzin po ustaniu tych powodów zdrowotnych.

3. Pobrania i przesłania odcisków palców i danych wizerunku twarzy oraz innych danych wymienionych w art. 10 ust. 2 rozporządzenia XXX/XXX mogą również dokonać eksperci Agencji Unii Europejskiej ds. Azylu w ramach wykonywania zadań zgodnie z rozporządzeniem dotyczącym Agencji.

Artykuł 12b: Zapisywanie danych

W systemie centralnym zapisywane są tylko następujące dane:

a) dane daktyloskopijne;

b) wizerunek twarzy;

c) nazwisko(-a) i imię (imiona), nazwisko(-a) rodowe oraz wcześniej stosowane nazwiska lub wszelkie pseudonimy; dane te mogą być wprowadzane oddzielnie;

d) obywatelstwo(-a);

e) miejsce i data urodzenia

f) państwo członkowskie pochodzenia, miejsce i data rejestracji;

g) płeć;

h) w stosownych przypadkach rodzaj i numer dokumentu tożsamości lub

dokumentu podróży; trzyliterowy kod kraju wydającego dokument oraz data ważności;

i) numer referencyjny użyty przez państwo członkowskie pochodzenia;

j) data pobrania odcisków palców lub wykonania zdjęcia wizerunku twarzy;

k) data przesłania danych do systemu centralnego;

l) numer identyfikacyjny operatora;

Or. fr

Uzasadnienie

Recast: la création de ce nouveau chapitre se justifie par la proposition d'inclure dans Eurodac les ressortissants de pays tiers et les apatrides pour lesquels un Etat membre entend exécuter une procédure de réinstallation conformément au règlement XXX/XXX. L'article 10 dudit règlement prévoit que les États membres enregistrent les données des personnes qu'ils entendent réinstaller et les stockent ensuite. Il n'est pas précisé dans quelle base de données celles-ci sont enregistrées. Il est donc proposé de les enregistrer directement dans Eurodac afin qu'elles puissent bénéficier des garanties offertes par le présent règlement et qu'elles soient soumises au même régime que les données des autres bénéficiaires de protection internationale. Cet enregistrement permettra aussi de pouvoir déterminer l'État membre de réinstallation et ce, afin de contrôler les mouvements secondaires comme cela est avancé par la Commission dans sa proposition.

Poprawka 273
Malin Björk, Barbara Spinelli, Marina Albiol Guzmán

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Rozdział 3 – tytuł

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
OBYWATELE PAŃSTW TRZECICH LUB BEZPAŃSTWOWCY ZATRZYMANI W ZWIĄZKU Z NIELEGALNYM PRZEKROCZENIEM GRANICY ZEWNĘTRZNEJ	***skreśla się***

Or. en

Uzasadnienie

In many cases, asylum seekers who enter the EU in an irregular manner are first fingerprinted as irregular border crossers. When they formally lodge a claim for international protection, they are fingerprinted again as applicants for international protection. Double fingerprinting could lead to an excessive interference into the right to respect for private life enshrined in Article 7 of the Charter and Article 8 of the European Convention on Human Rights (ECHR). It could also create situations of tensions leading to the use of coercive measures to enforce fingerprinting.Moreover, the EU legislator should carefully assess the necessity and proportionality of centrally storing the name, surname, nationality, date and place of birth, as well as information on the travel document of an applicant for international protection for a period as long as 10 years. To reduce risk of abuse, the EU legislator should consider blocking the personal data of international protection applicants listed in Article 13 (2) (c)-(e) and (h) of the proposal until the international protection claim is rejected in the final instance that these are not automatically visible in case of a Eurodac match. Where such data are needed to achieve the objectives laid down in Article 1 (1) (a) and (c) of the proposed recast Eurodac Regulation, it should be exchanged bilaterally between Member States as it is currently the case under Regulation (EU) No. 603/2013.

Poprawka 274
Malin Björk, Barbara Spinelli, Marina Albiol Guzmán

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 13

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
[…]	***skreśla się***

Or. en

Uzasadnienie

In many cases, asylum seekers who enter the EU in an irregular manner are first fingerprinted as irregular border crossers. When they formally lodge a claim for international protection, they are fingerprinted again as applicants for international protection. Double fingerprinting could lead to an excessive interference into the right to respect for private life enshrined in Article 7 of the Charter and Article 8 of the European Convention on Human Rights (ECHR). It could also create situations of tensions leading to the use of coercive measures to enforce fingerprinting.Moreover, the EU legislator should carefully assess the necessity and proportionality of centrally storing the name, surname, nationality, date and place of birth, as well as information on the travel document of an applicant for international protection for a period as long as 10 years. To reduce risk of abuse, the EU legislator should consider blocking the personal data of international protection applicants listed in Article 13 (2) (c)-(e) and (h) of the proposal until the

international protection claim is rejected in the final instance that these are not automatically visible in case of a Eurodac match. Where such data are needed to achieve the objectives laid down in Article 1 (1) (a) and (c) of the proposed recast Eurodac Regulation, it should be exchanged bilaterally between Member States as it is currently the case under Regulation (EU) No. 603/2013.

Poprawka 275
Sylvia-Yvonne Kaufmann, Josef Weidenholzer, Vilija Blinkevičiūtė, Péter Niedermüller, Kati Piri, Maria Grapini, Juan Fernando López Aguilar

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 13 – ustęp 1

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
1. Każde państwo członkowskie niezwłocznie pobiera odciski wszystkich palców oraz wykonuje zdjęcie wizerunku twarzy każdego obywatela państwa trzeciego lub bezpaństwowca w wieku co najmniej sześciu lat, przybywającego z państwa trzeciego, który został zatrzymany przez właściwe organy kontrolne w związku z nielegalnym przekroczeniem lądowej, morskiej lub powietrznej granicy tego państwa członkowskiego i nie został zawrócony lub który pozostaje fizycznie na terytorium państw członkowskich i nie został uwięziony, umieszczony w miejscu zatrzymania lub zakładzie zamkniętym przez cały okres pomiędzy zatrzymaniem i wydaleniem na podstawie decyzji o zawróceniu.	1. Każde państwo członkowskie niezwłocznie pobiera odciski wszystkich palców oraz wykonuje zdjęcie wizerunku twarzy każdego obywatela państwa trzeciego lub bezpaństwowca w wieku co najmniej sześciu lat, przybywającego z państwa trzeciego, który został zatrzymany przez właściwe organy kontrolne w związku z nielegalnym przekroczeniem lądowej, morskiej lub powietrznej granicy tego państwa członkowskiego i nie został zawrócony lub który pozostaje fizycznie na terytorium państw członkowskich i nie został uwięziony, umieszczony w miejscu zatrzymania lub zakładzie zamkniętym przez cały okres pomiędzy zatrzymaniem i wydaleniem na podstawie decyzji o zawróceniu. ***Pobieranie odcisków palców i wykonywanie zdjęć wizerunku twarzy dzieci odbywa się specjalnie w celu określonym w art. 1 ust. 1 lit. ca).***

Or. en

Uzasadnienie

Ta poprawka jest bezpośrednio związana ze zmianą wieku z 14 lat na 6 lat zaproponowaną przez Komisję w niniejszym artykule.

Poprawka 276

Judith Sargentini
w imieniu grupy Verts/ALE

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 13 – ustęp 1

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
1. Każde państwo członkowskie niezwłocznie pobiera odciski wszystkich palców ***oraz wykonuje zdjęcie wizerunku twarzy*** każdego obywatela państwa trzeciego lub bezpaństwowca w wieku co najmniej ***sześciu*** lat, przybywającego z państwa trzeciego, który został zatrzymany przez właściwe organy kontrolne w związku z nielegalnym przekroczeniem lądowej, morskiej lub powietrznej granicy tego państwa członkowskiego i nie został zawrócony lub który pozostaje fizycznie na terytorium państw członkowskich i nie został uwięziony, umieszczony w miejscu zatrzymania lub zakładzie zamkniętym przez cały okres pomiędzy zatrzymaniem i wydaleniem na podstawie decyzji o zawróceniu.	1. Każde państwo członkowskie niezwłocznie pobiera odciski wszystkich palców ***od*** każdego obywatela państwa trzeciego lub bezpaństwowca w wieku co najmniej ***18*** lat, przybywającego z państwa trzeciego, który został zatrzymany przez właściwe organy kontrolne w związku z nielegalnym przekroczeniem lądowej, morskiej lub powietrznej granicy tego państwa członkowskiego i nie został zawrócony lub który pozostaje fizycznie na terytorium państw członkowskich i nie został uwięziony, umieszczony w miejscu zatrzymania lub zakładzie zamkniętym przez cały okres pomiędzy zatrzymaniem i wydaleniem na podstawie decyzji o zawróceniu.

Or. en

Uzasadnienie

Jest to związane z wprowadzeniem nowego ustępu 1a do niniejszego artykułu, który ma na celu lepszą ochronę dzieci będących ofiarami handlu ludźmi oraz wspieranie identyfikacji i ochrony dzieci zaginionych.

Poprawka 277
Judith Sargentini
w imieniu grupy Verts/ALE

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 13 – ustęp 1 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	1a. Do celów art. 1 ust. 1 lit. ca) każde państwo członkowskie niezwłocznie pobiera odciski wszystkich palców oraz

wykonuje zdjęcie wizerunku twarzy każdego dziecka będącego obywatelem państwa trzeciego w wieku co najmniej sześciu lat przybywającego z państwa trzeciego, które zostało zatrzymane przez właściwe organy kontrolne w związku z nielegalnym przekroczeniem lądowej, morskiej lub powietrznej granicy tego państwa członkowskiego i które pozostaje fizycznie na terytorium państw członkowskich.

Or. en

Uzasadnienie

Ta poprawka jest konieczna do utrzymania logicznej spójności tekstu, jako że powinien on służyć ochronie dzieci będących ofiarami handlu ludźmi oraz wspierać identyfikację i ochronę dzieci pozbawionych opieki, które zaginęły, zniknęły lub uciekły, jak podkreśliła Komisja w uzasadnieniu towarzyszącym proponowanemu przekształceniu rozporządzenia Eurodac. W celu zapewnienia zgodności z art. 7, 8 i 24 Karty przetwarzanie danych biometrycznych dzieci w wieku sześciu lat może być uzasadnione tylko wtedy, gdy wyraźnie służy celom ochrony dziecka.

Poprawka 278
Judith Sargentini
w imieniu grupy Verts/ALE

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 13 – ustęp 2 – litera b

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
b) wizerunek twarzy;	b) wizerunek twarzy***, gdy osoba, której dane dotyczą, jest małoletnia***;

Or. en

Poprawka 279
Judith Sargentini
w imieniu grupy Verts/ALE

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 13 – ustęp 2 – litera c

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
c) nazwisko(-a) i imię (imiona), nazwisko(-a) rodowe ***oraz wcześniej stosowane nazwiska lub wszelkie pseudonimy; dane te mogą być wprowadzane oddzielnie;***	c) nazwisko(-a) i imię (imiona), nazwisko(-a) rodowe***, poprzednio używane imiona/nazwiska;***

Or. en

Poprawka 280
Judith Sargentini
w imieniu grupy Verts/ALE

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 13 – ustęp 2 – litera d

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
d) obywatelstwo(-a);	***skreśla się***

Or. en

Poprawka 281
Sylvia-Yvonne Kaufmann, Josef Weidenholzer, Vilija Blinkevičiūtė, Péter Niedermüller, Kati Piri, Maria Grapini, Juan Fernando López Aguilar, Caterina Chinnici

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 13 – ustęp 2 – litera d

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
d) obywatelstwo(-a);	d) obywatelstwo(-a) ***lub domniemane i deklarowane obywatelstwo albo status bezpaństwowca zgodnie z art. 1 ust. 1 Konwencji o statusie bezpaństwowców z 1954 r.***;

Or. en

Poprawka 282

Judith Sargentini
w imieniu grupy Verts/ALE

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 13 – ustęp 2 – litera e

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
e) miejsce i data urodzenia	***skreśla się***

Or. en

Poprawka 283
Sylvia-Yvonne Kaufmann, Josef Weidenholzer, Vilija Blinkevičiūtė, Péter Niedermüller, Kati Piri, Maria Grapini, Juan Fernando López Aguilar, Caterina Chinnici

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 13 – ustęp 2 – litera g a (nowa)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	ga) szczegóły powiązań rodzinnych małoletnich, takie jak imiona członków rodziny i osób towarzyszących lub wszelkie inne istotne informacje, które mogłyby pomóc w ewentualnym poszukiwaniu członków rodziny lub jej połączeniu;

Or. en

Uzasadnienie

As the European Commission highlighted in its explanatory memorandum accompanying the proposed Eurodac recast, the lowering of the minimum age from 14 years to 6 years in Article 10(1) et al. should serve in order to protect child victims of trafficking and support the identification and protection of unaccompanied children. In order to comply with Article 7, 8 and 24 of the EU Charter of Fundamental Rights the processing of childrens' biometric data could be only justified by a child protection purpose. Therefore this amendment is directly linked to the changes which the Commission proposed.

Poprawka 284
Judith Sargentini
w imieniu grupy Verts/ALE

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 13 – ustęp 2 – litera h

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
h) rodzaj i numer dokumentu tożsamości lub dokumentu podróży; h) trzyliterowy kod kraju wydającego dokument oraz data ważności;	***skreśla się***

Or. en

Poprawka 285
Gérard Deprez, Louis Michel, Petr Ježek, Hilde Vautmans

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 13 – ustęp 2 – litera i a (nowa)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	ia) decyzja nakazująca powrót lub z nakaz wydalenia wydane przez państwo członkowskie pochodzenia;

Or. fr

Uzasadnienie

Wersja przekształcona: dla poprawy współpracy między państwami członkowskimi w dziedzinie nieuregulowanej migracji osoby przebywające nielegalnie powinny zamiast numeru wniosku o udzielenie azylu podawać nazwę środka wydalenia zastosowanego przez państwo członkowskie, które wprowadziło dane do Eurodac.

Poprawka 286
Judith Sargentini
w imieniu grupy Verts/ALE

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 13 – ustęp 2 – litera m

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
m) w stosownych przypadkach, zgodnie z ust. 6 – data opuszczenia przez daną osobę terytorium państw	***skreśla się***

członkowskich lub wydalenia jej z ich terytorium.

Or. en

Uzasadnienie

Te dane powinny być zarejestrowane w SIS. Wszelkie dane pozostające w systemie Eurodac po wyjeździe lub zawróceniu danej osoby należy usunąć.

Poprawka 287
Judith Sargentini
w imieniu grupy Verts/ALE

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 13 – ustęp 5 – akapit 1

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
Na zasadzie odstępstwa od ust. 1, w przypadku gdy pobranie odcisków palców ***i*** wykonanie zdjęcia wizerunku twarzy osoby zatrzymanej nie ***jest*** możliwe z powodu środków podjętych w celu ochrony jej zdrowia lub ochrony zdrowia publicznego, dane państwo członkowskie pobiera i przesyła jej odciski palców ***oraz*** zdjęcie wizerunku twarzy najszybciej jak to możliwe i nie później niż 48 godzin po ustaniu tych powodów zdrowotnych.	Na zasadzie odstępstwa od ust. 1, w przypadku gdy pobranie odcisków palców***,*** wykonanie zdjęcia wizerunku twarzy osoby zatrzymanej ***lub obydwie te czynności*** nie ***są*** możliwe z powodu środków podjętych w celu ochrony jej zdrowia lub ochrony zdrowia publicznego, dane państwo członkowskie pobiera i przesyła jej odciski palców***,*** zdjęcie wizerunku twarzy ***lub obydwa te zestawy danych*** najszybciej jak to możliwe i nie później niż 48 godzin po ustaniu tych powodów zdrowotnych.

Or. en

Poprawka 288
Judith Sargentini
w imieniu grupy Verts/ALE

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 13 – ustęp 6

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*

6. Kiedy tylko państwo członkowskie ***pochodzenia*** zapewni, aby dana osoba, której dane zapisano w systemie Eurodac na podstawie ust. 1, opuściła terytorium państw członkowskich zgodnie z decyzją nakazującą powrót lub z nakazem jej wydalenia, państwo to ***aktualizuje*** zestaw danych dotyczących tej osoby, zapisanych zgodnie z ust. 2***, dodając informację o dacie wydalenia tej osoby lub opuszczenia przez nią terytorium państw członkowskich***.	6. Kiedy tylko ***odpowiedzialne*** państwo członkowskie zapewni, aby dana osoba, której dane zapisano w systemie Eurodac na podstawie ust. 1, ***otrzymała dokument pobytowy lub*** opuściła terytorium państw członkowskich zgodnie z decyzją nakazującą powrót lub z nakazem jej wydalenia, państwo to ***usuwa*** zestaw danych dotyczących tej osoby, zapisanych zgodnie z ust. 2.

Or. en

Poprawka 289
Judith Sargentini
w imieniu grupy Verts/ALE

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 13 – ustęp 7

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
7. Dane daktyloskopijne ***mogą być także*** pobierane i przesyłane przez ***członków zespołów Europejskiej Straży Granicznej [i Przybrzeżnej] podczas realizacji przez nich zadań i wykonywania uprawnień na podstawie [rozporządzenia w sprawie Europejskiej Straży Granicznej [i Przybrzeżnej] i uchylającego rozporządzenie (WE) nr 2007/2004, rozporządzenie (WE) nr 863/2007 i decyzję Rady 2005/267/WE]***.	7. Dane daktyloskopijne ***są*** pobierane i przesyłane przez ***pochodzących z państw członkowskich ekspertów ds. azylu, którzy otrzymali specjalne przeszkolenie w zakresie praw podstawowych, prawa do azylu i sposobu zaspokajania specyficznych potrzeb migrantów wymagających szczególnego traktowania, w tym dzieci.***

Or. en

Poprawka 290
Sylvia-Yvonne Kaufmann, Josef Weidenholzer, Vilija Blinkevičiūtė, Péter Niedermüller, Kati Piri, Maria Grapini, Juan Fernando López Aguilar

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 13 – ustęp 7

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
7. Dane daktyloskopijne mogą być także pobierane i przesyłane przez członków zespołów Europejskiej Straży Granicznej [i Przybrzeżnej] podczas realizacji przez nich zadań i wykonywania uprawnień na podstawie [rozporządzenia w sprawie Europejskiej Straży Granicznej [i Przybrzeżnej] i uchylającego rozporządzenie (WE) nr 2007/2004, rozporządzenie (WE) nr 863/2007 i decyzję Rady 2005/267/WE].	7. Dane daktyloskopijne ***oraz dane dotyczące wizerunku twarzy*** mogą być także pobierane i przesyłane przez członków zespołów Europejskiej Straży Granicznej [i Przybrzeżnej] podczas realizacji przez nich zadań i wykonywania uprawnień na podstawie [rozporządzenia w sprawie Europejskiej Straży Granicznej [i Przybrzeżnej] i uchylającego rozporządzenie (WE) nr 2007/2004, rozporządzenie (WE) nr 863/2007 i decyzję Rady 2005/267/WE].

Or. en

Poprawka 291
Judith Sargentini

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Rozdział 4 – tytuł

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
OBYWATELE PAŃSTWA TRZECICH LUB BEZPAŃSTWOWCY PRZEBYWAJĄCY NIELEGALNIE W PAŃSTWIE CZŁONKOWSKIM	***skreśla się***

Or. en

Uzasadnienie

Ta poprawka jest dopuszczalna jako nierozerwalnie związana z dopuszczalnymi poprawkami polegającymi na skreśleniu art. 14 ust. 1, 2, 4, 5 i 6.

Poprawka 292
Malin Björk, Barbara Spinelli, Marina Albiol Guzmán

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Rozdział 4 – tytuł

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
OBYWATELE PAŃSTWA TRZECICH LUB BEZPAŃSTWOWCY PRZEBYWAJĄCY NIELEGALNIE W PAŃSTWIE CZŁONKOWSKIM	*(Nie dotyczy polskiej wersji językowej).*

Or. en

Uzasadnienie

(Nie dotyczy polskiej wersji językowej).

Poprawka 293
Judith Sargentini
w imieniu grupy Verts/ALE

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 14

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
[…]	***skreśla się***

Or. en

Uzasadnienie

Ta poprawka jest dopuszczalna jako nierozerwalnie związana z dopuszczalnymi poprawkami polegającymi na skreśleniu art. 14 ust. 1, 2, 4, 5 i 6.

Poprawka 294
Sylvia-Yvonne Kaufmann, Josef Weidenholzer, Vilija Blinkevičiūtė, Péter Niedermüller, Kati Piri, Maria Grapini, Juan Fernando López Aguilar

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 14 – ustęp 1

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
1. Każde państwo członkowskie bez zwłoki pobiera odciski wszystkich palców oraz wykonuje zdjęcie wizerunku twarzy każdego obywatela państwa trzeciego lub bezpaństwowca w wieku co najmniej	1. Każde państwo członkowskie bez zwłoki pobiera odciski wszystkich palców oraz wykonuje zdjęcie wizerunku twarzy każdego obywatela państwa trzeciego lub bezpaństwowca w wieku co najmniej

sześciu lat, który nielegalnie przebywa na terytorium tego państwa członkowskiego.	sześciu lat, który nielegalnie przebywa na terytorium tego państwa członkowskiego. ***Pobieranie odcisków palców i wykonywanie zdjęć wizerunku twarzy dzieci odbywa się specjalnie w celu określonym w art. 1 ust. 1 lit. ca).***

Or. en

Uzasadnienie

Ta poprawka jest bezpośrednio związana ze zmianą wieku z 14 lat na 6 lat zaproponowaną przez Komisję w niniejszym artykule.

Poprawka 295
Malin Björk, Barbara Spinelli, Marina Albiol Guzmán

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 14 – ustęp 1 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	1a. W celu sprawdzenia, czy przebywający nielegalnie na jego terytorium obywatel państwa trzeciego lub bezpaństwowiec złożył wcześniej wniosek o udzielenie ochrony międzynarodowej w innym państwie członkowskim, państwo członkowskie może przesłać do systemu centralnego wszelkie dane daktyloskopijne związane z odciskami palców, które mogły zostać pobrane od takiego obywatela państwa trzeciego lub bezpaństwowca w wieku co najmniej 14 lat, wraz z numerem referencyjnym użytym przez to państwo członkowskie.

Or. en

Uzasadnienie

Poprawka mająca na celu przywrócenie ust. 1 w tekście obowiązującego art. 14.

Poprawka 296
Malin Björk, Barbara Spinelli, Marina Albiol Guzmán

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 14 – ustęp 2 – litera b

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
b) wizerunek twarzy;	***skreśla się***

Or. en

Poprawka 297
Sylvia-Yvonne Kaufmann, Josef Weidenholzer, Vilija Blinkevičiūtė, Péter Niedermüller, Kati Piri, Maria Grapini, Juan Fernando López Aguilar, Caterina Chinnici

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 14 – ustęp 2 – litera d

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
d) obywatelstwo(-a);	d) obywatelstwo(-a) ***lub domniemane i deklarowane obywatelstwo albo status bezpaństwowca zgodnie z art. 1 ust. 1 Konwencji o statusie bezpaństwowców z 1954 r.***;

Or. en

Poprawka 298
Sylvia-Yvonne Kaufmann, Josef Weidenholzer, Vilija Blinkevičiūtė, Péter Niedermüller, Kati Piri, Maria Grapini, Juan Fernando López Aguilar, Caterina Chinnici

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 14 – ustęp 2 – litera g a (nowa)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	ga) szczegółowe informacje na temat powiązań rodzinnych małoletnich, takie jak imiona członków rodziny i osób towarzyszących lub wszelkie inne istotne informacje, które mogłyby pomóc w ewentualnym poszukiwaniu członków rodziny lub jej połączeniu;

Or. en

Uzasadnienie

As the European Commission highlighted in its explanatory memorandum accompanying the proposed Eurodac recast, the lowering of the minimum age from 14 years to 6 years in Article 10(1) et al. should serve in order to protect child victims of trafficking and support the identification and protection of unaccompanied children. In order to comply with Article 7, 8 and 24 of the EU Charter of Fundamental Rights the processing of childrens' biometric data could be only justified by a child protection purpose. Therefore this amendment is directly linked to the changes which the Commission proposed.

Poprawka 299
Gérard Deprez, Louis Michel, Petr Ježek, Hilde Vautmans

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 14 – ustęp 2 – litera i a (nowa)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	ia) decyzja nakazująca powrót lub z nakaz wydalenia wydane przez państwo członkowskie pochodzenia.

Or. fr

Uzasadnienie

W celu usprawnienia współpracy między państwami członkowskimi w dziedzinie nieuregulowanej migracji osoby przebywające nielegalnie powinny zamiast numeru wniosku o udzielenie azylu podawać nazwę środka wydalenia zastosowanego przez państwo członkowskie, które wprowadziło dane do Eurodac.

Poprawka 300
Gérard Deprez, Louis Michel, Petr Ježek, Hilde Vautmans

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 14 – ustęp 2 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	2a. W odniesieniu do obywateli państw trzecich, którzy przebywają nielegalnie, ale którzy przybyli, legalnie przekraczając zewnętrzną granicę strefy Schengen, i

którzy przekroczyli termin dozwolonego pobytu o nie więcej niż 15 dni, państwo członkowskie może odstąpić od wykonania obowiązków z ust. 1 i 2 niniejszego artykułu.

Or. fr

Uzasadnienie

Les données de ressortissant de pays tiers en séjour irrégulier seront enregistrées pour une période de 5 ans dans Eurodac. C'est pourquoi, les personnes qui sont entrée légalement sur le territoire de l'UE et qui font l'objet d'un dépassement très court de la durée de séjour autorisée et pour lesquels soit un retour volontaire est imminent soit une procédure de régularisation est cours et qu'ils ne présentent aucun risque de fuite, les Etats membres devrait disposer d'une marge d'appréciation et leur octroyer un délai raisonnable pour quitter le territoire ou se régulariser avant d'enregistrer leur données pour une si longue durée. Il convient donc que pour les personnes entré illégalement sur le territoire d'un Etat membre, ces données soient directement enregistrées dans Eurodac mais que pour celles entré légalement un délai raisonnable de 15 jours leur soit laissé.

Poprawka 301
Sylvia-Yvonne Kaufmann, Josef Weidenholzer, Vilija Blinkevičiūtė, Péter Niedermüller, Juan Fernando López Aguilar, Caterina Chinnici

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 14 – ustęp 2 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	2a. W odniesieniu do obywateli państw trzecich, którzy przebywają nielegalnie, którzy przybyli, nielegalnie przekraczając zewnętrzną granicę strefy Schengen, i którzy przekroczyli termin dozwolonego pobytu o nie więcej niż 15 dni, państwo członkowskie może odstąpić od wykonania obowiązków z ust. 1 i 2.

Or. en

Uzasadnienie

Ta poprawka jest bezpośrednio związana z art. 14 wniosku Komisji. Rozszerzeniu zakresu w celu uwzględnienia „obywateli państw trzecich lub bezpaństwowców przebywających nielegalnie w państwie członkowskim” muszą towarzyszyć gwarancje w przypadku, gdy dana

osoba dostała się legalnie na teren UE i przedłuża pobyt o kilka dni z przyczyn, które mogą być niezamierzone.

Poprawka 302
Jeroen Lenaers

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 14 – ustęp 3

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
3. Dane daktyloskopijne obywatela państwa trzeciego lub bezpaństwowca, o których mowa w ust. 1, przesyła się do systemu centralnego i porównuje z danymi daktyloskopijnymi osób , od których pobrano dane na potrzeby art. 10 ust. 1, 13 ust. 1 i art. 14 ust. 1 , przesłanymi przez inne państwa członkowskie i zapisanymi już w systemie centralnym.	3. Dane daktyloskopijne ***oraz dane dotyczące wizerunku twarzy*** obywatela państwa trzeciego lub bezpaństwowca, o których mowa w ust. 1, przesyła się do systemu centralnego i porównuje z danymi daktyloskopijnymi ***oraz danymi dotyczącymi wizerunku twarzy*** osób, od których pobrano dane na potrzeby art. 10 ust. 1, ***art.*** 13 ust. 1 i art. 14 ust. 1, przesłanymi przez inne państwa członkowskie i zapisanymi już w systemie centralnym.

Or. en

Uzasadnienie

Korekta wniosku Komisji, w którym nie uwzględniono we wszystkich wymaganych miejscach „odcisków palców" i „wizerunku twarzy", zgodnie z obowiązkiem wspomnianym w art. 2.

Poprawka 303
Jeroen Lenaers

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 14 – ustęp 4

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
4. Niedotrzymanie 72-godzinnego terminu, o którym mowa w ust. ***3*** niniejszego artykułu, nie zwalnia państw członkowskich z obowiązku pobrania i przesłania odcisków palców do systemu centralnego. W przypadku gdy stan	4. Niedotrzymanie 72-godzinnego terminu, o którym mowa w ust. ***2*** niniejszego artykułu, nie zwalnia państw członkowskich z obowiązku pobrania i przesłania odcisków palców ***oraz danych dotyczących wizerunku twarzy*** do systemu

opuszków palców nie pozwala na pobranie odcisków palców o jakości zapewniającej odpowiednie porównanie zgodnie z art. 26, państwo członkowskie pochodzenia pobiera powtórnie odciski palców osób zatrzymanych w sposób opisany w ust. 1 niniejszego artykułu i przesyła je ponownie, najszybciej jak to możliwe i nie później niż 48 godzin po ich skutecznym ponownym pobraniu.	centralnego. W przypadku gdy stan opuszków palców nie pozwala na pobranie odcisków palców o jakości zapewniającej odpowiednie porównanie zgodnie z art. 26, państwo członkowskie pochodzenia pobiera powtórnie odciski palców osób zatrzymanych w sposób opisany w ust. 1 niniejszego artykułu i przesyła je ponownie, najszybciej jak to możliwe i nie później niż 48 godzin po ich skutecznym ponownym pobraniu.

Or. en

Uzasadnienie

Korekta wniosku Komisji, w którym nie uwzględniono we wszystkich wymaganych miejscach „odcisków palców" i „wizerunku twarzy", zgodnie z obowiązkiem wspomnianym w art. 2.

Poprawka 304
Gérard Deprez, Louis Michel, Petr Ježek

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Rozdział 5 – tytuł

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
PROCEDURA PORÓWNYWANIA DANYCH OSÓB UBIEGAJĄCYCH SIĘ O OCHRONĘ MIĘDZYNARODOWĄ ORAZ OBYWATELI PAŃSTW TRZECICH ZATRZYMANYCH W ZWIĄZKU Z NIELEGALNYM PRZEKROCZENIEM GRANICY LUB PRZEBYWAJĄCYCH NIELEGALNIE NA TERYTORIUM PAŃSTWA CZŁONKOWSKIEGO	PROCEDURA PORÓWNYWANIA DANYCH OSÓB UBIEGAJĄCYCH SIĘ O OCHRONĘ MIĘDZYNARODOWĄ**,** ***OBYWATELI PAŃSTW TRZECICH LUB BEZPAŃSTWOWCÓW, W STOSUNKU DO KTÓRYCH PAŃSTWO CZŁONKOWSKIE ZAMIERZA PRZEPROWADZIĆ PROCEDURĘ PRZESIEDLENIA,*** ORAZ OBYWATELI PAŃSTW TRZECICH ZATRZYMANYCH W ZWIĄZKU Z NIELEGALNYM PRZEKROCZENIEM GRANICY LUB PRZEBYWAJĄCYCH NIELEGALNIE NA TERYTORIUM PAŃSTWA CZŁONKOWSKIEGO

Or. fr

Uzasadnienie

Wersja przekształcona: poprawka ta jest związana z propozycją dodania nowej kategorii (nowy rozdział IIa), a jej celem jest zapewnienie spójności tekstu z dodaną treścią.

Poprawka 305
Judith Sargentini
w imieniu grupy Verts/ALE

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Rozdział 5 – tytuł

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
PROCEDURA PORÓWNYWANIA DANYCH OSÓB UBIEGAJĄCYCH SIĘ O OCHRONĘ MIĘDZYNARODOWĄ ORAZ OBYWATELI PAŃSTW TRZECICH ZATRZYMANYCH W ZWIĄZKU Z NIELEGALNYM PRZEKROCZENIEM GRANICY ***LUB PRZEBYWAJĄCYCH NIELEGALNIE NA TERYTORIUM PAŃSTWA CZŁONKOWSKIEGO***	PROCEDURA PORÓWNYWANIA DANYCH OSÓB UBIEGAJĄCYCH SIĘ O OCHRONĘ MIĘDZYNARODOWĄ ORAZ OBYWATELI PAŃSTW TRZECICH ZATRZYMANYCH W ZWIĄZKU Z NIELEGALNYM PRZEKROCZENIEM GRANICY

Or. en

Uzasadnienie

Ta poprawka jest dopuszczalna jako nierozerwalnie związana z dopuszczalnymi poprawkami polegającymi na skreśleniu art. 14 ust. 1, 2, 4, 5 i 6.

Poprawka 306
Jeroen Lenaers

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Rozdział 5 – tytuł

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
PROCEDURA PORÓWNYWANIA DANYCH OSÓB UBIEGAJĄCYCH SIĘ O OCHRONĘ MIĘDZYNARODOWĄ ORAZ OBYWATELI PAŃSTW TRZECICH ZATRZYMANYCH W	PROCEDURA PORÓWNYWANIA DANYCH OSÓB UBIEGAJĄCYCH SIĘ O OCHRONĘ MIĘDZYNARODOWĄ ORAZ OBYWATELI PAŃSTW TRZECICH ***I BEZPAŃSTWOWCÓW***

ZWIĄZKU Z NIELEGALNYM PRZEKROCZENIEM GRANICY LUB PRZEBYWAJĄCYCH NIELEGALNIE NA TERYTORIUM PAŃSTWA CZŁONKOWSKIEGO	ZATRZYMANYCH W ZWIĄZKU Z NIELEGALNYM PRZEKROCZENIEM GRANICY LUB PRZEBYWAJĄCYCH NIELEGALNIE NA TERYTORIUM PAŃSTWA CZŁONKOWSKIEGO

Or. en

Uzasadnienie

Korekta wniosku Komisji, w którym nie uwzględniono we wszystkich wymaganych miejscach sformułowania „i bezpaństwowców" co jest zgodne z celem systemu Eurodac, o którym mowa w art. 1 lit. a).

Poprawka 307
Malin Björk, Barbara Spinelli, Marina Albiol Guzmán

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Rozdział 5 – tytuł

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
PROCEDURA PORÓWNYWANIA DANYCH OSÓB UBIEGAJĄCYCH SIĘ O OCHRONĘ MIĘDZYNARODOWĄ ORAZ OBYWATELI PAŃSTW TRZECICH ZATRZYMANYCH W ZWIĄZKU Z NIELEGALNYM ***PRZEKROCZENIEM GRANICY LUB PRZEBYWAJĄCYCH NIELEGALNIE*** NA TERYTORIUM PAŃSTWA CZŁONKOWSKIEGO	PROCEDURA PORÓWNYWANIA DANYCH OSÓB UBIEGAJĄCYCH SIĘ O OCHRONĘ MIĘDZYNARODOWĄ ORAZ OBYWATELI PAŃSTW TRZECICH ZATRZYMANYCH W ZWIĄZKU Z NIELEGALNYM ***PRZEBYWANIEM*** NA TERYTORIUM PAŃSTWA CZŁONKOWSKIEGO

Or. en

Poprawka 308
Malin Björk, Barbara Spinelli, Marina Albiol Guzmán

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 15 – ustęp 1

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
1. Dane daktyloskopijne ***oraz dane dotyczące wizerunku twarzy,*** przesłane	1. Dane daktyloskopijne przesłane przez którekolwiek z państw

przez którekolwiek z państw członkowskich, z wyjątkiem danych przesyłanych zgodnie z art. 11 lit. b) i c) , są automatycznie porównywane z danymi daktyloskopijnymi przesłanymi przez inne państwa członkowskie i przechowywanymi już w systemie centralnym , zgodnie z art. 10 ust. 1, 13 ust. 1 i 14 ust. 1 .	członkowskich, z wyjątkiem danych przesyłanych zgodnie z art. 11 lit. b) i c), są automatycznie porównywane z danymi daktyloskopijnymi przesłanymi przez inne państwa członkowskie i przechowywanymi już w systemie centralnym, zgodnie z art. 10 ust. 1, ***art.*** 13 ust. 1 i ***art.*** 14 ust. 1.

Or. en

Poprawka 309
Judith Sargentini
w imieniu grupy Verts/ALE

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 15 – ustęp 1

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
1. Dane daktyloskopijne oraz dane dotyczące wizerunku twarzy, przesłane przez którekolwiek z państw członkowskich, z wyjątkiem danych przesyłanych zgodnie z art. 11 lit. b) i c) , są automatycznie porównywane z danymi daktyloskopijnymi przesłanymi przez inne państwa członkowskie i przechowywanymi już w systemie centralnym , zgodnie z art. 10 ust. 1**,** 13 ust. 1 ***i 14 ust. 1 .***	1. Dane daktyloskopijne oraz***, jako ostateczny środek,*** dane dotyczące wizerunku twarzy, przesłane przez którekolwiek z państw członkowskich, z wyjątkiem danych przesyłanych zgodnie z art. 11 lit. b) i c), są automatycznie porównywane z danymi daktyloskopijnymi przesłanymi przez inne państwa członkowskie i przechowywanymi już w systemie centralnym, zgodnie z art. 10 ust. 1 ***i art.*** 13 ust. 1**.**

Or. en

Uzasadnienie

Ta poprawka jest dopuszczalna jako nierozerwalnie związana z dopuszczalnymi poprawkami polegającymi na skreśleniu art. 14 ust. 1, 2, 4, 5 i 6. Dodanie sformułowania „jako ostateczny środek" jest konieczne w celu zapewnienia zgodności z art. 16 wniosku dotyczącego przekształcenia rozporządzenia, w oparciu o uwagi EDPS.

Poprawka 310
Gérard Deprez, Louis Michel, Petr Ježek

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 15 – ustęp 1

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
1. Dane daktyloskopijne oraz dane dotyczące wizerunku twarzy , przesłane przez którekolwiek z państw członkowskich, z wyjątkiem danych przesyłanych zgodnie z art. 11 lit. b) i c) , są automatycznie porównywane z danymi daktyloskopijnymi przesłanymi przez inne państwa członkowskie i przechowywanymi już w systemie centralnym , zgodnie z art. 10 ust. 1, 13 ust. 1 i 14 ust. 1 .	1. Dane daktyloskopijne oraz dane dotyczące wizerunku twarzy , przesłane przez którekolwiek z państw członkowskich, z wyjątkiem danych przesyłanych zgodnie z art. 11 lit. b) i c) , są automatycznie porównywane z danymi daktyloskopijnymi przesłanymi przez inne państwa członkowskie i przechowywanymi już w systemie centralnym , zgodnie z art. 10 ust. 1, ***art. 12a, art.*** 13 ust. 1 i ***art.*** 14 ust. 1 .

Or. fr

Uzasadnienie

Wersja przekształcona: poprawka ta jest związana z propozycją dodania nowej kategorii (nowy rozdział IIa), a jej celem jest zapewnienie spójności tekstu z dodaną treścią.

Poprawka 311
Judith Sargentini
w imieniu grupy Verts/ALE

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 15 – ustęp 2

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
2. System centralny zapewnia, na wniosek państwa członkowskiego, aby porównanie, o którym mowa w ust. 1 niniejszego artykułu , oprócz danych daktyloskopijnych ***oraz*** danych dotyczących wizerunku twarzy z innych państw członkowskich, obejmowało dane daktyloskopijne ***oraz*** dane dotyczące wizerunku twarzy wcześniej przesłane przez to państwo członkowskie.	2. System centralny zapewnia, na wniosek państwa członkowskiego, aby porównanie, o którym mowa w ust. 1 niniejszego artykułu, oprócz danych daktyloskopijnych***,*** danych dotyczących wizerunku twarzy ***lub obu tych zestawów danych*** z innych państw członkowskich, obejmowało dane daktyloskopijne***,*** dane dotyczące wizerunku twarzy ***lub oba te zestawy danych*** wcześniej przesłane przez to państwo członkowskie.

Or. en

Poprawka 312
Judith Sargentini
w imieniu grupy Verts/ALE

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 15 – ustęp 3

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
3. System centralny automatycznie przesyła informacje o trafieniu lub negatywnym wyniku porównania do państwa członkowskiego pochodzenia po przeprowadzeniu procedur określonych w art. 26 ust 4. W przypadku gdy nastąpi trafienie, przesyła on, dla wszystkich zestawów danych odpowiadających trafieniu, dane, o których mowa w art. 12, art. 13 ust. 2 i ***art. 14 ust. 2***, w stosownych przypadkach wraz z oznaczeniem, o którym mowa w art. 19 ust. 1 i 4. Jeżeli otrzymano wynik negatywny, dane, o których mowa w art. 12, 13 ust. 2 ***oraz 14 ust. 2***, nie są przesyłane.	3. System centralny automatycznie przesyła informacje o trafieniu lub negatywnym wyniku porównania do państwa członkowskiego pochodzenia po przeprowadzeniu procedur określonych w art. 26 ust 4. W przypadku gdy nastąpi trafienie, przesyła on, dla wszystkich zestawów danych odpowiadających trafieniu, dane, o których mowa w art. 12, art. 13 ust. 2, w stosownych przypadkach wraz z oznaczeniem, o którym mowa w art. 19 ust. 1 i 4. Jeżeli otrzymano wynik negatywny, dane, o których mowa w art. 12 ***oraz art.*** 13 ust. 2, nie są przesyłane.

Or. en

Uzasadnienie

Ta poprawka jest dopuszczalna jako nierozerwalnie związana z dopuszczalnymi poprawkami polegającymi na skreśleniu art. 14 ust. 1, 2, 4, 5 i 6.

Poprawka 313
Jeroen Lenaers

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 15 – ustęp 3

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
3. System centralny automatycznie przesyła informacje o trafieniu lub negatywnym wyniku porównania do państwa członkowskiego pochodzenia po przeprowadzeniu procedur określonych w	3. System centralny automatycznie przesyła informacje o trafieniu lub negatywnym wyniku porównania do państwa członkowskiego pochodzenia po przeprowadzeniu procedur określonych w

art. 26 ust 4. W przypadku gdy nastąpi trafienie, przesyła on, dla wszystkich zestawów danych odpowiadających trafieniu, dane, o których mowa w art. 12, art. 13 ust. 2 i art. 14 ust. 2 , w stosownych przypadkach wraz z oznaczeniem, o którym mowa w art. 19 ust. 1 i 4. Jeżeli otrzymano wynik negatywny, dane, o których mowa w art. 12, 13 ust. 2 oraz 14 ust. 2, nie są przesyłane.	art. 26 ust 4. W przypadku gdy nastąpi trafienie, przesyła on, dla wszystkich zestawów danych odpowiadających trafieniu, dane, o których mowa w art. 12, art. 13 ust. 2 i art. 14 ust. 2, w stosownych przypadkach wraz z oznaczeniem, o którym mowa w art. 19 ust. 1 i 4. Jeżeli otrzymano wynik negatywny, dane, o których mowa w art. 12, ***art.*** 13 ust. 2 oraz ***art.*** 14 ust. 2, nie są przesyłane.

Or. en

Poprawka 314
Gérard Deprez, Louis Michel, Petr Ježek

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 15 – ustęp 3

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
3. System centralny automatycznie przesyła informacje o trafieniu lub negatywnym wyniku porównania do państwa członkowskiego pochodzenia po przeprowadzeniu procedur określonych w art. 26 ust 4 . W przypadku gdy nastąpi trafienie, przesyła on , dla wszystkich zestawów danych odpowiadających trafieniu, dane, o których mowa w art. 12, art. 13 ust. 2 i art. 14 ust. 2 , w stosownych przypadkach wraz z oznaczeniem, o którym mowa w art. 19 ust. 1 i 4. Jeżeli otrzymano wynik negatywny, dane, o których mowa w art. 12, art. 13 ust. 2 oraz art. 14 ust. 2 nie są przesyłane.	3. System centralny automatycznie przesyła informacje o trafieniu lub negatywnym wyniku porównania do państwa członkowskiego pochodzenia po przeprowadzeniu procedur określonych w art. 26 ust**.** 4. W przypadku gdy nastąpi trafienie, przesyła on, dla wszystkich zestawów danych odpowiadających trafieniu, dane, o których mowa w art. 12, art. ***12b, art.*** 13 ust. 2 i art. 14 ust. 2 , w stosownych przypadkach wraz z oznaczeniem, o którym mowa w art. 19 ust. 1**,** ***3a*** i 4. Jeżeli otrzymano wynik negatywny, dane, o których mowa w art. 12, art. ***12b, art.*** 13 ust. 2 oraz art. 14 ust. 2 nie są przesyłane.

Or. fr

Uzasadnienie

Wersja przekształcona: poprawka ta jest związana z propozycją dodania nowej kategorii (nowy rozdział IIa), a jej celem jest zapewnienie spójności tekstu z dodaną treścią.

Poprawka 315
Jeroen Lenaers

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 15 – ustęp 4

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
4. Jeżeli państwo członkowskie otrzymuje z Eurodac dowód trafienia, który może być dla tego państwa członkowskiego pomocny w wypełnianiu jego zobowiązań na podstawie art. 1 ust. 1 lit. a), dowód ten ma pierwszeństwo przed jakimkolwiek innym otrzymanym trafieniem.	***skreśla się***

Or. en

Poprawka 316
Judith Sargentini
w imieniu grupy Verts/ALE

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 15 – ustęp 4

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
4. Jeżeli państwo członkowskie otrzymuje z Eurodac dowód trafienia, który może być dla tego państwa członkowskiego pomocny w wypełnianiu jego zobowiązań na podstawie art. 1 ust. 1 lit. a), dowód ten ma pierwszeństwo przed jakimkolwiek innym otrzymanym trafieniem.	4. Jeżeli państwo członkowskie otrzymuje z Eurodac dowód trafienia, który może być dla tego państwa członkowskiego pomocny w wypełnianiu jego zobowiązań na podstawie art. 1 ust. 1 lit. ***ca) oraz art. 1 ust. 1 lit.*** a), dowód ten ma pierwszeństwo przed jakimkolwiek innym otrzymanym trafieniem.

Or. en

Poprawka 317
Malin Björk, Barbara Spinelli, Marina Albiol Guzmán

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 16

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
Artykuł 16	***skreśla się***
Porównywanie danych dotyczących wizerunku twarzy	
(1) W przypadku gdy stan opuszków palców nie pozwala na pobranie odcisków palców o jakości zapewniającej odpowiednie porównanie zgodnie z art. 26 lub jeżeli osoba, o której mowa w art. 10 ust. 1, art. 13 ust. 1 i art. 14 ust. 1 odmawia poddania się procedurze pobierania odcisków palców, państwo członkowskie może w ostateczności przeprowadzić porównanie danych dotyczących wizerunku twarzy.	
(2) Dane dotyczące wizerunku twarzy oraz dane dotyczące płci osoby, której dotyczą dane, mogą być porównywane automatycznie z danymi dotyczącymi wizerunku twarzy oraz danymi osobowymi dotyczącymi płci osoby, której dotyczą dane, przesłanymi przez inne państwa członkowskie i przechowywanymi już w systemie centralnym zgodnie z art. 10 ust. 1, art. 13 ust. 1 i art. 14 ust. 1, z wyjątkiem danych przesłanych zgodnie z art. 11 lit. b) i c).	
(3) System centralny zapewnia, na wniosek państwa członkowskiego, aby porównanie, o którym mowa w ust. 1 niniejszego artykułu, oprócz danych dotyczących wizerunku twarzy z innych państw członkowskich, obejmowało dane dotyczące wizerunku twarzy wcześniej przesłane przez to państwo członkowskie.	
(4) System centralny automatycznie przesyła informacje o trafieniu lub negatywnym wyniku porównania do państwa członkowskiego pochodzenia po przeprowadzeniu procedur określonych w art. 26 ust 4. W przypadku gdy nastąpi trafienie, przesyła on, dla wszystkich zestawów danych odpowiadających trafieniu, dane, o których mowa w art. 12,	

art. 13 ust. 2 i art. 14 ust. 2, w stosownych przypadkach wraz z oznaczeniem, o którym mowa w art. 17 ust. 1 i 4. Jeżeli otrzymano wynik negatywny, dane, o których mowa w art. 12, art. 13 ust. 2 oraz art. 14 ust. 2 nie są przesyłane.

(5) Jeżeli państwo członkowskie otrzymuje z Eurodac dowód trafienia, który może być dla tego państwa członkowskiego pomocny w wypełnianiu jego zobowiązań na podstawie art. 1 ust. 1 lit. a), dowód ten ma pierwszeństwo przed jakimkolwiek innym otrzymanym trafieniem.

Or. en

Poprawka 318
Judith Sargentini
w imieniu grupy Verts/ALE

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 16 – nagłówek

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
Porównywanie danych dotyczących wizerunku twarzy	Porównywanie danych dotyczących wizerunku twarzy ***małoletnich***

Or. en

Poprawka 319
Jeroen Lenaers

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 16 – nagłówek

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
Porównywanie danych dotyczących wizerunku twarzy	Porównywanie ***wyłącznie*** danych dotyczących wizerunku twarzy

Or. en

Poprawka 320
Judith Sargentini
w imieniu grupy Verts/ALE

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 16 – ustęp 1

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(1) W przypadku gdy stan opuszków palców nie pozwala na pobranie odcisków palców o jakości zapewniającej odpowiednie porównanie zgodnie z art. 26 ***lub jeżeli osoba, o której mowa w art. 10 ust. 1, art. 13 ust. 1 i art. 14 ust. 1 odmawia poddania się procedurze pobierania odcisków palców,*** państwo członkowskie może w ostateczności przeprowadzić porównanie danych dotyczących wizerunku twarzy.	***1.*** W przypadku gdy stan opuszków palców nie pozwala na pobranie odcisków palców o jakości zapewniającej odpowiednie porównanie zgodnie z art. 26, państwo członkowskie może w ostateczności przeprowadzić porównanie danych dotyczących wizerunku twarzy ***małoletnich***.

Or. en

Poprawka 321
Jeroen Lenaers

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 16 – ustęp 1

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(1) W przypadku gdy stan opuszków palców nie pozwala na pobranie odcisków palców o jakości zapewniającej odpowiednie porównanie zgodnie z art. 26 lub jeżeli osoba, o której mowa w art. 10 ust. 1, art. 13 ust. 1 i art. 14 ust. 1 odmawia poddania się procedurze pobierania odcisków palców, państwo członkowskie ***może*** w ostateczności ***przeprowadzić*** porównanie danych dotyczących wizerunku twarzy.	***1.*** W przypadku gdy stan opuszków palców nie pozwala na pobranie odcisków palców o jakości zapewniającej odpowiednie porównanie zgodnie z art. 26 lub jeżeli osoba, o której mowa w art. 10 ust. 1, art. 13 ust. 1 i art. 14 ust. 1 odmawia poddania się procedurze pobierania odcisków palców, państwo członkowskie w ostateczności ***przeprowadza*** porównanie danych dotyczących wizerunku twarzy.

Or. en

Poprawka 322
Judith Sargentini
w imieniu grupy Verts/ALE

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 16 – ustęp 2

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(2) Dane dotyczące wizerunku twarzy oraz dane dotyczące płci osoby, której dotyczą dane, mogą być porównywane automatycznie z danymi dotyczącymi wizerunku twarzy oraz danymi osobowymi dotyczącymi płci osoby, której dotyczą dane, przesłanymi przez inne państwa członkowskie i przechowywanymi już w systemie centralnym zgodnie z art. 10 ust. 1, art. 13 ust. 1 i ***art. 14 ust. 1, z wyjątkiem danych przesłanych zgodnie z art. 11 lit. b) i c).***	***2.*** Dane dotyczące wizerunku twarzy oraz dane dotyczące płci osoby, której dotyczą dane, mogą być porównywane automatycznie z danymi dotyczącymi wizerunku twarzy oraz danymi osobowymi dotyczącymi płci osoby, której dotyczą dane, przesłanymi przez inne państwa członkowskie i przechowywanymi już w systemie centralnym zgodnie z art. 10 ust. 1 ***i 1a***, art. 13 ust. 1 i ***1a.***

Or. en

Poprawka 323
Gérard Deprez, Louis Michel, Petr Ježek

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 16 – ustęp 3

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
3. Dane dotyczące wizerunku twarzy oraz dane dotyczące płci osoby, której dotyczą dane, mogą być porównywane automatycznie z danymi dotyczącymi wizerunku twarzy oraz danymi osobowymi dotyczącymi płci osoby, której dotyczą dane, przesłanymi przez inne państwa członkowskie i przechowywanymi już w systemie centralnym zgodnie z art. 10 ust. 1, art. 13 ust. 1 i art. 14 ust. 1, z wyjątkiem danych przesłanych zgodnie z art. 11 lit. b) i c).	3. Dane dotyczące wizerunku twarzy oraz dane dotyczące płci osoby, której dotyczą dane, mogą być porównywane automatycznie z danymi dotyczącymi wizerunku twarzy oraz danymi osobowymi dotyczącymi płci osoby, której dotyczą dane, przesłanymi przez inne państwa członkowskie i przechowywanymi już w systemie centralnym zgodnie z art. 10 ust. 1, art. ***12a, art.*** 13 ust. 1 i art. 14 ust. 1, z wyjątkiem danych przesłanych zgodnie z art. 11 lit. b) i c).

Or. fr

Uzasadnienie

Wersja przekształcona: poprawka ta jest związana z propozycją dodania nowej kategorii (nowy rozdział IIa), a jej celem jest zapewnienie spójności tekstu z dodaną treścią.

Poprawka 324
Jeroen Lenaers

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 16 – ustęp 4

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(4) System centralny automatycznie przesyła informacje o trafieniu lub negatywnym wyniku porównania do państwa członkowskiego pochodzenia po przeprowadzeniu procedur określonych w art. 26 ust 4. W przypadku gdy nastąpi trafienie, przesyła on, dla wszystkich zestawów danych odpowiadających trafieniu, dane, o których mowa w art. 12, art. 13 ust. 2 i art. 14 ust. 2, w stosownych przypadkach wraz z oznaczeniem, o którym mowa w art. ***17*** ust. 1 i 4. Jeżeli otrzymano wynik negatywny, dane, o których mowa w art. 12, art. 13 ust. 2 oraz art. 14 ust. 2 nie są przesyłane.	(4) System centralny automatycznie przesyła informacje o trafieniu lub negatywnym wyniku porównania do państwa członkowskiego pochodzenia po przeprowadzeniu procedur określonych w art. 26 ust 4. W przypadku gdy nastąpi trafienie, przesyła on, dla wszystkich zestawów danych odpowiadających trafieniu, dane, o których mowa w art. 12, art. 13 ust. 2 i art. 14 ust. 2, w stosownych przypadkach wraz z oznaczeniem, o którym mowa w art. ***19*** ust. 1 i 4. Jeżeli otrzymano wynik negatywny, dane, o których mowa w art. 12, art. 13 ust. 2 oraz art. 14 ust. 2**,** nie są przesyłane.

Or. en

Poprawka 325
Judith Sargentini
w imieniu grupy Verts/ALE

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 16 – ustęp 4

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(4) System centralny automatycznie przesyła informacje o trafieniu lub negatywnym wyniku porównania do państwa członkowskiego pochodzenia po przeprowadzeniu procedur określonych w	(4) System centralny automatycznie przesyła informacje o trafieniu lub negatywnym wyniku porównania do państwa członkowskiego pochodzenia po przeprowadzeniu procedur określonych w

art. 26 ust ***4.*** W przypadku gdy nastąpi trafienie, przesyła on, dla wszystkich zestawów danych odpowiadających trafieniu, dane, o których mowa w art. 12, art. 13 ust. 2 ***i art. 14 ust. 2***, w stosownych przypadkach wraz z oznaczeniem, o którym mowa w art. ***17*** ust. 1 ***i 4***. Jeżeli otrzymano wynik negatywny, dane, o których mowa w art. 12, art. 13 ust. 2 ***oraz art. 14 ust. 2*** nie są przesyłane.	art. 26 ust***. 5.*** W przypadku gdy nastąpi trafienie, przesyła on, dla wszystkich zestawów danych odpowiadających trafieniu, dane, o których mowa w art. 12 ***i*** art. 13 ust. 2, w stosownych przypadkach wraz z oznaczeniem, o którym mowa w art. ***19*** ust. 1. Jeżeli otrzymano wynik negatywny, dane, o których mowa w art. 12 ***oraz*** art. 13 ust. 2***,*** nie są przesyłane.

Or. en

Poprawka 326
Jeroen Lenaers

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 16 – ustęp 5

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(5) Jeżeli państwo członkowskie otrzymuje z Eurodac dowód trafienia, który może być dla tego państwa członkowskiego pomocny w wypełnianiu jego zobowiązań na podstawie art. 1 ust. 1 lit. a), dowód ten ma pierwszeństwo przed jakimkolwiek innym otrzymanym trafieniem.	***skreśla się***

Or. en

Poprawka 327
Gérard Deprez, Louis Michel, Petr Ježek

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 16 – ustęp 5

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
5. System centralny automatycznie przesyła informacje o trafieniu lub negatywnym wyniku porównania do państwa członkowskiego pochodzenia po	5. System centralny automatycznie przesyła informacje o trafieniu lub negatywnym wyniku porównania do państwa członkowskiego pochodzenia po

przeprowadzeniu procedur określonych w art. 26 ust 4. W przypadku gdy nastąpi trafienie, przesyła on, dla wszystkich zestawów danych odpowiadających trafieniu, dane, o których mowa w art. 12, art. 13 ust. 2 i art. 14 ust. 2, w stosownych przypadkach wraz z oznaczeniem, o którym mowa w art. 17 ust. 1 i 4. Jeżeli otrzymano wynik negatywny, dane, o których mowa w art. 12, art. 13 ust. 2 oraz art. 14 ust. 2 nie są przesyłane.	przeprowadzeniu procedur określonych w art. 26 ust**.** 4. W przypadku gdy nastąpi trafienie, przesyła on, dla wszystkich zestawów danych odpowiadających trafieniu, dane, o których mowa w art. 12, art. ***12b, art.*** 13 ust. 2 i art. 14 ust. 2, w stosownych przypadkach wraz z oznaczeniem, o którym mowa w art. 17 ust. 1 i 4. Jeżeli otrzymano wynik negatywny, dane, o których mowa w art. 12, art. ***12b, art.*** 13 ust. 2 oraz art. 14 ust. 2 nie są przesyłane.

Or. fr

Uzasadnienie

Wersja przekształcona: poprawka ta jest związana z propozycją dodania nowej kategorii (nowy rozdział IIa), a jej celem jest zapewnienie spójności tekstu z dodaną treścią.

Poprawka 328
Judith Sargentini
w imieniu grupy Verts/ALE

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 16 – ustęp 5

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(5) Jeżeli państwo członkowskie otrzymuje z Eurodac dowód trafienia, który może być dla tego państwa członkowskiego pomocny w wypełnianiu jego zobowiązań na podstawie art. 1 ust. 1 lit. a), dowód ten ma pierwszeństwo przed jakimkolwiek innym otrzymanym trafieniem.	(5) Jeżeli państwo członkowskie otrzymuje z Eurodac dowód trafienia, który może być dla tego państwa członkowskiego pomocny w wypełnianiu jego zobowiązań na podstawie art. 1 ust. 1 lit. a) ***lub ca)***, dowód ten ma pierwszeństwo przed jakimkolwiek innym otrzymanym trafieniem.

Or. en

Poprawka 329
Jeroen Lenaers

Wniosek dotyczący rozporządzenia

Artykuł 17 – ustęp 1

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
1. Do celów określonych w art. 10 ust 1 każdy zestaw danych odnoszący się do osoby ubiegającej się o ochronę międzynarodową , o którym mowa w art. 12, jest przechowywany w systemie centralnym przez dziesięć lat od daty pobrania odcisków palców.	1. Do celów określonych w art. 10 ust**.** 1 każdy zestaw danych odnoszący się do osoby ubiegającej się o ochronę międzynarodową, o którym mowa w art. 12, jest przechowywany w systemie centralnym przez dziesięć lat od daty pobrania odcisków palców ***i wykonania zdjęcia wizerunku twarzy tej osoby***.

Or. en

Uzasadnienie

Korekta wniosku Komisji, w którym nie uwzględniono we wszystkich wymaganych miejscach obu określeń, „odciski palców" i „wizerunek twarzy", zgodnie z obowiązkiem, o którym mowa w art. 2.

Poprawka 330
Sophia in 't Veld

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 17 – ustęp 1

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
1. Do celów określonych w art. 10 ust 1 każdy zestaw danych odnoszący się do osoby ubiegającej się o ochronę międzynarodową , o którym mowa w art. 12, jest przechowywany w systemie centralnym przez ***dziesięć*** lat od daty pobrania odcisków palców.	1. Do celów określonych w art. 10 ust**.** 1 każdy zestaw danych odnoszący się do osoby ubiegającej się o ochronę międzynarodową , o którym mowa w art. 12, jest przechowywany w systemie centralnym przez ***pięć*** lat od daty pobrania odcisków palców ***po raz pierwszy***.

Or. en

Uzasadnienie

Zgodnie z art. 104 regulaminu ta poprawka jest konieczna, ponieważ jest nierozerwalnie związana z innymi dopuszczalnymi poprawkami dotyczącymi celów Eurodac (art. 1) i wprowadza odniesienia do zgodności z zasadami konieczności i proporcjonalności określonymi w art. 52 ust. 1 Karty i odpowiednim orzecznictwie Trybunału UE.

Poprawka 331
Christine Revault D'Allonnes Bonnefoy, Sylvie Guillaume

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 17 – ustęp 1

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
1. Do celów określonych w art. 10 ust 1 każdy zestaw danych odnoszący się do osoby ubiegającej się o ochronę międzynarodową , o którym mowa w art. 12, jest przechowywany w systemie centralnym przez ***dziesięć*** lat od daty pobrania odcisków palców.	1. Do celów określonych w art. 10 ust**.** 1 każdy zestaw danych odnoszący się do osoby ubiegającej się o ochronę międzynarodową , o którym mowa w art. 12, jest przechowywany w systemie centralnym przez ***pięć*** lat od daty pobrania odcisków palców.

Or. en

Uzasadnienie

Dziesięcioletni okres przechowywania jest nieuzasadniony i nadmierny, biorąc pod uwagę jego wpływ na życie prywatne (zob. art. 8 Konwencji o ochronie praw człowieka i podstawowych wolności oraz art. 7 Karty praw podstawowych Unii Europejskiej dotyczące prawa do życia prywatnego). Proponuję okres przechowywania wynoszący pięć lat – odpowiada on okresowi przechowywania proponowanemu obecnie przez Komisję w przypadku osób, które nielegalnie przybyły na terytorium UE. Nie ma sensu przewidywać dodatkowych pięciu lat w przypadku tych osób, które przebywają na terytorium UE legalnie.

Poprawka 332
Gérard Deprez, Louis Michel, Petr Ježek

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 17 – ustęp 1 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	1a. Do celów przewidzianych w art. 12a każdy zestaw danych dotyczących osoby, w stosunku do której państwo członkowskie zamierza przeprowadzić procedurę przesiedlenia, należy przechowywać w systemie centralnym przez 10 lat od daty pobrania odcisków placów w przypadku wydania pozytywnej decyzji o przesiedleniu danej osoby.

Or. fr

Uzasadnienie

Wersja przekształcona: poprawka ta jest związana z propozycją dodania nowej kategorii (nowy rozdział IIa), a jej celem jest zapewnienie spójności tekstu z dodaną treścią. Jej celem jest szczegółowe określenie okresu przechowywania danych osób, w stosunku do których państwa członkowskie zamierzają przeprowadzić procedurę przesiedlenia. Proponuje się przechowywanie danych przez 10 lat w przypadku pozytywnej decyzji o przesiedleniu. Okres ten jest uzasadniony, ponieważ jest to również okres przewidziany z niniejszym rozporządzeniu dla danych innych osób korzystających z ochrony międzynarodowej.

Poprawka 333
Gérard Deprez, Louis Michel, Petr Ježek

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 17 – ustęp 1 b (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	1b. W przypadku niepowodzenia procedury przesiedlenia państwa członkowskie usuwają z Eurodac dane zapisane zgodnie z art. 10 ust. 2 rozporządzenia XXX/XXX.

Or. fr

Uzasadnienie

Wersja przekształcona: poprawka ta jest związana z propozycją dodania nowej kategorii (nowy rozdział IIa), a jej celem jest zapewnienie spójności tekstu z dodaną treścią. Zawiera propozycję usuwania z Eurodac zapisanych danych w przypadku zakończenia niepowodzeniem procedury przesiedlenia.

Poprawka 334
Judith Sargentini
w imieniu grupy Verts/ALE

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 17 – ustęp 2

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*

2. Do celów określonych w art. 13 ust 1 każdy zestaw danych odnoszący się do obywatela państwa trzeciego lub bezpaństwowca, o którym mowa w art. 13 ust. 2, jest przechowywany w systemie centralnym przez ***pięć lat*** od daty ***pobrania*** odcisków palców.	2. Do celów określonych w art. 13 ust**.** 1 każdy zestaw danych odnoszący się do obywatela państwa trzeciego lub bezpaństwowca, o którym mowa w art. 13 ust. 2, jest przechowywany w systemie centralnym przez ***jeden rok*** od daty ***przetworzenia przez dane państwo członkowskie*** odcisków palców ***pobranych po raz pierwszy lub, w przypadku gdy wydano zakaz wjazdu wobec obywatela państwa trzeciego lub bezpaństwowca, przez okres trwania zakazu wjazdu od daty przetworzenia przez dane państwo członkowskie odcisków palców pobranych po raz pierwszy do maksymalnie pięciu lat***.

Or. en

Uzasadnienie

Poprawkę tę sporządzono w oparciu o uwagi Europejskiego Inspektora Ochrony Danych i ma ona na celu zapewnienie, by okres przechowywania danych był proporcjonalny do celu gromadzenia danych. Ponieważ te dane powinny być przechowywane przede wszystkim na potrzeby zakazów wjazdu, proponujemy, aby dostosować okres przechowywania danych do czasu trwania zakazu wjazdu. W przypadku braku zakazu wjazdu, dane powinny być przechowywane przez okres jednego roku zamiast pięciu lat.

Poprawka 335
Sophia in 't Veld

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 17 – ustęp 2

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
2. Do celów określonych w art. 13 ust 1 każdy zestaw danych odnoszący się do obywatela państwa trzeciego lub bezpaństwowca, o którym mowa w art. 13 ust. 2, jest przechowywany w systemie centralnym przez pięć lat od daty pobrania odcisków palców.	2. Do celów określonych w art. 13 ust**.** 1 każdy zestaw danych odnoszący się do obywatela państwa trzeciego lub bezpaństwowca, o którym mowa w art. 13 ust. 2, jest przechowywany w systemie centralnym przez ***okres ograniczony do czasu trwania środka podjętego wobec konkretnej osoby, maksymalnie przez*** pięć lat od daty ***pierwszego*** pobrania odcisków palców.

Or. en

Poprawka 336
Jeroen Lenaers

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 17 – ustęp 2

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
2. Do celów określonych w art. 13 ust 1 każdy zestaw danych odnoszący się do obywatela państwa trzeciego lub bezpaństwowca, o którym mowa w art. 13 ust. 2, jest przechowywany w systemie centralnym przez ***pięć*** lat od daty pobrania odcisków palców.	2. Do celów określonych w art. 13 ust**.** 1 każdy zestaw danych odnoszący się do obywatela państwa trzeciego lub bezpaństwowca, o którym mowa w art. 13 ust. 2, jest przechowywany w systemie centralnym przez ***dziesięć*** lat od daty pobrania odcisków palców ***i wykonania zdjęcia wizerunku twarzy***.

Or. en

Poprawka 337
Fabio Massimo Castaldo, Laura Ferrara, Ignazio Corrao

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 17 – ustęp 2

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
2. Do celów określonych w art. 13 ust 1 każdy zestaw danych odnoszący się do obywatela państwa trzeciego lub bezpaństwowca, o którym mowa w art. 13 ust. 2, jest przechowywany w systemie centralnym przez ***pięć lat*** od daty pobrania odcisków palców.	2. Do celów określonych w art. 13 ust**.** 1 każdy zestaw danych odnoszący się do obywatela państwa trzeciego lub bezpaństwowca, o którym mowa w art. 13 ust. 2, jest przechowywany w systemie centralnym przez ***18 miesięcy*** od daty pobrania odcisków palców.

Or. it

Poprawka 338
Monika Hohlmeier, Heinz K. Becker, Rachida Dati, Brice Hortefeux, Mariya Gabriel

Wniosek dotyczący rozporządzenia

Artykuł 17 – ustęp 2

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
2. Do celów określonych w art. 13 ust 1 każdy zestaw danych odnoszący się do obywatela państwa trzeciego lub bezpaństwowca, o którym mowa w art. 13 ust. 2, jest przechowywany w systemie centralnym przez ***pięć*** lat od daty pobrania odcisków palców.	2. Do celów określonych w art. 13 ust**.** 1 każdy zestaw danych odnoszący się do obywatela państwa trzeciego lub bezpaństwowca, o którym mowa w art. 13 ust. 2, jest przechowywany w systemie centralnym przez ***dziesięć*** lat od daty pobrania odcisków palców.

Or. en

Poprawka 339
Judith Sargentini
w imieniu grupy Verts/ALE

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 17 – ustęp 2 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	2a. Do celów określonych w art. 10 ust. 1a i art. 13 ust. 1a każdy zestaw danych odnoszący się do małoletnich jest przechowywany w systemie centralnym przez pięć lat od daty przetworzenia przez dane państwo członkowskie odcisków palców pobranych po raz pierwszy.

Or. en

Uzasadnienie

This amendment is needed to maintain the logic of the text as it should serve to protect child victims of trafficking and support the identification and protection of unaccompanied children who go missing, disappear or abscond, as the European Commission highlighted in its explanatory memorandum accompanying the proposed recast Eurodac Regulation. To respect the duty to give a primary consideration to the best interests of the child, fingerprints should not be compared anymore with those taken in the past if the likelihood of a wrong match increases. In case of young children, the reliability of matches of fingerprints after more than five years have passed is not yet proven. To avoid the negative consequences of a possible mismatch after a certain period has elapsed, fingerprints of children younger than 14 years should only be automatically compared for a maximum of five years. Following this period,

dactyloscopic experts should only carry out manually such comparisons to avoid disadvantages for the child.

Poprawka 340
Judith Sargentini
w imieniu grupy Verts/ALE

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 17 – ustęp 3

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
3. Do celów określonych w art. 14 ust 1 każdy zestaw danych odnoszący się do obywatela państwa trzeciego lub bezpaństwowca, o którym mowa w art. 14 ust. 2, jest przechowywany w systemie centralnym przez pięć lat od daty pobrania odcisków palców.	***skreśla się***

Or. en

Uzasadnienie

Ta poprawka jest dopuszczalna jako nierozerwalnie związana z dopuszczalnymi poprawkami polegającymi na skreśleniu art. 14 ust. 1, 2, 4, 5 i 6.

Poprawka 341
Sophia in 't Veld

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 17 – ustęp 3

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
3. Do celów określonych w art. 14 ust 1 każdy zestaw danych odnoszący się do obywatela państwa trzeciego lub bezpaństwowca, o którym mowa w art. 14 ust. 2, jest przechowywany w systemie centralnym przez pięć lat od daty pobrania odcisków palców.	3. Do celów określonych w art. 14 ust**.** 1 każdy zestaw danych odnoszący się do obywatela państwa trzeciego lub bezpaństwowca, o którym mowa w art. 14 ust. 2, jest przechowywany w systemie centralnym przez ***okres ograniczony do czasu trwania środka podjętego wobec danej osoby, maksymalnie przez*** pięć lat

od daty pobrania odcisków palców ***po raz pierwszy***.

Or. en

Poprawka 342
Jeroen Lenaers

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 17 – ustęp 3

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
3. Do celów określonych w art. 14 ust 1 każdy zestaw danych odnoszący się do obywatela państwa trzeciego lub bezpaństwowca, o którym mowa w art. 14 ust. 2, jest przechowywany w systemie centralnym przez ***pięć*** lat od daty pobrania odcisków palców.	3. Do celów określonych w art. 14 ust**.** 1 każdy zestaw danych odnoszący się do obywatela państwa trzeciego lub bezpaństwowca, o którym mowa w art. 14 ust. 2, jest przechowywany w systemie centralnym przez ***dziesięć*** lat od daty pobrania odcisków palców ***i wykonania zdjęcia wizerunku twarzy***.

Or. en

Poprawka 343
Fabio Massimo Castaldo, Laura Ferrara, Ignazio Corrao

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 17 – ustęp 3

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
3. Do celów określonych w art. 14 ust 1 każdy zestaw danych odnoszący się do obywatela państwa trzeciego lub bezpaństwowca, o którym mowa w art. 14 ust. 2, jest przechowywany w systemie centralnym przez ***pięć lat*** od daty pobrania odcisków palców.	3. Do celów określonych w art. 14 ust**.** 1 każdy zestaw danych odnoszący się do obywatela państwa trzeciego lub bezpaństwowca, o którym mowa w art. 14 ust. 2, jest przechowywany w systemie centralnym przez ***18 miesięcy*** od daty pobrania odcisków palców.

Or. it

Poprawka 344
Monika Hohlmeier, Heinz K. Becker, Rachida Dati, Brice Hortefeux, Mariya Gabriel

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 17 – ustęp 3

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
3. Do celów określonych w art. 14 ust 1 każdy zestaw danych odnoszący się do obywatela państwa trzeciego lub bezpaństwowca, o którym mowa w art. 14 ust. 2, jest przechowywany w systemie centralnym przez ***pięć*** lat od daty pobrania odcisków palców.	3. Do celów określonych w art. 14 ust**.** 1 każdy zestaw danych odnoszący się do obywatela państwa trzeciego lub bezpaństwowca, o którym mowa w art. 14 ust. 2, jest przechowywany w systemie centralnym przez ***dziesięć*** lat od daty pobrania odcisków palców.

Or. en

Poprawka 345
Judith Sargentini
w imieniu grupy Verts/ALE

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 17 – ustęp 4

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
4. Po upływie okresów przechowywania danych , o których mowa w ust. ***1-3*** niniejszego artykułu , system centralny automatycznie usuwa dane osób, których te dane dotyczą z systemu centralnego	4. Po upływie okresów przechowywania danych, o których mowa w ust. ***1–2a*** niniejszego artykułu, system centralny automatycznie usuwa dane osób, których te dane dotyczą z systemu centralnego**.**

Or. en

Poprawka 346
Sylvia-Yvonne Kaufmann, Josef Weidenholzer, Vilija Blinkevičiūtė, Péter Niedermüller, Kati Piri, Maria Grapini, Juan Fernando López Aguilar, Dietmar Köster

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 18 – ustęp 1

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
1. Dane odnoszące się do osoby, która uzyskała obywatelstwo któregokolwiek z	1. Dane odnoszące się do osoby, która uzyskała obywatelstwo któregokolwiek z

państw członkowskich przed wygaśnięciem okresu, o którym mowa w art. 17 ust. 1, 2 lub 3, usuwa się z systemu centralnego zgodnie z art. 28 ust. 4***, gdy tylko*** państwo członkowskie pochodzenia ***otrzyma informację, że*** dana osoba ***uzyskała*** takie obywatelstwo.	państw członkowskich przed wygaśnięciem okresu, o którym mowa w art. 17 ust. 1, 2 lub 3, usuwa się z systemu centralnego zgodnie z art. 28 ust. 4**.** Państwo członkowskie pochodzenia ***jest niezwłocznie informowane, jeśli*** dana osoba ***uzyska*** takie obywatelstwo***, w celu usunięcia danych***.

Or. en

Uzasadnienie

Ta poprawka jest połączona z art. 17 ust. 2 (nowym) i art. 17 ust. 3 (nowym) wniosku Komisji. Z uwagi na przedłużenie okresu przechowywania danych w stosunku do osób, których te dane dotyczą, należy wprowadzić jednoznaczne zobowiązanie, że dane zostaną usunięte, gdy tylko dana osoba uzyska obywatelstwo któregokolwiek z państw członkowskich.

Poprawka 347
Jeroen Lenaers

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 18 – ustęp 1

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
1. Dane odnoszące się do osoby, która uzyskała obywatelstwo któregokolwiek z państw członkowskich przed wygaśnięciem okresu, o którym mowa w art. 17 ust. 1, 2 lub 3, usuwa się z systemu centralnego zgodnie z art. 28 ust. 4, gdy tylko państwo członkowskie pochodzenia otrzyma informację, że dana osoba uzyskała takie obywatelstwo.	1. Dane odnoszące się do osoby, która uzyskała obywatelstwo któregokolwiek z państw członkowskich przed wygaśnięciem okresu, o którym mowa w art. 17 ust. 1, 2 lub 3, usuwa się z systemu centralnego ***najszybciej jak to możliwe,*** zgodnie z art. 28 ust. 4, gdy tylko państwo członkowskie pochodzenia otrzyma informację, że dana osoba uzyskała takie obywatelstwo**.**

Or. en

Uzasadnienie

Aby dobrze funkcjonować, bazy danych zawsze powinny być aktualizowane tak szybko, jak to możliwe.

Poprawka 348

Gérard Deprez, Louis Michel, Petr Ježek

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 18 – ustęp 1

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
1. Dane odnoszące się do osoby, która uzyskała obywatelstwo któregokolwiek z państw członkowskich przed wygaśnięciem okresu, o którym mowa w art. 17 ust. 1, 2 lub 3, usuwa się z systemu centralnego zgodnie z art. 28 ust. 4, gdy tylko państwo członkowskie pochodzenia otrzyma informację, że dana osoba uzyskała takie obywatelstwo.	1. Dane odnoszące się do osoby, która uzyskała obywatelstwo któregokolwiek z państw członkowskich przed wygaśnięciem okresu, o którym mowa w art. 17 ust. 1, ***1a,*** 2 lub 3, usuwa się z systemu centralnego zgodnie z art. 28 ust. 4, gdy tylko państwo członkowskie pochodzenia otrzyma informację, że dana osoba uzyskała takie obywatelstwo.

Or. fr

Uzasadnienie

Wersja przekształcona: poprawka ta jest związana z propozycją dodania nowej kategorii (nowy rozdział IIa), a jej celem jest zapewnienie spójności tekstu z dodaną treścią.

Poprawka 349
Judith Sargentini
w imieniu grupy Verts/ALE

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 18 – ustęp 1

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
1. Dane odnoszące się do osoby, która uzyskała obywatelstwo któregokolwiek z państw członkowskich przed wygaśnięciem okresu, o którym mowa w art. 17 ust. 1, 2 lub ***3***, usuwa się z systemu centralnego zgodnie z art. 28 ust. 4, gdy tylko państwo członkowskie pochodzenia otrzyma informację, że dana osoba uzyskała takie obywatelstwo.	1. Dane odnoszące się do osoby, która uzyskała obywatelstwo któregokolwiek z państw członkowskich przed wygaśnięciem okresu, o którym mowa w art. 17 ust. 1, 2 lub ***2a***, usuwa się z systemu centralnego zgodnie z art. 28 ust. 4, gdy tylko państwo członkowskie pochodzenia otrzyma informację, że dana osoba uzyskała takie obywatelstwo.

Or. en

Poprawka 350
Judith Sargentini
w imieniu grupy Verts/ALE

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 18 – ustęp 1 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	1a. Dane odnoszące się do osoby, która ukończyła 18 lat przed wygaśnięciem okresu, o którym mowa w art. 17 ust. 2a, usuwa się z systemu centralnego zgodnie z art. 28 ust. 4, gdy tylko państwo członkowskie pochodzenia otrzyma informację, że dana osoba ukończyła 18 lat.

Or. en

Uzasadnienie

Ta poprawka jest konieczna do utrzymania logicznej spójności tekstu, jako że powinien on służyć ochronie dzieci będących ofiarami handlu ludźmi oraz wspierać identyfikację i ochronę dzieci pozbawionych opieki, które zaginęły, zniknęły lub uciekły, jak podkreśliła Komisja w uzasadnieniu towarzyszącym proponowanemu przekształceniu rozporządzenia Eurodac. W celu zapewnienia zgodności z art. 7, 8 i 24 Karty przetwarzanie danych biometrycznych dzieci w wieku sześciu lat może być uzasadnione tylko wtedy, gdy wyraźnie służy celom ochrony dziecka.

Poprawka 351
Gérard Deprez, Louis Michel, Petr Ježek

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 18 – ustęp 2

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
2. System centralny informuje wszystkie państwa członkowskie pochodzenia – najszybciej jak to możliwe i nie później niż po upływie 72 godzin – o usunięciu zgodnie z ust. 1 przez inne państwo członkowskie pochodzenia danych, które doprowadziły do trafienia w połączeniu z danymi przesłanymi przez te państwa, dotyczącymi osób, o których	2. System centralny informuje wszystkie państwa członkowskie pochodzenia – najszybciej jak to możliwe i nie później niż po upływie 72 godzin – o usunięciu zgodnie z ust. 1 przez inne państwo członkowskie pochodzenia danych, które doprowadziły do trafienia w połączeniu z danymi przesłanymi przez te państwa, dotyczącymi osób, o których

mowa w art. 10 ust. 1, art. 13 ust. 1 lub art. 14 ust. 1 .	mowa w art. 10 ust. 1, art. ***12a, art.*** 13 ust. 1 lub art. 14 ust. 1.

Or. fr

Uzasadnienie

Wersja przekształcona: poprawka ta jest związana z propozycją dodania nowej kategorii (nowy rozdział IIa), a jej celem jest zapewnienie spójności tekstu z dodaną treścią.

Poprawka 352
Judith Sargentini
w imieniu grupy Verts/ALE

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 18 – ustęp 2

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
2. System centralny informuje wszystkie państwa członkowskie pochodzenia – najszybciej jak to możliwe i nie później niż po upływie 72 godzin – o usunięciu zgodnie z ust. 1 przez inne państwo członkowskie pochodzenia danych, które doprowadziły do trafienia w połączeniu z danymi przesłanymi przez te państwa, dotyczącymi osób, o których mowa w art. 10 ust. 1**,** art. 13 ust. 1 ***lub art. 14 ust. 1.***	2. System centralny informuje wszystkie państwa członkowskie pochodzenia – najszybciej jak to możliwe i nie później niż po upływie 72 godzin – o usunięciu zgodnie z ust. 1 ***i 1a*** przez inne państwo członkowskie pochodzenia danych, które doprowadziły do trafienia w połączeniu z danymi przesłanymi przez te państwa, dotyczącymi osób, o których mowa w art. 10 ust. 1 ***i*** art. 13 ust. 1**.**

Or. en

Uzasadnienie

Ta poprawka jest konieczna do utrzymania logicznej spójności tekstu, jako że powinien on służyć ochronie dzieci będących ofiarami handlu ludźmi oraz wspierać identyfikację i ochronę dzieci pozbawionych opieki, które zaginęły, zniknęły lub uciekły, jak podkreśliła Komisja w uzasadnieniu towarzyszącym proponowanemu przekształceniu rozporządzenia Eurodac. W celu zapewnienia zgodności z art. 7, art. 8 i art. 24 Karty przetwarzanie danych biometrycznych dzieci w wieku sześciu lat może być uzasadnione tylko wtedy, gdy wyraźnie służy celom ochrony dziecka.

Poprawka 353
Judith Sargentini

w imieniu grupy Verts/ALE

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 19 – ustęp 1

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
1. W celach określonych w art. 1 ust. 1 lit. a) państwo członkowskie pochodzenia, które udzieliło ochrony międzynarodowej osobie ubiegającej się o ochronę międzynarodową, której dane zostały uprzednio zapisane w systemie centralnym zgodnie z art. 12, oznacza odpowiednie dane zgodnie z wymogami w zakresie łączności elektronicznej z systemem centralnym ustanowionymi przez eu-LISA. Oznaczenie to zapisywane jest w systemie centralnym zgodnie z art. 17 ust. 1 na potrzeby przekazywania danych na mocy art. 15. System centralny informuje wszystkie państwa członkowskie pochodzenia - najszybciej jak to możliwe i nie później niż w ciągu 72 godzin - o oznaczeniu przez inne państwo członkowskie pochodzenia danych, które doprowadziły do trafienia w połączeniu z danymi przesłanymi przez te państwa, dotyczącymi osób, o których mowa w art. 10 ust. 1**,** art. 13 ust. 1 ***lub art. 14 ust. 1.*** Te państwa członkowskie pochodzenia również oznaczają odpowiadające zestawy danych.	1. W celach określonych w art. 1 ust. 1 lit. a) państwo członkowskie pochodzenia, które udzieliło ochrony międzynarodowej osobie ubiegającej się o ochronę międzynarodową, której dane zostały uprzednio zapisane w systemie centralnym zgodnie z art. 12, oznacza odpowiednie dane zgodnie z wymogami w zakresie łączności elektronicznej z systemem centralnym ustanowionymi przez eu-LISA. Oznaczenie to zapisywane jest w systemie centralnym zgodnie z art. 17 ust. 1 na potrzeby przekazywania danych na mocy art. 15. System centralny informuje wszystkie państwa członkowskie pochodzenia - najszybciej jak to możliwe i nie później niż w ciągu 72 godzin - o oznaczeniu przez inne państwo członkowskie pochodzenia danych, które doprowadziły do trafienia**,** w połączeniu z danymi przesłanymi przez te państwa, dotyczącymi osób, o których mowa w art. 10 ust. 1 ***lub*** art. 13 ust. 1. Te państwa członkowskie pochodzenia również oznaczają odpowiadające zestawy danych.

Or. en

Poprawka 354
Jeroen Lenaers

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 19 – ustęp 1

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
1. W celach określonych w art. 1 ust. 1 lit. a) państwo członkowskie	1. W celach określonych w art. 1 ust. 1 lit. a) państwo członkowskie

pochodzenia, które udzieliło ochrony międzynarodowej osobie ubiegającej się o ochronę międzynarodową, której dane zostały uprzednio zapisane w systemie centralnym zgodnie z art. 12, oznacza odpowiednie dane zgodnie z wymogami w zakresie łączności elektronicznej z systemem centralnym ustanowionymi przez eu-LISA. Oznaczenie to ***zapisywane*** jest w systemie centralnym zgodnie z art. 17 ust. 1 na potrzeby przekazywania danych na mocy art. 15. System centralny informuje wszystkie państwa członkowskie pochodzenia - najszybciej jak to możliwe i nie później niż w ciągu 72 godzin - o oznaczeniu przez inne państwo członkowskie pochodzenia danych, które doprowadziły do trafienia w połączeniu z danymi przesłanymi przez te państwa, dotyczącymi osób, o których mowa w art. 10 ust. 1, art. 13 ust. 1 lub art. 14 ust. 1. Te państwa członkowskie pochodzenia również oznaczają odpowiadające zestawy danych.	pochodzenia, które udzieliło ochrony międzynarodowej osobie ubiegającej się o ochronę międzynarodową, której dane zostały uprzednio zapisane w systemie centralnym zgodnie z art. 12, oznacza odpowiednie dane zgodnie z wymogami w zakresie łączności elektronicznej z systemem centralnym ustanowionymi przez eu-LISA. Oznaczenie to ***przechowywane*** jest w systemie centralnym zgodnie z art. 17 ust. 1 na potrzeby przekazywania danych na mocy art. 15 ***i art. 16.*** System centralny informuje wszystkie państwa członkowskie pochodzenia **–** najszybciej jak to możliwe i nie później niż w ciągu 72 godzin **–** o oznaczeniu przez inne państwo członkowskie pochodzenia danych, które doprowadziły do trafienia w połączeniu z danymi przesłanymi przez te państwa, dotyczącymi osób, o których mowa w art. 10 ust. 1, art. 13 ust. 1 lub art. 14 ust. 1. Te państwa członkowskie pochodzenia również oznaczają odpowiadające zestawy danych.

Or. en

Poprawka 355
Jeroen Lenaers

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 19 – ustęp 2 – akapit 1

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
Przechowywane w systemie centralnym i oznaczone zgodnie z ust. 1 niniejszego artykułu dane beneficjentów ochrony międzynarodowej są udostępniane do porównywania w celach określonych w art. 1 ust. 1 lit. c) ***przez okres trzech lat po dniu udzielenia osobie, której dane dotyczą, ochrony międzynarodowej***.	Przechowywane w systemie centralnym i oznaczone zgodnie z ust. 1 niniejszego artykułu dane beneficjentów ochrony międzynarodowej są udostępniane do porównywania w celach określonych w art. 1 ust. 1 lit. c) ***do momentu ich automatycznego usunięcia z systemu centralnego zgodnie z art. 17 ust. 4.***

Or. en

Uzasadnienie

Bazy danych należy aktualizować tak szybko, jak to możliwe, aby zapewnić ich dobre funkcjonowanie, w związku z tym należy wymóg usunięcia określony w art. 17 ust. 4 należy powiązać z niniejszym akapitem.

Poprawka 356
Jeroen Lenaers

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 19 – ustęp 2 – akapit 2

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
W przypadku gdy nastąpi trafienie, system centralny przesyła dane, o których mowa w art. 12 lit. b)-s) , dla wszystkich zestawów danych odpowiadających trafieniu. System centralny nie przesyła oznaczenia, o którym mowa w ust. 1 niniejszego artykułu. Po upływie okresu trzech lat system centralny automatycznie blokuje takie dane przed przesłaniem w razie wpłynięcia wniosku o porównanie w celach określonych w art. 1 ust. 1 lit. c), a jednocześnie dane te pozostają dostępne do porównywania do celów określonych w art. 1 ust. 1 lit. a) do czasu ich usunięcia. Nie przesyła się zablokowanych danych, a w razie trafienia system centralny odsyła wnioskującemu państwu członkowskiemu negatywny wynik.	***skreśla się***

Or. en

Uzasadnienie

Bazy danych powinny być dostępne, dopóki nie zostaną usunięte zgodnie z art. 17 ust. 4.

Poprawka 357
Jeroen Lenaers

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 19 – ustęp 3

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
3. Państwo członkowskie pochodzenia usuwa oznaczenie danych ***lub odblokowuje dane dotyczące*** obywatela państwa trzeciego lub bezpaństwowca, którego dane zostały uprzednio oznaczone ***lub zablokowane*** zgodnie z ust. 1 lub 2 niniejszego artykułu, jeżeli jego status został cofnięty, wygasł lub odmówiono jego przedłużenia na podstawie ***art. [14*** lub 19 dyrektywy 2011/95/UE].	3. Państwo członkowskie pochodzenia usuwa oznaczenie danych ***dotyczących*** obywatela państwa trzeciego lub bezpaństwowca, którego dane zostały uprzednio oznaczone zgodnie z ust. 1 lub 2 niniejszego artykułu, jeżeli jego status został cofnięty, wygasł lub odmówiono jego przedłużenia na podstawie ***[art. 14*** lub 19 dyrektywy 2011/95/UE].

Or. en

Uzasadnienie

Zgodnie z poprzednią poprawką.

Poprawka 358
Gérard Deprez, Louis Michel, Petr Ježek

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 19 – ustęp 3 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	3a. W celach określonych w art. 1 ust. 1 lit. aa) państwo członkowskie pochodzenia, które wydało pozytywną decyzję o przesiedleniu obywatela państwa trzeciego lub bezpaństwowca na podstawie rozporządzenia XXX/XXX, którego dane zostały uprzednio zapisane w systemie centralnym zgodnie z art. 12a, oznacza odpowiednie dane zgodnie z wymogami w zakresie łączności elektronicznej z systemem centralnym ustanowionymi przez eu-LISA. Oznaczenie to przechowywane jest w systemie centralnym zgodnie z art. 17 ust. 1a na potrzeby przekazywania danych na mocy art. 15 i art. 16. System centralny informuje wszystkie państwa członkowskie pochodzenia – najszybciej jak to możliwe i nie później niż w ciągu 72 godzin – o oznaczeniu przez inne państwo członkowskie pochodzenia danych, które

doprowadziły do trafienia, w połączeniu z danymi przesłanymi przez te państwa, dotyczącymi osób, o których mowa w art. 12a. Te państwa członkowskie pochodzenia również oznaczają odpowiadające zestawy danych.

Or. fr

Uzasadnienie

Wersja przekształcona: poprawka ta jest związana z propozycją dodania nowej kategorii (nowy rozdział IIa), a jej celem jest zapewnienie spójności tekstu z dodaną treścią.

Poprawka 359
Gérard Deprez, Louis Michel, Petr Ježek

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 19 – ustęp 3 b (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	3b. W przypadku zakończenia niepowodzeniem procedury przesiedlenia podjętej w stosunku do obywatela państwa trzeciego lub bezpaństwowca zgodnie z rozporządzeniem XXX/XXX dane państwo członkowskie usuwa z Eurodac dane zapisane zgodnie z art. 10 ust 2 wspomnianego rozporządzenia.

Or. fr

Uzasadnienie

Wersja przekształcona: poprawka ta jest związana z propozycją dodania nowej kategorii (nowy rozdział IIa), a jej celem jest zapewnienie spójności tekstu z dodaną treścią.

Poprawka 360
Gérard Deprez, Louis Michel, Petr Ježek

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 19 – ustęp 3 c (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	3c. Przechowywane w systemie centralnym i oznaczone zgodnie z ust. 3a niniejszego artykułu dane przesiedlonych do państwa członkowskiego beneficjentów ochrony międzynarodowej są udostępniane do porównywania w celach określonych w art. 1 ust. 1 lit. c) przez okres trzech lat po dniu przesiedlenia osoby, której dane dotyczą.
	W przypadku gdy nastąpi trafienie, system centralny przesyła dane, o których mowa w art. 12b lit. b)–l), dla wszystkich zestawów danych odpowiadających trafieniu. System centralny nie przesyła oznaczenia, o którym mowa w ust. 1 niniejszego artykułu. Po upływie okresu trzech lat system centralny automatycznie blokuje takie dane przed przesłaniem w razie wpłynięcia wniosku o porównanie w celach określonych w art. 1 ust. 1 lit. c), a jednocześnie dane te pozostają dostępne do porównywania do celów określonych w art. 1 ust. 1 lit. aa) do czasu ich usunięcia. Nie przesyła się zablokowanych danych, a w razie trafienia system centralny odsyła wnioskującemu państwu członkowskiemu negatywny wynik.

Or. fr

Uzasadnienie

Wersja przekształcona: poprawka ta jest związana z propozycją dodania nowej kategorii (nowy rozdział IIa), a jej celem jest zapewnienie spójności tekstu z dodaną treścią.

Poprawka 361
Gérard Deprez, Louis Michel, Petr Ježek

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 19 – ustęp 3 d (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*

3d. Państwo członkowskie pochodzenia usuwa oznaczenie danych lub odblokowuje dane dotyczące obywatela państwa trzeciego lub bezpaństwowca, którego dane zostały uprzednio oznaczone lub zablokowane zgodnie z ust. 3a lub 3b niniejszego artykułu, jeżeli jego status został cofnięty, wygasł lub odmówiono jego przedłużenia na podstawie art. [14 lub 19 dyrektywy 2011/95/UE].

Or. fr

Uzasadnienie

Wersja przekształcona: poprawka ta jest związana z propozycją dodania nowej kategorii (nowy rozdział IIa), a jej celem jest zapewnienie spójności tekstu z dodaną treścią.

Poprawka 362
Judith Sargentini
w imieniu grupy Verts/ALE

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 19 – ustęp 4

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
4. W celach określonych w art. 1 ust. 1 lit. b) państwo członkowskie pochodzenia, które wydało dokument pobytowy przebywającemu nielegalnie obywatelowi państwa trzeciego lub bezpaństwowcowi, których dane zostały uprzednio zapisane w systemie centralnym zgodnie z art. 13 ust. 2 i art. 14 ust. 2, oznacza odpowiednie dane zgodnie z wymogami w zakresie łączności elektronicznej z systemem centralnym ustanowionymi przez eu-LISA. Oznaczenie to zapisywane jest w systemie centralnym zgodnie z art. 17 ust. 2 i 3 na potrzeby przesyłania danych zgodnie z art. 15 i art. 16. System centralny informuje wszystkie państwa członkowskie pochodzenia - najszybciej jak to możliwe i	***skreśla się***

nie później niż w ciągu 72 godzin - o oznaczeniu przez inne państwo członkowskie pochodzenia danych, które doprowadziły do trafienia, w połączeniu z danymi przesłanymi przez te państwa, dotyczącymi osób, o których mowa w art. 13 ust. 1 lub art. 14 ust. 1. Te państwa członkowskie pochodzenia również oznaczają odpowiadające zestawy danych.

Or. en

Uzasadnienie

Ta poprawka jest dopuszczalna jako nierozerwalnie związana z dopuszczalną poprawką skreślającą art. 1 ust. 1 lit. b).

Poprawka 363
Judith Sargentini
w imieniu grupy Verts/ALE

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 19 – ustęp 5

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
5. Przechowywane w systemie centralnym i oznaczone zgodnie z ust. 4 niniejszego artykułu dane przebywających nielegalnie obywateli państwa trzeciego lub bezpaństwowców są udostępniane do porównania w celach określonych w art. 1 ust. 1 lit. c) do momentu ich automatycznego usunięcia z systemu centralnego zgodnie z art. 17 ust. 4.	***skreśla się***

Or. en

Poprawka 364
Jeroen Lenaers

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 20 – nagłówek

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
Procedura porównania danych daktyloskopijnych z danymi Eurodac	Procedura porównania danych daktyloskopijnych***, danych dotyczących wizerunku twarzy i danych alfanumerycznych*** z danymi Eurodac

Or. en

Uzasadnienie

Correction of the commission'sproposal that doesn't insert in all the required places both 'fingerprints' and'facial image', which is in line with the obligation as mentioned in article 2. With regards to the search on alphanumeric data: In line with the purpose extention in Article1(1)(c) of proposal (non-codified) which provides thatEurodac will serve not only the purpose of implementation of the Dublin Regulation, but also law enforcementpurposes. In order to fullfill the obligation of Member States designatedauthorities and Europol the procedure for access toEurodac should be quick and effective, but should still take into considerationthat the main purpose of Eurodac is to support the Member States in applyingthe Dublin regulation.

Poprawka 365
Sylvia-Yvonne Kaufmann, Josef Weidenholzer, Vilija Blinkevičiūtė, Péter Niedermüller, Kati Piri, Maria Grapini, Juan Fernando López Aguilar, Caterina Chinnici

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 20 – ustęp 1

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
1. W celach określonych w art. 1 ust. 1 lit. c) wyznaczone organy, o których mowa w art. 6 ust. 1 i art. 8 ust. 2, mogą zgodnie z art. 21 ust. 1 przedkładać organowi weryfikującemu umotywowane elektroniczne wnioski o przesłanie danych daktyloskopijnych oraz danych dotyczących wizerunku twarzy w celu porównania, wraz z numerem referencyjnym użytym przez nie, do systemu centralnego za pośrednictwem krajowego punktu dostępu. Po otrzymaniu takiego wniosku organ weryfikujący sprawdza, czy spełnione zostały wszystkie warunki wystąpienia z wnioskiem o	1. W celach określonych w art. 1 ust. 1 lit. c) wyznaczone organy, o których mowa w art. 6 ust. 1 i art. 8 ust. 2, mogą zgodnie z art. 21 ust. 1 przedkładać organowi weryfikującemu umotywowane elektroniczne wnioski o przesłanie danych daktyloskopijnych oraz danych dotyczących wizerunku twarzy w celu porównania, wraz z numerem referencyjnym użytym przez nie, do systemu centralnego***, wyznaczonych organów określonych w art. 6 ust. 1*** za pośrednictwem krajowego punktu dostępu. Po otrzymaniu takiego wniosku organ weryfikujący sprawdza, czy spełnione zostały wszystkie warunki wystąpienia z

porównanie, o których mowa odpowiednio w art. 21 lub 22.	wnioskiem o porównanie, o których mowa odpowiednio w art. 21 lub 22.

Or. en

Uzasadnienie

Niniejsza poprawka jest związana z art. 1 ust. 1 lit. c). Z przyczyn technicznych i z uwagi na ochronę danych Europol nie może w tej chwili składać wniosków o porównanie za pośrednictwem krajowego punktu kontaktowego, nawet jeśli prawodawca zezwolił na to Europolowi w ostatniej procedurze przekształcenia w 2013 r. Z tego względu należy mu umożliwić składanie wniosków o porównanie bezpośrednio.

Poprawka 366
Judith Sargentini
w imieniu grupy Verts/ALE

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 20 – ustęp 1

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
1. W celach określonych w art. 1 ust. 1 lit. c) wyznaczone organy, o których mowa w art. 6 ust. 1 i art. 8 ust. 2, mogą zgodnie z art. 21 ust. 1 przedkładać organowi weryfikującemu umotywowane elektroniczne wnioski o przesłanie danych daktyloskopijnych ***oraz*** danych dotyczących wizerunku twarzy w celu porównania, wraz z numerem referencyjnym użytym przez nie, do systemu centralnego za pośrednictwem krajowego punktu dostępu. Po otrzymaniu takiego wniosku organ weryfikujący sprawdza, czy spełnione zostały wszystkie warunki wystąpienia z wnioskiem o porównanie, o których mowa odpowiednio w art. 21 lub 22.	1. W celach określonych w art. 1 ust. 1 lit. c) wyznaczone organy, o których mowa w art. 6 ust. 1 i art. 8 ust. 2, mogą zgodnie z art. 21 ust. 1 przedkładać organowi weryfikującemu umotywowane elektroniczne wnioski o przesłanie danych daktyloskopijnych***,*** danych dotyczących wizerunku twarzy ***lub obydwu tych zestawów danych*** w celu porównania, wraz z numerem referencyjnym użytym przez nie, do systemu centralnego za pośrednictwem krajowego punktu dostępu. Po otrzymaniu takiego wniosku organ weryfikujący sprawdza, czy spełnione zostały wszystkie warunki wystąpienia z wnioskiem o porównanie, o których mowa odpowiednio w art. 21 lub 22.

Or. en

Poprawka 367
Jeroen Lenaers

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 20 – ustęp 1

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
1. W celach określonych w art. 1 ust. 1 lit. c) wyznaczone organy, o których mowa w art. 6 ust. 1 ***i art. 8 ust. 2***, mogą zgodnie z art. 21 ust. 1 przedkładać organowi weryfikującemu umotywowane elektroniczne wnioski o przesłanie danych daktyloskopijnych ***oraz*** danych dotyczących wizerunku twarzy w celu porównania, wraz z numerem referencyjnym użytym przez nie, do systemu centralnego za pośrednictwem krajowego punktu dostępu. Po otrzymaniu takiego wniosku organ weryfikujący sprawdza, czy spełnione zostały wszystkie warunki wystąpienia z wnioskiem o porównanie, o których mowa odpowiednio w art. 21 lub 22.	1. W celach określonych w art. 1 ust. 1 lit. c) wyznaczone organy, o których mowa w art. 6 ust. 1, mogą zgodnie z art. 21 ust. 1 przedkładać organowi weryfikującemu umotywowane elektroniczne wnioski o przesłanie danych daktyloskopijnych***,*** danych dotyczących wizerunku twarzy ***i danych alfanumerycznych*** w celu porównania, wraz z numerem referencyjnym użytym przez nie, do systemu centralnego za pośrednictwem krajowego punktu dostępu. Po otrzymaniu takiego wniosku organ weryfikujący sprawdza, czy spełnione zostały wszystkie warunki wystąpienia z wnioskiem o porównanie, o których mowa odpowiednio w art. 21 lub 22.

Or. en

Uzasadnienie

To samo uzasadnienie jak w przypadku poprawki dotyczącej nagłówka art. 20.

Poprawka 368
Judith Sargentini
w imieniu grupy Verts/ALE

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 20 – ustęp 2

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
2. W przypadku gdy wszystkie warunki wystąpienia z wnioskiem o porównanie , o których mowa w art. 21 lub 22, zostały spełnione, organ weryfikujący przekazuje wniosek o porównanie do krajowego punktu dostępu, który prześle go do systemu centralnego zgodnie z art. 15 i 16 w celu porównania z danymi	2. W przypadku gdy wszystkie warunki wystąpienia z wnioskiem o porównanie , o których mowa w art. 21 lub 22, zostały spełnione, organ weryfikujący przekazuje wniosek o porównanie do krajowego punktu dostępu, który prześle go do systemu centralnego zgodnie z art. 15 i 16 w celu porównania z danymi

daktyloskopijnymi ***i*** danymi dotyczącymi wizerunku twarzy przesłanymi do systemu centralnego zgodnie z art. 10 ust. 1**,** art. 13 ust. 1 ***i art. 14 ust. 1.***	daktyloskopijnymi**,** danymi dotyczącymi wizerunku twarzy ***lub obydwoma zestawami danych*** przesłanymi do systemu centralnego zgodnie z art. 10 ust. 1 ***i*** art. 13 ust. 1**.**

Or. en

Poprawka 369
Jeroen Lenaers

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 20 – ustęp 2

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
2. W przypadku gdy wszystkie warunki wystąpienia z wnioskiem o porównanie , o których mowa w art. 21 lub 22, zostały spełnione, organ weryfikujący przekazuje wniosek o porównanie do krajowego punktu dostępu, który prześle go do systemu centralnego zgodnie z art. 15 i 16 w celu porównania z danymi daktyloskopijnymi ***i*** danymi dotyczącymi wizerunku twarzy przesłanymi do systemu centralnego zgodnie z art. 10 ust. 1, art. 13 ust. 1 i art. 14 ust. 1.	2. W przypadku gdy wszystkie warunki wystąpienia z wnioskiem o porównanie , o których mowa w art. 21 lub 22, zostały spełnione, organ weryfikujący przekazuje wniosek o porównanie do krajowego punktu dostępu, który prześle go do systemu centralnego zgodnie z art. 15 i 16 w celu porównania z danymi daktyloskopijnymi**,** danymi dotyczącymi wizerunku twarzy ***i danymi alfanumerycznymi*** przesłanymi do systemu centralnego zgodnie z art. 10 ust. 1, art. 13 ust. 1 i art. 14 ust. 1.

Or. en

Uzasadnienie

To samo uzasadnienie jak w przypadku poprawki dotyczącej nagłówka art. 20.

Poprawka 370
Gérard Deprez, Louis Michel, Petr Ježek

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 20 – ustęp 2

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*

2. W przypadku gdy wszystkie warunki wystąpienia z wnioskiem o porównanie , o których mowa w art. 21 lub 22, zostały spełnione, organ weryfikujący przekazuje wniosek o porównanie do krajowego punktu dostępu, który prześle go do systemu centralnego zgodnie z art. 15 i 16 w celu porównania z danymi daktyloskopijnymi i danymi dotyczącymi wizerunku twarzy przesłanymi do systemu centralnego zgodnie z art. 10 ust. 1, art. 13 ust. 1 i art. 14 ust. 1 .	2. W przypadku gdy wszystkie warunki wystąpienia z wnioskiem o porównanie , o których mowa w art. 21 lub 22, zostały spełnione, organ weryfikujący przekazuje wniosek o porównanie do krajowego punktu dostępu, który prześle go do systemu centralnego zgodnie z art. 15 i 16 w celu porównania z danymi daktyloskopijnymi i danymi dotyczącymi wizerunku twarzy przesłanymi do systemu centralnego zgodnie z art. 10 ust. 1, art. ***12a, art.*** 13 ust. 1 i art. 14 ust. 1.

Or. fr

Uzasadnienie

Wersja przekształcona: poprawka ta jest związana z propozycją dodania nowej kategorii (nowy rozdział IIa), a jej celem jest zapewnienie spójności tekstu z dodaną treścią.

Poprawka 371
Jeroen Lenaers

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 20 – ustęp 4

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
4. W wyjątkowo naglących przypadkach, kiedy zachodzi potrzeba zapobieżenia bezpośredniemu zagrożeniu związanemu z przestępstwem terrorystycznym lub innym poważnym przestępstwem organ weryfikujący może przekazać dane daktyloskopijne do krajowego punktu dostępu w celu ich porównania natychmiast po otrzymaniu wniosku wyznaczonego organu i dopiero po fakcie sprawdzić, czy wszystkie warunki wystąpienia z wnioskiem o porównanie danych daktyloskopijnych, o których mowa w art. 21 lub art. 22, zostały spełnione, w tym również, czy dany przypadek był rzeczywiście wyjątkowo naglący. Weryfikacja po fakcie odbywa się	4. W wyjątkowo naglących przypadkach, kiedy zachodzi potrzeba zapobieżenia bezpośredniemu zagrożeniu związanemu z przestępstwem terrorystycznym lub innym poważnym przestępstwem organ weryfikujący może przekazać dane daktyloskopijne***, dane dotyczące wizerunku twarzy i dane alfanumeryczne*** do krajowego punktu dostępu w celu ich porównania natychmiast po otrzymaniu wniosku wyznaczonego organu i dopiero po fakcie sprawdzić, czy wszystkie warunki wystąpienia z wnioskiem o porównanie danych daktyloskopijnych, o których mowa w art. 21 lub art. 22, zostały spełnione, w tym również, czy dany przypadek był rzeczywiście wyjątkowo

bez nieuzasadnionej zwłoki po rozpatrzeniu wniosku.	naglący. Weryfikacja po fakcie odbywa się bez nieuzasadnionej zwłoki po rozpatrzeniu wniosku.

Or. en

Uzasadnienie

To samo uzasadnienie jak w przypadku poprawki dotyczącej nagłówka art. 20.

Poprawka 372
Jeroen Lenaers

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 21 – ustęp 1 – wprowadzenie

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
1. W celach określonych w art. 1 ust. 1 lit. c) wyznaczone organy mogą przedkładać umotywowane elektroniczne wnioski o porównanie danych daktyloskopijnych z danymi przechowywanymi w centralnym systemie w granicach swoich kompetencji i wyłącznie ***wtedy, gdy do ustalenia tożsamości osoby, której dane dotyczą, nie doprowadziło porównanie z następującymi bazami danych***:	1. W celach określonych w art. 1 ust. 1 lit. c) wyznaczone organy mogą przedkładać umotywowane elektroniczne wnioski o porównanie danych daktyloskopijnych***, danych dotyczących wizerunku twarzy i danych alfanumerycznych*** z danymi przechowywanymi w centralnym systemie w granicach swoich kompetencji i wyłącznie ***po uprzednim sprawdzeniu w***:

Or. en

Uzasadnienie

Zgodnie z rozszerzeniem celów w art. 1 ust. 1 lit. c) wniosku (nieujednoliconego), który przewiduje, że Eurodac będzie służył nie tylko do wdrażania rozporządzenia dublińskiego, ale także do celów egzekwowania prawa. W celu wypełniania obowiązków przez organy wyznaczone przez państwa członkowskie oraz Europol procedura dostępu do Eurodac powinna być szybka i skuteczna, ale powinna nadal uwzględniać fakt, że głównym celem Eurodac jest wspieranie państw członkowskich w stosowaniu rozporządzenia dublińskiego.

Poprawka 373
Sophia in 't Veld

Wniosek dotyczący rozporządzenia

Artykuł 21 – ustęp 1 – tiret 2

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
– zautomatyzowane systemy identyfikacji daktyloskopijnej wszystkich innych państw członkowskich na mocy decyzji 2008/615/WSiSW***, w przypadku gdy porównanie jest technicznie możliwe, chyba że istnieją uzasadnione powody, by sądzić, iż porównanie z takimi systemami nie doprowadziłoby do ustalenia tożsamości osoby, której dane dotyczą. Takie uzasadnione powody podaje się w umotywowanym elektronicznym wniosku o porównanie z danymi Eurodac, przesłanym przez wyznaczony organ organowi weryfikującemu***; oraz	– zautomatyzowane systemy identyfikacji daktyloskopijnej wszystkich innych państw członkowskich na mocy decyzji 2008/615/WSiSW; oraz

Or. en

Uzasadnienie

Zgodnie z art. 104 regulaminu ta poprawka jest konieczna, ponieważ jest nierozerwalnie związana z innymi dopuszczalnymi poprawkami dotyczącymi celów Eurodac (art. 1) i wprowadza odniesienia do zgodności z zasadami konieczności i proporcjonalności określonymi w art. 52 ust. 1 Karty i odpowiednim orzecznictwie TSUE.

Poprawka 374
Sophia in 't Veld

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 21 – ustęp 2

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
2. Wnioski o porównanie z danymi Eurodac ograniczają się do przeszukania na podstawie danych daktyloskopijnych lub danych dotyczących wizerunku twarzy.	2. Wnioski o porównanie z danymi Eurodac ograniczają się do ***ściśle niezbędnego i proporcjonalnego zakresu, a w każdym razie do*** przeszukania na podstawie danych daktyloskopijnych lub danych dotyczących wizerunku twarzy.

Or. en

Uzasadnienie

Zgodnie z art. 104 regulaminu ta poprawka jest konieczna, ponieważ jest nierozerwalnie związana z innymi dopuszczalnymi poprawkami dotyczącymi celów Eurodac (art. 1) i wprowadza odniesienia do zgodności z zasadami konieczności i proporcjonalności określonymi w art. 52 ust. 1 Karty i odpowiednim orzecznictwie TSUE.

Poprawka 375
Jeroen Lenaers

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 21 – ustęp 2

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
2. Wnioski o porównanie z danymi Eurodac ograniczają się do przeszukania na podstawie danych daktyloskopijnych ***lub*** danych dotyczących wizerunku twarzy.	2. Wnioski o porównanie z danymi Eurodac ograniczają się do przeszukania na podstawie danych daktyloskopijnych**,** danych dotyczących wizerunku twarzy ***lub danych alfanumerycznych***.

Or. en

Uzasadnienie

To samo uzasadnienie jak w przypadku poprawki dotyczącej nagłówka art. 20.

Poprawka 376
Judith Sargentini
w imieniu grupy Verts/ALE

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 21 – ustęp 2

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
2. Wnioski o porównanie z danymi Eurodac ograniczają się do przeszukania na podstawie danych daktyloskopijnych ***lub*** danych dotyczących wizerunku twarzy.	2. Wnioski o porównanie z danymi Eurodac ograniczają się do przeszukania na podstawie danych daktyloskopijnych**,** danych dotyczących wizerunku twarzy ***lub obydwu tych zestawów danych***.

Or. en

Poprawka 377
Malin Björk, Barbara Spinelli, Marina Albiol Guzmán

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 22

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
Artykuł 22	***skreśla się***
Warunki dostępu Europolu do systemu Eurodac	
1. W celach określonych w art. 1 ust. 1 lit. c) wyznaczony organ Europolu może przedkładać umotywowane elektroniczne wnioski o porównanie danych daktyloskopijnych z danymi przechowywanymi w systemie centralnym – w granicach mandatu Europolu i jeżeli jest to niezbędne do realizacji zadań Europolu – wyłącznie wtedy, gdy porównanie z danymi daktyloskopijnymi przechowywanymi w jakichkolwiek systemach przetwarzania informacji technicznie i prawnie dostępnych dla Europolu nie doprowadziło do ustalenia tożsamości osoby, której dane dotyczą, oraz gdy spełnione są łącznie wszystkie następujące warunki:	
a) porównanie jest niezbędne do wsparcia i wzmocnienia działań państw członkowskich na rzecz zapobiegania przestępstwom terrorystycznym i innym poważnym przestępstwom podlegającym mandatowi Europolu, ich wykrywania lub ścigania, co oznacza, że występują nadrzędne względy bezpieczeństwa publicznego, które na zasadzie proporcjonalności uzasadniają przeszukanie bazy danych;	
b) porównanie jest niezbędne w konkretnej sprawie; (tzn. nie prowadzi się systematycznych porównań); oraz	
c) istnieją uzasadnione powody, by sądzić, że porównanie znacznie przyczyni się do zapobiegania wszelkim odnośnym przestępstwom, ich wykrywania lub	

ścigania. Takie uzasadnione powody istnieją w szczególności w przypadku, gdy zachodzi uzasadnione podejrzenie, że osoba podejrzana o popełnienie przestępstwa terrorystycznego lub innego poważnego przestępstwa, ich sprawca lub ofiara należą do jednej z kategorii objętych niniejszym rozporządzeniem.

2. Wnioski o porównanie z danymi Eurodac ograniczają się do przeszukania na podstawie danych daktyloskopijnych oraz danych dotyczących wizerunku twarzy.

3. Przetwarzanie informacji uzyskanych przez Europol na podstawie porównania z danymi Eurodac wymaga zezwolenia państwa członkowskiego pochodzenia. Zezwolenie takie uzyskuje się za pośrednictwem jednostki krajowej Europolu w tym państwie członkowskim.

(Zmiana dotyczy całości tekstu; jej przyjęcie wiąże się z koniecznością wprowadzenia zmian w całym dokumencie).

Or. en

Uzasadnienie

In its original form, the Eurodac Regulation was conceived to assist in the detection of multiple asylum applications. As such, access to data was restricted to immigration and asylum authorities. In 2013, the Eurodac Regulation was amended to introduce the possibility for Member States' law enforcement authorities and Europol to access Eurodac for the purposes of prevention, detection and investigation of terrorist offences and other serious criminal offences.The proposal to add a secondary objective not envisaged in the original architecture of the system raised considerable concerns. In its opinion, the European Data Protection Supervisor (EDPS) argued that the necessity and proportionality of law enforcement access were not sufficiently demonstrated and applicable data protection law aspects had not been sufficiently considered. In particular, it argued that the additional purpose of Eurodac presented a 'function creep' and was hard to reconcile with the principle of purpose limitation, and that the access to a database of vulnerable persons (international protection applicants) was potentially discriminatory.The rapporteur has opened up this part of the regulation in order to give Europol direct access to the Eurodac database.However, the concerns raised in 2013 against the enlargement of the scope remains, and there has yet not been a assessment of necessity or proportionality. As long as necessity and proportionality have not been proven for each of these elements, the Regulation risks violating the Charter

and could be challenged before the CJEU. As recommended by the EDPS, such an expansion should not be done before a careful assessment of the suitability of Eurodac to meet these objectives.

Poprawka 378
Jeroen Lenaers

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 22 – ustęp 1 – wprowadzenie

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
1. W celach określonych w art. 1 ust. 1 lit. c) wyznaczony organ Europolu może przedkładać ***umotywowane elektroniczne*** wnioski o ***porównanie*** danych ***daktyloskopijnych z danymi przechowywanymi*** w systemie centralnym – w granicach mandatu Europolu i jeżeli jest to niezbędne do realizacji zadań Europolu – wyłącznie ***wtedy, gdy porównanie z danymi daktyloskopijnymi przechowywanymi*** w jakichkolwiek systemach przetwarzania informacji technicznie i prawnie dostępnych dla Europolu ***nie doprowadziło do ustalenia tożsamości osoby, której dane dotyczą,*** oraz gdy spełnione są łącznie wszystkie następujące warunki:	1. W celach określonych w art. 1 ust. 1 lit. c) wyznaczony organ Europolu może przedkładać wnioski o ***dostęp do*** danych ***przechowywanych*** w systemie centralnym – w granicach mandatu Europolu i jeżeli jest to niezbędne do realizacji zadań Europolu – wyłącznie ***po uprzednim sprawdzeniu*** w jakichkolwiek systemach przetwarzania informacji technicznie i prawnie dostępnych dla Europolu oraz gdy spełnione są łącznie wszystkie następujące warunki:

Or. en

Uzasadnienie

Zgodnie z rozszerzeniem celów w art. 1 ust. 1 lit. c) wniosku (nieujednoliconego), który przewiduje, że Eurodac będzie służył nie tylko do wdrażania rozporządzenia dublińskiego, ale także do celów egzekwowania prawa. W celu wypełniania obowiązków przez organy wyznaczone przez państwa członkowskie oraz Europol procedura dostępu do Eurodac powinna być szybka i skuteczna, ale powinna nadal uwzględniać fakt, że głównym celem Eurodac jest wspieranie państw członkowskich w stosowaniu rozporządzenia dublińskiego.

Poprawka 379
Sophia in 't Veld

Wniosek dotyczący rozporządzenia

Artykuł 22 – ustęp 2

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
2. Wnioski o porównanie z danymi Eurodac ograniczają się do przeszukania ***na podstawie*** danych daktyloskopijnych oraz danych dotyczących wizerunku twarzy.	2. Wnioski o porównanie z danymi Eurodac ograniczają się do ***ściśle niezbędnego i proporcjonalnego zakresu, a w każdym razie do*** przeszukania danych daktyloskopijnych oraz danych dotyczących wizerunku twarzy.

Or. en

Uzasadnienie

Zgodnie z art. 104 regulaminu ta poprawka jest konieczna, ponieważ jest nierozerwalnie związana z innymi dopuszczalnymi poprawkami dotyczącymi celów Eurodac (art. 1) i wprowadza odniesienia do zgodności z zasadami konieczności i proporcjonalności określonymi w art. 52 ust. 1 Karty i odpowiednim orzecznictwie TSUE.

Poprawka 380
Jeroen Lenaers

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 22 – ustęp 2

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
2. Wnioski o porównanie z danymi Eurodac ograniczają się do przeszukania na podstawie danych daktyloskopijnych ***oraz*** danych dotyczących wizerunku twarzy.	2. Wnioski o porównanie z danymi Eurodac ograniczają się do przeszukania na podstawie danych daktyloskopijnych**,** danych dotyczących wizerunku twarzy ***i danych alfanumerycznych***.

Or. en

Uzasadnienie

To samo uzasadnienie jak w przypadku poprawki dotyczącej nagłówka art. 20.

Poprawka 381
Judith Sargentini
w imieniu grupy Verts/ALE

Wniosek dotyczący rozporządzenia

Artykuł 22 – ustęp 2

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
2. Wnioski o porównanie z danymi Eurodac ograniczają się do przeszukania na podstawie danych daktyloskopijnych ***oraz*** danych dotyczących wizerunku twarzy.	2. Wnioski o porównanie z danymi Eurodac ograniczają się do przeszukania na podstawie danych daktyloskopijnych**,** danych dotyczących wizerunku twarzy ***lub obydwu tych zestawów danych***.

Or. en

Poprawka 382
Jeroen Lenaers

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 23 – ustęp 2

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
2. W celach określonych w art. 1 ust. 1 lit. c) odciski palców są przetwarzane cyfrowo przez państwa członkowskie oraz przesyłane w formacie danych przedstawionym w uzgodnionym dokumencie kontroli interfejsu w celu zapewnienia możliwości przeprowadzenia porównania przy użyciu skomputeryzowanego systemu rozpoznawania odcisków palców.	2. W celach określonych w art. 1 ust. 1 lit. c) odciski palców ***i wizerunek twarzy*** są przetwarzane cyfrowo przez państwa członkowskie oraz przesyłane w formacie danych przedstawionym w uzgodnionym dokumencie kontroli interfejsu w celu zapewnienia możliwości przeprowadzenia porównania przy użyciu skomputeryzowanego systemu rozpoznawania odcisków palców ***i rozpoznawania twarzy***.

Or. en

Uzasadnienie

Korekta wniosku Komisji, w którym nie uwzględniono we wszystkich wymaganych miejscach „odcisków palców" i „wizerunku twarzy", zgodnie z obowiązkiem wspomnianym w art. 2.

Poprawka 383
Judith Sargentini
w imieniu grupy Verts/ALE

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 24 – ustęp 1 – litera a

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
a) odciski palców były pobierane ***oraz*** zdjęcia wizerunku twarzy były wykonywane zgodnie z prawem;	a) odciski palców były pobierane***,*** zdjęcia wizerunku twarzy były wykonywane ***bądź obydwie te czynności były przeprowadzane*** zgodnie z prawem;

Or. en

Poprawka 384
Gérard Deprez, Louis Michel, Petr Ježek

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 24 – ustęp 1 – litera b

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
b) dane daktyloskopijne i inne dane, o których mowa w art. 12, art. 13 ust. 2 i art. 14 ust. 2, były przesyłane do systemu centralnego zgodnie z prawem;	b) dane daktyloskopijne i inne dane, o których mowa w art. 12, art. ***12b, art.*** 13 ust. 2 i art. 14 ust. 2, były przesyłane do systemu centralnego zgodnie z prawem;

Or. fr

Uzasadnienie

Wersja przekształcona: poprawka ta jest związana z propozycją dodania nowej kategorii (nowy rozdział IIa), a jej celem jest zapewnienie spójności tekstu z dodaną treścią.

Poprawka 385
Judith Sargentini
w imieniu grupy Verts/ALE

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 24 – ustęp 1 – litera e

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
e) wyniki porównania danych daktyloskopijnych ***oraz*** danych dotyczących wizerunku twarzy przesyłane przez system centralny były przetwarzane zgodnie z prawem.	e) wyniki porównania danych daktyloskopijnych***,*** danych dotyczących wizerunku twarzy ***lub obydwu tych zestawów danych*** przesyłane przez system

centralny były przetwarzane zgodnie z prawem.

Or. en

Poprawka 386
Jeroen Lenaers

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 25 – ustęp 1

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
1. Odciski palców są przetwarzane cyfrowo i przesyłane w formacie danych przedstawionym w uzgodnionym dokumencie kontroli interfejsu. O ile jest to niezbędne do skutecznego funkcjonowania systemu centralnego, eu-LISA określa wymogi techniczne w zakresie formatu przesyłania danych przez państwa członkowskie do systemu centralnego i w odwrotnym kierunku. eu-LISA zapewnia, aby dane daktyloskopijne oraz dane dotyczące wizerunku twarzy przesyłane przez państwa członkowskie mogły być porównywane przez skomputeryzowany system rozpoznawania odcisków palców i twarzy.	1. Odciski palców ***i wizerunek twarzy*** są przetwarzane cyfrowo i przesyłane w formacie danych przedstawionym w uzgodnionym dokumencie kontroli interfejsu. O ile jest to niezbędne do skutecznego funkcjonowania systemu centralnego, eu-LISA określa wymogi techniczne w zakresie formatu przesyłania danych przez państwa członkowskie do systemu centralnego i w odwrotnym kierunku. eu-LISA zapewnia, aby dane daktyloskopijne oraz dane dotyczące wizerunku twarzy przesyłane przez państwa członkowskie mogły być porównywane przez skomputeryzowany system rozpoznawania odcisków palców i twarzy.

Or. en

Uzasadnienie

Korekta wniosku Komisji, w którym nie uwzględniono we wszystkich wymaganych miejscach „odcisków palców” i „wizerunku twarzy”, zgodnie z obowiązkiem wspomnianym w art. 2.

Poprawka 387
Judith Sargentini
w imieniu grupy Verts/ALE

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 25 – ustęp 2

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
2. Państwa członkowskie przesyłają dane, o których mowa w art. 12**,** art. 13 ust. 2 ***i art. 14 ust. 2***, drogą elektroniczną. Dane, o których mowa w art. 12**,** art. 13 ust. 2 ***oraz art. 14 ust. 2***, są automatycznie zapisywane w systemie centralnym. O ile jest to niezbędne do skutecznego funkcjonowania systemu centralnego, eu-LISA określa wymogi techniczne mające na celu zapewnienie właściwego przesyłania danych drogą elektroniczną przez państwa członkowskie do systemu centralnego i w odwrotnym kierunku.	2. Państwa członkowskie przesyłają dane, o których mowa w art. 12 ***i*** art. 13 ust. 2, drogą elektroniczną. Dane, o których mowa w art. 12 ***oraz*** art. 13 ust. 2, są automatycznie zapisywane w systemie centralnym. O ile jest to niezbędne do skutecznego funkcjonowania systemu centralnego, eu-LISA określa wymogi techniczne mające na celu zapewnienie właściwego przesyłania danych drogą elektroniczną przez państwa członkowskie do systemu centralnego i w odwrotnym kierunku.

Or. en

Uzasadnienie

Ta poprawka jest dopuszczalna jako nierozerwalnie związana z dopuszczalnymi poprawkami polegającymi na skreśleniu art. 14 ust. 1, 2, 4, 5 i 6.

Poprawka 388
Gérard Deprez, Louis Michel, Petr Ježek

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 25 – ustęp 2

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
2. Państwa członkowskie przesyłają dane, o których mowa w art. 12, art. 13 ust. 2 i art. 14 ust. 2, drogą elektroniczną. Dane, o których mowa w art. 12, art. 13 ust. 2 oraz art. 14 ust. 2 , są automatycznie zapisywane w systemie centralnym. O ile jest to niezbędne do skutecznego funkcjonowania systemu centralnego, eu-LISA określa wymogi techniczne mające na celu zapewnienie właściwego przesyłania danych drogą elektroniczną przez państwa członkowskie do systemu centralnego i w odwrotnym kierunku.	2. Państwa członkowskie przesyłają dane, o których mowa w art. 12, art. ***12b, art.*** 13 ust. 2 i art. 14 ust. 2, drogą elektroniczną. Dane, o których mowa w art. 12, art. ***12b, art.*** 13 ust. 2 oraz art. 14 ust. 2, są automatycznie zapisywane w systemie centralnym. O ile jest to niezbędne do skutecznego funkcjonowania systemu centralnego, eu-LISA określa wymogi techniczne mające na celu zapewnienie właściwego przesyłania danych drogą elektroniczną przez państwa członkowskie do systemu centralnego i w odwrotnym kierunku.

Or. fr

Uzasadnienie

Wersja przekształcona: poprawka ta jest związana z propozycją dodania nowej kategorii (nowy rozdział IIa), a jej celem jest zapewnienie spójności tekstu z dodaną treścią.

Poprawka 389
Gérard Deprez, Louis Michel, Petr Ježek

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 25 – ustęp 3

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
3. Numer referencyjny, o którym mowa w art. 12 lit. i), art. 13 ust. 2 lit. i), art. 14 ust. 2 lit. i) oraz art. 20 ust. 1, umożliwia jednoznaczne przyporządkowanie danych do jednej określonej osoby oraz do państwa członkowskiego, które przesyła dane. Ponadto umożliwia stwierdzenie, czy dane te odnoszą się do osoby, o której mowa w art. 10 ust. 1, art. 13 ust. 1 lub art. 14 ust. 1.	3. Numer referencyjny, o którym mowa w art. 12 lit. i), art. ***12b, art.*** 13 ust. 2 lit. i), art. 14 ust. 2 lit. i) oraz art. 20 ust. 1, umożliwia jednoznaczne przyporządkowanie danych do jednej określonej osoby oraz do państwa członkowskiego, które przesyła dane. Ponadto umożliwia stwierdzenie, czy dane te odnoszą się do osoby, o której mowa w art. 10 ust. 1, art. ***12a, art.*** 13 ust. 1 lub art. 14 ust. 1.

Or. fr

Uzasadnienie

Wersja przekształcona: poprawka ta jest związana z propozycją dodania nowej kategorii (nowy rozdział IIa), a jej celem jest zapewnienie spójności tekstu z dodaną treścią.

Poprawka 390
Judith Sargentini
w imieniu grupy Verts/ALE

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 25 – ustęp 3

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
3. Numer referencyjny, o którym mowa w art. 12 lit. i), art. 13 ust. 2 lit. i)**,**	3. Numer referencyjny, o którym mowa w art. 12 lit. i), art. 13 ust. 2 lit. i)

art. 14 ust. 2 lit. i) oraz art. 20 ust. 1, umożliwia jednoznaczne przyporządkowanie danych do jednej określonej osoby oraz do państwa członkowskiego, które przesyła dane. Ponadto umożliwia stwierdzenie, czy dane te odnoszą się do osoby, o której mowa w art. 10 ust. 1**,** art. 13 ust. 1 ***lub art. 14 ust. 1.***	oraz art. 20 ust. 1, umożliwia jednoznaczne przyporządkowanie danych do jednej określonej osoby oraz do państwa członkowskiego, które przesyła dane. Ponadto umożliwia stwierdzenie, czy dane te odnoszą się do osoby, o której mowa w art. 10 ust. 1 ***i*** art. 13 ust. 1**.**

Or. en

Uzasadnienie

Ta poprawka jest dopuszczalna jako nierozerwalnie związana z dopuszczalnymi poprawkami polegającymi na skreśleniu art. 14 ust. 1, 2, 4, 5 i 6.

Poprawka 391
Gérard Deprez, Louis Michel, Petr Ježek

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 25 – ustęp 4

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
4. Numer referencyjny zaczyna się od litery(liter) identyfikacyjnej(-ych), umożliwiającej(-ych) identyfikację państwa członkowskiego przesyłającego dane. Po literze(-ach) identyfikacyjnej(-ych) znajduje się cyfra określająca kategorię osoby lub wniosku. Cyfra „1” odnosi się do osób, o których mowa w art. 10 ust. 1, cyfra „2” – do osób, o których mowa w art. 13 ust.1, cyfra „3” – do osób, o których mowa w art. 14 ust. 1, cyfra „4” – do wniosków, o których mowa w art. 21, cyfra „5” – do wniosków, o których mowa w art. 22, ***a*** cyfra „9” – do wniosków, o których mowa w art. 30.	4. Numer referencyjny zaczyna się od litery(liter) identyfikacyjnej(-ych), umożliwiającej(-ych) identyfikację państwa członkowskiego przesyłającego dane. Po literze(-ach) identyfikacyjnej(-ych) znajduje się cyfra określająca kategorię osoby lub wniosku. Cyfra „1” odnosi się do osób, o których mowa w art. 10 ust. 1, cyfra „2” – do osób, o których mowa w art. 13 ust.1, cyfra „3” – do osób, o których mowa w art. 14 ust. 1, cyfra „4” – do wniosków, o których mowa w art. 21, cyfra „5” – do wniosków, o których mowa w art. 22, cyfra „9” – do wniosków, o których mowa w art. 30***, cyfra „6” – do osób, o których mowa w art. 12a.***

Or. fr

Uzasadnienie

Wersja przekształcona: poprawka ta jest związana z propozycją dodania nowej kategorii (nowy rozdział IIa), a jej celem jest zapewnienie spójności tekstu z dodaną treścią.

Poprawka 392
Judith Sargentini
w imieniu grupy Verts/ALE

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 25 – ustęp 4

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
4. Numer referencyjny zaczyna się od litery(liter) identyfikacyjnej(-ych), umożliwiającej(-ych) identyfikację państwa członkowskiego przesyłającego dane. Po literze(-ach) identyfikacyjnej(-ych) znajduje się cyfra określająca kategorię osoby lub wniosku. Cyfra „1” odnosi się do osób, o których mowa w art. 10 ust. 1, ***cyfra*** „2” – do osób, o których mowa w art. 13 ust.1, ***cyfra*** ***„3” – do osób, o których mowa w art. 14 ust. 1, cyfra „***4” – do wniosków, o których mowa w art. 21, ***cyfra*** „5” – do wniosków, o których mowa w art. 22, a ***cyfra*** „9” – do wniosków, o których mowa w art. 30.	4. Numer referencyjny zaczyna się od litery(liter) identyfikacyjnej(-ych), umożliwiającej(-ych) identyfikację państwa członkowskiego przesyłającego dane. Po literze(-ach) identyfikacyjnej(-ych) znajduje się cyfra określająca kategorię osoby lub wniosku. Cyfra „1” odnosi się do ***danych*** osób, o których mowa w art. 10 ust. 1, „2” – do ***danych*** osób, o których mowa w art. 13 ust.1, „4” – do wniosków, o których mowa w art. 21, „5” – do wniosków, o których mowa w art. 22, a „9” – do wniosków, o których mowa w art. 30.

Or. en

Uzasadnienie

Ta poprawka jest dopuszczalna jako nierozerwalnie związana z dopuszczalnymi poprawkami polegającymi na skreśleniu art. 14 ust. 1, 2, 4, 5 i 6.

Poprawka 393
Judith Sargentini
w imieniu grupy Verts/ALE

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 26 – ustęp 1

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
1. Państwa członkowskie zapewniają odpowiednią jakość przekazywanych danych daktyloskopijnych umożliwiającą porównywanie przy pomocy skomputeryzowanego systemu rozpoznawania odcisków palców i rozpoznawania twarzy. O ile jest to niezbędne do zapewnienia bardzo wysokiej dokładności wyników porównania przez system centralny, eu-LISA określa odpowiednią jakość przesyłanych danych daktyloskopijnych. System centralny, najszybciej jak to możliwe, sprawdza jakość przesłanych danych daktyloskopijnych ***i*** danych dotyczących wizerunków twarzy. Jeżeli dane daktyloskopijne lub dane dotyczące wizerunku twarzy nie nadają się do porównania przy użyciu skomputeryzowanego systemu rozpoznawania odcisków palców i rozpoznawania twarzy , system centralny informuje dane państwo członkowskie. To państwo członkowskie przesyła następnie dane daktyloskopijne lub dane dotyczące wizerunku twarzy odpowiedniej jakości, używając tego samego numeru referencyjnego, którego użyto w odniesieniu do poprzedniego zestawu danych daktyloskopijnych lub danych dotyczących wizerunku twarzy.	1. Państwa członkowskie zapewniają odpowiednią jakość przekazywanych danych daktyloskopijnych umożliwiającą porównywanie przy pomocy skomputeryzowanego systemu rozpoznawania odcisków palców i rozpoznawania twarzy. O ile jest to niezbędne do zapewnienia bardzo wysokiej dokładności wyników porównania przez system centralny, eu-LISA określa odpowiednią jakość przesyłanych danych daktyloskopijnych. System centralny, najszybciej jak to możliwe, sprawdza jakość przesłanych danych daktyloskopijnych ***lub*** danych dotyczących wizerunków twarzy. Jeżeli dane daktyloskopijne lub dane dotyczące wizerunku twarzy nie nadają się do porównania przy użyciu skomputeryzowanego systemu rozpoznawania odcisków palców i rozpoznawania twarzy , system centralny informuje dane państwo członkowskie. To państwo członkowskie przesyła następnie dane daktyloskopijne lub dane dotyczące wizerunku twarzy odpowiedniej jakości, używając tego samego numeru referencyjnego, którego użyto w odniesieniu do poprzedniego zestawu danych daktyloskopijnych lub danych dotyczących wizerunku twarzy.

Or. en

Poprawka 394
Jeroen Lenaers

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 26 – ustęp 1

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
1. Państwa członkowskie zapewniają odpowiednią jakość przekazywanych	1. Państwa członkowskie zapewniają odpowiednią jakość przekazywanych

danych daktyloskopijnych umożliwiającą porównywanie ***przy pomocy*** skomputeryzowanego systemu rozpoznawania odcisków palców i rozpoznawania twarzy. O ile jest to niezbędne do zapewnienia bardzo wysokiej dokładności wyników porównania przez system centralny, eu-LISA określa odpowiednią jakość przesyłanych danych daktyloskopijnych. System centralny, najszybciej jak to możliwe, sprawdza jakość przesłanych danych daktyloskopijnych i danych dotyczących wizerunków twarzy. Jeżeli dane daktyloskopijne lub dane dotyczące wizerunku twarzy nie nadają się do porównania przy użyciu skomputeryzowanego systemu rozpoznawania odcisków palców i rozpoznawania twarzy , system centralny informuje dane państwo członkowskie. To państwo członkowskie przesyła następnie dane daktyloskopijne lub dane dotyczące wizerunku twarzy odpowiedniej jakości, używając tego samego numeru referencyjnego, którego użyto w odniesieniu do poprzedniego zestawu danych daktyloskopijnych lub danych dotyczących wizerunku twarzy.	danych daktyloskopijnych ***oraz danych dotyczących wizerunku twarzy*** umożliwiającą porównywanie ***za pomocą*** skomputeryzowanego systemu rozpoznawania odcisków palców i rozpoznawania twarzy. O ile jest to niezbędne do zapewnienia bardzo wysokiej dokładności wyników porównania przez system centralny, eu-LISA określa odpowiednią jakość przesyłanych danych daktyloskopijnych ***i danych dotyczących wizerunku twarzy***. System centralny, najszybciej jak to możliwe, sprawdza jakość przesłanych danych daktyloskopijnych i danych dotyczących wizerunków twarzy. Jeżeli dane daktyloskopijne lub dane dotyczące wizerunku twarzy nie nadają się do porównania przy użyciu skomputeryzowanego systemu rozpoznawania odcisków palców i rozpoznawania twarzy , system centralny informuje dane państwo członkowskie. To państwo członkowskie przesyła następnie dane daktyloskopijne lub dane dotyczące wizerunku twarzy odpowiedniej jakości, używając tego samego numeru referencyjnego, którego użyto w odniesieniu do poprzedniego zestawu danych daktyloskopijnych lub danych dotyczących wizerunku twarzy.

Or. en

Uzasadnienie

Korekta wniosku Komisji, w którym nie uwzględniono we wszystkich wymaganych miejscach „odcisków palców” i „wizerunku twarzy”, zgodnie z obowiązkiem wspomnianym w art. 2.

Poprawka 395
Sophia in 't Veld

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 26 – ustęp 4

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
4. Wyniki porównania danych daktyloskopijnych przeprowadzonego zgodnie z art. 15 są niezwłocznie sprawdzane w otrzymującym państwie członkowskim przez eksperta w dziedzinie daktyloskopii, zgodnie z przepisami krajowymi tego państwa członkowskiego, specjalnie wyszkolonego w zakresie takich rodzajów porównań danych daktyloskopijnych przewidzianych w niniejszym rozporządzeniu. W celach określonych w art. 1 ust. 1 lit. a) i b) niniejszego rozporządzenia ostatecznej identyfikacji dokonuje państwo członkowskie pochodzenia we współpracy z innymi zainteresowanymi państwami członkowskimi.	4. Wyniki porównania danych daktyloskopijnych ***i danych dotyczących wizerunku twarzy*** przeprowadzonego zgodnie z art. 15 są niezwłocznie sprawdzane w otrzymującym państwie członkowskim przez eksperta w dziedzinie daktyloskopii ***i rozpoznawania twarzy***, zgodnie z przepisami krajowymi tego państwa członkowskiego, specjalnie wyszkolonego w zakresie takich rodzajów porównań danych daktyloskopijnych ***i danych dotyczących wizerunku twarzy*** przewidzianych w niniejszym rozporządzeniu. W celach określonych w art. 1 ust. 1 lit. a) i b) niniejszego rozporządzenia ostatecznej identyfikacji dokonuje państwo członkowskie pochodzenia we współpracy z innymi zainteresowanymi państwami członkowskimi.

Or. en

Uzasadnienie

Zgodnie z art. 104 regulaminu ta poprawka jest niezbędna, gdyż jest nierozerwalnie połączona z innymi dopuszczalnymi poprawkami związanymi z celami Eurodac (art. 1) i wprowadza zabezpieczenia dotyczące identyfikacji.

Poprawka 396
Judith Sargentini
w imieniu grupy Verts/ALE

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 26 – ustęp 4

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
4. Wyniki porównania danych daktyloskopijnych przeprowadzonego zgodnie z art. 15 są niezwłocznie sprawdzane w otrzymującym państwie członkowskim przez eksperta w dziedzinie daktyloskopii, zgodnie z przepisami	4. Wyniki porównania danych daktyloskopijnych przeprowadzonego zgodnie z art. 15 są niezwłocznie sprawdzane w otrzymującym państwie członkowskim przez eksperta w dziedzinie daktyloskopii, zgodnie z przepisami

krajowymi tego państwa członkowskiego, specjalnie wyszkolonego w zakresie takich rodzajów porównań danych daktyloskopijnych przewidzianych w niniejszym rozporządzeniu. W celach określonych w art. 1 ust. 1 lit. a) i ***b***) niniejszego rozporządzenia ostatecznej identyfikacji dokonuje państwo członkowskie pochodzenia we współpracy z innymi zainteresowanymi państwami członkowskimi.

krajowymi tego państwa członkowskiego, specjalnie wyszkolonego w zakresie takich rodzajów porównań danych daktyloskopijnych przewidzianych w niniejszym rozporządzeniu. W celach określonych w art. 1 ust. 1 lit. a) i ***ca***) niniejszego rozporządzenia ostatecznej identyfikacji dokonuje państwo członkowskie pochodzenia we współpracy z innymi zainteresowanymi państwami członkowskimi.

Or. en

Uzasadnienie

This amendment is admissible as inextricably linked to the admissible amendment deleting Article 1(1)(b). This amendment furthermore is needed to maintain the logic of the text as it should serve to protect child victims of trafficking and support the identification and protection of unaccompanied children who go missing, disappear or abscond, as the European Commission highlighted in its explanatory memorandum accompanying the proposed recast Eurodac Regulation. In order to comply with Article 7, Article 8 and Article 24 of the Charter, the processing of children's biometric data as young as six years of age can only be justified if it expressly pursues a child protection objective.

Poprawka 397
Gérard Deprez, Louis Michel, Petr Ježek

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 26 – ustęp 4

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
4. Wyniki porównania danych daktyloskopijnych przeprowadzonego zgodnie z art. 15 są niezwłocznie sprawdzane w otrzymującym państwie członkowskim przez eksperta w dziedzinie daktyloskopii, zgodnie z przepisami krajowymi tego państwa członkowskiego, specjalnie wyszkolonego w zakresie takich rodzajów porównań danych daktyloskopijnych przewidzianych w niniejszym rozporządzeniu. W celach określonych w art. 1 ust. 1 lit. a) i b) niniejszego rozporządzenia ostatecznej	4. Wyniki porównania danych daktyloskopijnych przeprowadzonego zgodnie z art. 15 są niezwłocznie sprawdzane w otrzymującym państwie członkowskim przez eksperta w dziedzinie daktyloskopii, zgodnie z przepisami krajowymi tego państwa członkowskiego, specjalnie wyszkolonego w zakresie takich rodzajów porównań danych daktyloskopijnych przewidzianych w niniejszym rozporządzeniu. W celach określonych w art. 1 ust. 1 lit. a)***, aa)*** i b) niniejszego rozporządzenia ostatecznej

identyfikacji dokonuje państwo członkowskie pochodzenia we współpracy z innymi zainteresowanymi państwami członkowskimi.	identyfikacji dokonuje państwo członkowskie pochodzenia we współpracy z innymi zainteresowanymi państwami członkowskimi.

Or. fr

Uzasadnienie

Wersja przekształcona: poprawka ta jest związana z propozycją dodania nowej kategorii (nowy rozdział IIa), a jej celem jest zapewnienie spójności tekstu z dodaną treścią.

Poprawka 398
Malin Björk, Barbara Spinelli, Marina Albiol Guzmán

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 26 – ustęp 5 – akapit 1

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
Wynik przeprowadzonego zgodnie z art. 16 porównania danych dotyczących wizerunku twarzy jest niezwłocznie sprawdzany i weryfikowany w otrzymującym państwie członkowskim. W celach określonych w art. 1 ust. 1 lit. a) i b) niniejszego rozporządzenia ostatecznej identyfikacji dokonuje państwo członkowskie pochodzenia we współpracy z innymi zainteresowanymi państwami członkowskimi.	***skreśla się***

Or. en

Poprawka 399
Judith Sargentini
w imieniu grupy Verts/ALE

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 26 – ustęp 5 – akapit 1

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
Wynik przeprowadzonego zgodnie z art. 16 porównania danych dotyczących	Wynik przeprowadzonego zgodnie z art. 16 porównania danych dotyczących

wizerunku twarzy jest niezwłocznie sprawdzany i weryfikowany w otrzymującym państwie członkowskim. W celach określonych w art. 1 ust. 1 lit. a) i ***b***) niniejszego rozporządzenia ostatecznej identyfikacji dokonuje państwo członkowskie pochodzenia we współpracy z innymi zainteresowanymi państwami członkowskimi.	wizerunku twarzy jest niezwłocznie sprawdzany i weryfikowany w otrzymującym państwie członkowskim. W celach określonych w art. 1 ust. 1 lit. a) i ***ca***) niniejszego rozporządzenia ostatecznej identyfikacji dokonuje państwo członkowskie pochodzenia we współpracy z innymi zainteresowanymi państwami członkowskimi.

Or. en

Uzasadnienie

Ta poprawka jest dopuszczalna jako nierozerwalnie związana z dopuszczalną poprawką skreślającą art. 1 ust. 1 lit. b).

Poprawka 400
Gérard Deprez, Louis Michel, Petr Ježek

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 26 – ustęp 5 – akapit 1

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
Wynik przeprowadzonego zgodnie z art. 16 porównania danych dotyczących wizerunku twarzy jest niezwłocznie sprawdzany i weryfikowany w otrzymującym państwie członkowskim. W celach określonych w art. 1 ust. 1 lit. a) i b) niniejszego rozporządzenia ostatecznej identyfikacji dokonuje państwo członkowskie pochodzenia we współpracy z innymi zainteresowanymi państwami członkowskimi.	Wynik przeprowadzonego zgodnie z art. 16 porównania danych dotyczących wizerunku twarzy jest niezwłocznie sprawdzany i weryfikowany w otrzymującym państwie członkowskim. W celach określonych w art. 1 ust. 1 lit. a)**,** ***aa)*** i b) niniejszego rozporządzenia ostatecznej identyfikacji dokonuje państwo członkowskie pochodzenia we współpracy z innymi zainteresowanymi państwami członkowskimi.

Or. fr

Uzasadnienie

Wersja przekształcona: poprawka ta jest związana z propozycją dodania nowej kategorii (nowy rozdział IIa), a jej celem jest zapewnienie spójności tekstu z dodaną treścią.

Poprawka 401

Gérard Deprez, Louis Michel, Petr Ježek

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 28 – ustęp 2

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
2. Organami państw członkowskich, które zgodnie z ust. 1 niniejszego artykułu mają dostęp do danych zapisanych w systemie centralnym, są organy wyznaczone przez każde państwo członkowskie do celów określonych w art. 1 ust. 1 lit. a) i b). Przy takim wyznaczeniu określa się, która dokładnie jednostka odpowiada za realizację zadań związanych ze stosowaniem niniejszego rozporządzenia. Każde państwo członkowskie niezwłocznie przekazuje Komisji i eu-LISA wykaz tych jednostek oraz informuje o wszelkich zmianach w tym wykazie. Eu-LISA publikuje skonsolidowany wykaz w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej. W przypadku wprowadzenia zmian w wykazie eu-LISA publikuje co roku w internecie zaktualizowany skonsolidowany wykaz.	2. Organami państw członkowskich, które zgodnie z ust. 1 niniejszego artykułu mają dostęp do danych zapisanych w systemie centralnym, są organy wyznaczone przez każde państwo członkowskie do celów określonych w art. 1 ust. 1 lit. a)***, aa)*** i b). Przy takim wyznaczeniu określa się, która dokładnie jednostka odpowiada za realizację zadań związanych ze stosowaniem niniejszego rozporządzenia. Każde państwo członkowskie niezwłocznie przekazuje Komisji i eu-LISA wykaz tych jednostek oraz informuje o wszelkich zmianach w tym wykazie. eu-LISA publikuje skonsolidowany wykaz w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej. W przypadku wprowadzenia zmian w wykazie eu-LISA publikuje co roku w internecie zaktualizowany skonsolidowany wykaz.

Or. fr

Uzasadnienie

Wersja przekształcona: poprawka ta jest związana z propozycją dodania nowej kategorii (nowy rozdział IIa), a jej celem jest zapewnienie spójności tekstu z dodaną treścią.

Poprawka 402
Judith Sargentini
w imieniu grupy Verts/ALE

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 28 – ustęp 3

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
3. Tylko państwo członkowskie pochodzenia ma prawo do zmiany danych,	3. Tylko państwo członkowskie pochodzenia ma prawo do zmiany danych,

które przesłało do systemu centralnego, poprzez uzupełnianie i poprawianie takich danych lub ich usuwanie, bez uszczerbku dla usuwania danych dokonywanego zgodnie z art. 18.	które przesłało do systemu centralnego, poprzez uzupełnianie i poprawianie takich danych lub ich usuwanie, bez uszczerbku dla usuwania danych dokonywanego zgodnie z art. 18 ***i 13***.

Or. en

Poprawka 403
Gérard Deprez, Louis Michel, Petr Ježek

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 29 – ustęp 3

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
3. W celach określonych w art. 1 ust. 1 lit. a) i b) każde państwo członkowskie podejmuje środki niezbędne do osiągnięcia celów określonych w ust. 1 i 2 niniejszego artykułu w odniesieniu do swojego systemu krajowego. Ponadto każde państwo członkowskie prowadzi rejestr personelu należycie upoważnionego do wprowadzania lub pobierania danych.	3. W celach określonych w art. 1 ust. 1 lit. a)***, aa)*** i b) każde państwo członkowskie podejmuje środki niezbędne do osiągnięcia celów określonych w ust. 1 i 2 niniejszego artykułu w odniesieniu do swojego systemu krajowego. Ponadto każde państwo członkowskie prowadzi rejestr personelu należycie upoważnionego do wprowadzania lub pobierania danych.

Or. fr

Uzasadnienie

Wersja przekształcona: poprawka ta jest związana z propozycją dodania nowej kategorii (nowy rozdział IIa), a jej celem jest zapewnienie spójności tekstu z dodaną treścią.

Poprawka 404
Gérard Deprez, Louis Michel, Petr Ježek

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 30 – ustęp 1 – wprowadzenie

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
1. Państwo członkowskie pochodzenia informuje osobę objętą art. 10 ust. 1, art. 13 ust. 1 lub art. 14 ust. 1 na piśmie oraz, w razie konieczności, ustnie, w języku, który	1. Państwo członkowskie pochodzenia informuje osobę objętą art. 10 ust. 1, art. ***12a, art.*** 13 ust. 1 lub art. 14 ust. 1 na piśmie oraz, w razie konieczności, ustnie,

zna lub którego znajomości zasadnie się od niej oczekuje, w spójnej, przejrzystej, zrozumiałej i łatwo dostępnej formie, przy użyciu jasnego i prostego języka, o :	w języku, który zna lub którego znajomości zasadnie się od niej oczekuje, w spójnej, przejrzystej, zrozumiałej i łatwo dostępnej formie, przy użyciu jasnego i prostego języka, o:

Or. fr

Uzasadnienie

Wersja przekształcona: poprawka ta jest związana z propozycją dodania nowej kategorii (nowy rozdział IIa), a jej celem jest zapewnienie spójności tekstu z dodaną treścią.

Poprawka 405
Judith Sargentini
w imieniu grupy Verts/ALE

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 30 – ustęp 1 – wprowadzenie

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
1. Państwo członkowskie pochodzenia informuje osobę objętą art. 10 ust. 1**,** art. 13 ust. 1 ***lub art. 14 ust. 1*** na piśmie oraz, w razie konieczności, ustnie, w języku, który zna lub którego znajomości zasadnie się od niej oczekuje, w spójnej, przejrzystej, zrozumiałej i łatwo dostępnej formie, przy użyciu jasnego i prostego języka, o:	1. Państwo członkowskie pochodzenia informuje osobę objętą art. 10 ust. 1 ***lub*** art. 13 ust. 1 na piśmie oraz, w razie konieczności, ustnie, w języku, który zna lub którego znajomości zasadnie się od niej oczekuje, w spójnej, przejrzystej, zrozumiałej i łatwo dostępnej formie, przy użyciu jasnego i prostego języka, o:

Or. en

Uzasadnienie

Ta poprawka jest dopuszczalna jako nierozerwalnie związana z dopuszczalnymi poprawkami polegającymi na skreśleniu art. 14 ust. 1, 2, 4, 5 i 6.

Poprawka 406
Gérard Deprez, Louis Michel, Petr Ježek

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 30 – ustęp 1 – litera b

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
b) celu, w którym jej dane będą przetwarzane w systemie Eurodac, łącznie z opisem celów rozporządzenia (UE) nr [.../...] , zgodnie z jego art. 6 , oraz wyjaśnienie w zrozumiałej formie faktu, że państwa członkowskie i Europol mogą uzyskiwać dostęp do systemu Eurodac do celów ochrony porządku publicznego;	b) celu, w którym jej dane będą przetwarzane w systemie Eurodac, łącznie z opisem celów rozporządzenia (UE) nr [.../...] , zgodnie z jego art. 6, ***i w stosownych przypadkach celów rozporządzenia XXX/XXX*** oraz wyjaśnienie w zrozumiałej formie faktu, że państwa członkowskie i Europol mogą uzyskiwać dostęp do systemu Eurodac do celów ochrony porządku publicznego;

Or. fr

Uzasadnienie

Wersja przekształcona: poprawka ta jest związana z propozycją dodania nowej kategorii (nowy rozdział IIa), a jej celem jest zapewnienie spójności tekstu z dodaną treścią.

Poprawka 407
Sophia in 't Veld

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 30 – ustęp 1 – litera c

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
c) odbiorcach ***lub kategoriach odbiorców*** danych;	c) odbiorcach danych;

Or. en

Poprawka 408
Sylvia-Yvonne Kaufmann, Josef Weidenholzer, Vilija Blinkevičiūtė, Péter Niedermüller, Maria Grapini, Juan Fernando López Aguilar

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 30 – ustęp 1 – litera c

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
c) odbiorcach ***lub kategoriach odbiorców*** danych;	c) odbiorcach danych;

Or. en

Poprawka 409
Gérard Deprez, Louis Michel, Petr Ježek

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 30 – ustęp 1 – litera d

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
d) w odniesieniu do osoby objętej art. 10 ust. 1 ***lub*** 13 ust. 1 lub 14 ust. 1 – obowiązku pobrania od niej odcisków palców;	d) w odniesieniu do osoby objętej art. 10 ust. 1***, art. 12a, art.*** 13 ust. 1 lub ***art.*** 14 ust. 1 – obowiązku pobrania od niej odcisków palców;

Or. fr

Uzasadnienie

Wersja przekształcona: poprawka ta jest związana z propozycją dodania nowej kategorii (nowy rozdział IIa), a jej celem jest zapewnienie spójności tekstu z dodaną treścią.

Poprawka 410
Jeroen Lenaers

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 30 – ustęp 1 – litera d

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
d) w odniesieniu do osoby objętej art. 10 ust. 1 lub 13 ust. 1 lub 14 ust. 1 – obowiązku pobrania od niej odcisków palców;	d) w odniesieniu do osoby objętej art. 10 ust. 1 lub 13 ust. 1 lub 14 ust. 1 – obowiązku pobrania od niej odcisków palców ***i wykonania zdjęcia wizerunku twarzy***;

Or. en

Uzasadnienie

Korekta wniosku Komisji, w którym nie uwzględniono we wszystkich wymaganych miejscach „odcisków palców” i „wizerunku twarzy”, zgodnie z obowiązkiem wspomnianym w art. 2.

Poprawka 411
Judith Sargentini
w imieniu grupy Verts/ALE

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 30 – ustęp 1 – litera d

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
d) w odniesieniu do osoby objętej art. 10 ust. 1 lub 13 ust. 1 ***lub 14 ust. 1*** – obowiązku pobrania od niej odcisków palców;	d) w odniesieniu do osoby objętej art. 10 ust. 1 lub ***art.*** 13 ust. 1 – obowiązku pobrania od niej odcisków palców;

Or. en

Uzasadnienie

Ta poprawka jest dopuszczalna jako nierozerwalnie związana z dopuszczalnymi poprawkami polegającymi na skreśleniu art. 14 ust. 1, 2, 4, 5 i 6.

Poprawka 412
Judith Sargentini
w imieniu grupy Verts/ALE

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 30 – ustęp 1 – litera f

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
f) istnieniu prawa zażądania od administratora dostępu do danych dotyczących tej osoby oraz prawa do żądania skorygowania nieprawidłowych danych dotyczących tej osoby , jak również uzupełnienia niepełnych danych osobowych lub usunięcia lub ograniczenia zakresu danych osobowych dotyczących tej osoby przetwarzanych niezgodnie z prawem, a także o prawie otrzymywania informacji o procedurach korzystania z tych praw, w tym o danych kontaktowych administratora danych oraz organów nadzorczych, o których mowa w art. 32 ust. 1;	f) istnieniu prawa ***wyrażenia sprzeciwu wobec przetwarzania danych osobowych, prawa*** zażądania od administratora dostępu do danych dotyczących tej osoby oraz prawa do żądania skorygowania nieprawidłowych danych dotyczących tej osoby , jak również uzupełnienia niepełnych danych osobowych lub usunięcia lub ograniczenia zakresu danych osobowych dotyczących tej osoby przetwarzanych niezgodnie z prawem, a także o prawie otrzymywania informacji o procedurach korzystania z tych praw, w tym o danych kontaktowych administratora danych oraz organów

	nadzorczych, o których mowa w art. 32 ust. 1;

Or. en

Uzasadnienie

Ta poprawka dostosowuje prawa do praw przewidzianych art. 15 ust. 1 ogólnego rozporządzenia o ochronie danych.

Poprawka 413
Jeroen Lenaers

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 30 – ustęp 1 – litera g

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
g) prawie do wniesienia skargi do organu nadzorczego.	g) prawie do wniesienia skargi do ***krajowego*** organu nadzorczego.

Or. en

Uzasadnienie

Zgodnie z art. 32.

Poprawka 414
Gérard Deprez, Louis Michel, Petr Ježek

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 30 – ustęp 2 – akapit 1

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
W odniesieniu do osoby objętej art. 10 ust. 1 ***lub*** 13 ust. 1 ***oraz*** art. 14 ust. 1 informacje, o których mowa w ust. 1 niniejszego artykułu, przekazuje się w momencie pobierania od tej osoby odcisków palców.	W odniesieniu do osoby objętej art. 10 ust. 1***, art. 12a, art.*** 13 ust. 1 ***lub*** art. 14 ust. 1 informacje, o których mowa w ust. 1 niniejszego artykułu, przekazuje się w momencie pobierania od tej osoby odcisków palców.

Or. fr

Uzasadnienie

Wersja przekształcona: poprawka ta jest związana z propozycją dodania nowej kategorii (nowy rozdział IIa), a jej celem jest zapewnienie spójności tekstu z dodaną treścią.

Poprawka 415
Judith Sargentini
w imieniu grupy Verts/ALE

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 30 – ustęp 2 – akapit 1

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
W odniesieniu do osoby objętej art. 10 ust. 1 lub ***13 ust. 1 oraz*** art. ***14*** ust. 1 informacje, o których mowa w ust. 1 niniejszego artykułu, przekazuje się w momencie pobierania od tej osoby odcisków palców.	W odniesieniu do osoby objętej art. 10 ust. 1 lub art. ***13*** ust. 1 informacje, o których mowa w ust. 1 niniejszego artykułu, przekazuje się w momencie pobierania od tej osoby odcisków palców.

Or. en

Poprawka 416
Sylvia-Yvonne Kaufmann, Josef Weidenholzer, Vilija Blinkevičiūtė, Péter Niedermüller, Kati Piri, Maria Grapini, Juan Fernando López Aguilar, Caterina Chinnici

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 30 – ustęp 2 – akapit 2

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
W przypadku gdy osobą objętą art. 10 ust. 1, 13 ust. 1 i 14 ust. 1 jest małoletni, państwa członkowskie przekazują te informacje w sposób stosowny do jego wieku.	W przypadku gdy osobą objętą art. 10 ust. 1, ***art.*** 13 ust. 1 i ***art.*** 14 ust. 1 jest małoletni, państwa członkowskie przekazują te informacje w sposób stosowny do jego wieku ***i przyjaznym dla dziecka środowisku***.

Or. en

Uzasadnienie

Ta poprawka jest połączona ze zmianami w art. 10, 13 i 14 wniosku Komisji. W tych artykułach Komisja obniża minimalny wiek, od którego można pobierać odciski palców – z 14 do 6 lat. Z tego względu istotne jest wzmocnienie ochrony małoletnich.

Poprawka 417
Gérard Deprez, Louis Michel, Petr Ježek

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 30 – ustęp 2 – akapit 2

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
W przypadku gdy osobą objętą art. 10 ust. 1, 13 ust. 1 i 14 ust. 1 jest małoletni, państwa członkowskie przekazują te informacje w sposób stosowny do jego wieku.	W przypadku gdy osobą objętą art. 10 ust. 1, ***art. 12a, art.*** 13 ust. 1 i ***art.*** 14 ust. 1 jest małoletni, państwa członkowskie przekazują te informacje w sposób stosowny do jego wieku.

Or. fr

Uzasadnienie

Wersja przekształcona: poprawka ta jest związana z propozycją dodania nowej kategorii (nowy rozdział IIa), a jej celem jest zapewnienie spójności tekstu z dodaną treścią.

Poprawka 418
Judith Sargentini
w imieniu grupy Verts/ALE

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 30 – ustęp 2 – akapit 2

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
W przypadku gdy osobą objętą art. 10 ust. 1***, 13*** ust. 1 ***i 14 ust. 1*** jest małoletni, państwa członkowskie przekazują te informacje w sposób stosowny do jego wieku.	W przypadku gdy osobą objętą art. 10 ust. 1 ***i art. 13*** ust. 1 jest małoletni, państwa członkowskie przekazują te informacje w sposób stosowny do jego wieku.

Or. en

Uzasadnienie

This amendment is needed to maintain the logic of the text as it should serve to protect child victims of trafficking and support the identification and protection of unaccompanied children who go missing, disappear or abscond, as the European Commission highlighted in its explanatory memorandum accompanying the proposed recast Eurodac Regulation. In order to comply with Article 7, Article 8 and Article 24 of the Charter, the processing of children's biometric data as young as six years of age can only be justified if it expressly pursues a child protection objective. Furthermore, this amendment is admissible as inextricably linked to the admissible amendments deleting Article 14(1), Article 14(2), Article 14(4), Article 14(5) and Article 14(6).

Poprawka 419
Sylvia-Yvonne Kaufmann, Josef Weidenholzer, Vilija Blinkevičiūtė, Péter Niedermüller, Kati Piri, Maria Grapini, Juan Fernando López Aguilar, Caterina Chinnici

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 30 – ustęp 3 – akapit 3

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
Ulotka przygotowywana jest w taki sposób, by państwa członkowskie mogły ją uzupełniać dodatkowymi, tylko im właściwymi informacjami. Te właściwe tylko państwom członkowskim informacje obejmują przynajmniej informacje o prawach osoby, której dane dotyczą, i o możliwości uzyskania informacji ze strony krajowych organów nadzorczych ***oraz*** dane kontaktowe biura administratora danych i inspektora ochrony danych oraz krajowych organów nadzorczych.	Ulotka przygotowywana jest w taki sposób, by państwa członkowskie mogły ją uzupełniać dodatkowymi, tylko im właściwymi informacjami. Te właściwe tylko państwom członkowskim informacje obejmują przynajmniej ***możliwe sankcje administracyjne zgodnie z prawem krajowym, na które może zostać narażona osoba fizyczna w wypadku niepoddania się procedurze pobierania odcisków palców i wykonywania zdjęcia wizerunku twarzy,*** informacje o prawach osoby, której dane dotyczą, i o możliwości uzyskania informacji ***oraz pomocy*** ze strony krajowych organów nadzorczych***, a także*** dane kontaktowe biura administratora danych i inspektora ochrony danych oraz krajowych organów nadzorczych.

Or. en

Uzasadnienie

Niniejsza poprawka jest powiązana z art. 2 (nowym). Komisja proponuje w tym artykule, by państwa członkowskie miały możliwość wprowadzania sankcji administracyjnych na

podstawie prawa krajowego za niepoddanie się procedurze pobierania odcisków palców i wykonywania zdjęcia wizerunku twarzy. Te sankcje należy wymienić w ulotce. We wniosku Komisji wyraz „pomoc" zastąpiono wyrazem „informacja" i wprowadzono go ponownie w niniejszej poprawce.

Poprawka 420
Judith Sargentini
w imieniu grupy Verts/ALE

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 30 – ustęp 3 – akapit 3

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
Ulotka przygotowywana jest w taki sposób, by państwa członkowskie mogły ją uzupełniać dodatkowymi, tylko im właściwymi informacjami. Te właściwe tylko państwom członkowskim informacje obejmują przynajmniej informacje o prawach osoby, której dane dotyczą, i o możliwości uzyskania ***informacji*** ze strony krajowych organów nadzorczych oraz dane kontaktowe biura administratora danych i inspektora ochrony danych oraz krajowych organów nadzorczych.	Ulotka przygotowywana jest w taki sposób, by państwa członkowskie mogły ją uzupełniać dodatkowymi, tylko im właściwymi informacjami. Te właściwe tylko państwom członkowskim informacje obejmują przynajmniej informacje o prawach osoby, której dane dotyczą, i o możliwości uzyskania ***pomocy*** ze strony krajowych organów nadzorczych oraz dane kontaktowe biura administratora danych i inspektora ochrony danych oraz krajowych organów nadzorczych.

Or. en

Poprawka 421
Gérard Deprez, Louis Michel, Petr Ježek

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 31 – ustęp 1

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
1. W celach określonych w art. 1 ust. 1 lit. a) i b) niniejszego rozporządzenia prawa osoby, której dane dotyczą, do dostępu do danych, ich skorygowania lub usunięcia wykonuje się zgodnie z rozdziałem III rozporządzenia (UE) nr	1. W celach określonych w art. 1 ust. 1 lit. a)***, aa)*** i b) niniejszego rozporządzenia prawa osoby, której dane dotyczą, do dostępu do danych, ich skorygowania lub usunięcia wykonuje się zgodnie z rozdziałem III rozporządzenia (UE) nr

[…/2016] i stosuje zgodnie z niniejszym artykułem .	[…/2016] i stosuje zgodnie z niniejszym artykułem.

Or. fr

Uzasadnienie

Wersja przekształcona: poprawka ta jest związana z propozycją dodania nowej kategorii (nowy rozdział IIa), a jej celem jest zapewnienie spójności tekstu z dodaną treścią.

Poprawka 422
Malin Björk, Barbara Spinelli, Marina Albiol Guzmán

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 31 – ustęp 2

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
2. Prawo dostępu osoby, której dane dotyczą, w każdym państwie członkowskim obejmuje prawo do uzyskania informacji o danych, które jej dotyczą, zapisanych w systemie centralnym oraz o państwie członkowskim, które przesłało je do systemu centralnego. Taki dostęp do danych może przyznać jedynie państwo członkowskie.	2. Prawo dostępu osoby, której dane dotyczą, w każdym państwie członkowskim obejmuje prawo do uzyskania informacji o danych, które jej dotyczą, zapisanych w systemie centralnym oraz o państwie członkowskim, które przesłało je do systemu centralnego. Taki dostęp do danych może przyznać jedynie państwo członkowskie. ***W celach określonych w art. 1 ust. 1 w każdym państwie członkowskim każda osoba może wystąpić z wnioskiem, aby dane, które nie odpowiadają stanowi faktycznemu, zostały poprawione, a dane zapisane niezgodnie z prawem – usunięte. Poprawienia i usunięcia danych dokonuje bez nadmiernej zwłoki państwo członkowskie, które przesłało dane, zgodnie z jego przepisami ustawowymi i wykonawczymi oraz procedurami.***

Or. en

Poprawka 423
Gérard Deprez, Louis Michel, Petr Ježek

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 32 – ustęp 1

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
1. Każde państwo członkowskie ustanawia przepisy stanowiące, że krajowy organ lub organy nadzorcze każdego państwa członkowskiego wyznaczone na podstawie art. [41] dyrektywy , o których mowa w art. [46 ust. 1] rozporządzenia (UE) [.../2016] monitorują zgodność z prawem przetwarzania przez to państwo członkowskie danych osobowych do celów określonych w art. 1 ust. 1 lit. a) i b) , włącznie z przesyłaniem danych do systemu centralnego.	1. Każde państwo członkowskie ustanawia przepisy stanowiące, że krajowy organ lub organy nadzorcze każdego państwa członkowskiego wyznaczone na podstawie art. [41] dyrektywy , o których mowa w art. [46 ust. 1] rozporządzenia (UE) [.../2016] monitorują zgodność z prawem przetwarzania przez to państwo członkowskie danych osobowych do celów określonych w art. 1 ust. 1 lit. a)***, aa)*** i b), włącznie z przesyłaniem danych do systemu centralnego.

Or. fr

Uzasadnienie

Wersja przekształcona: poprawka ta jest związana z propozycją dodania nowej kategorii (nowy rozdział IIa), a jej celem jest zapewnienie spójności tekstu z dodaną treścią.

Poprawka 424
Sophia in 't Veld

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 34 – ustęp 4

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
4. W celach określonych w ust. 3 krajowe organy nadzorcze oraz Europejski Inspektor Ochrony Danych spotykają się przynajmniej dwa razy w roku. Obowiązek pokrycia kosztów i obsługi takich spotkań spoczywa na Europejskim Inspektorze Ochrony Danych. Podczas pierwszego spotkania zostaje przyjęty regulamin wewnętrzny. Dalsze metody pracy opracowywane są wspólnie, zależnie od potrzeb. Wspólne sprawozdanie z działalności przesyłane jest co ***dwa lata***	4. W celach określonych w ust. 3 krajowe organy nadzorcze oraz Europejski Inspektor Ochrony Danych spotykają się przynajmniej dwa razy w roku. Obowiązek pokrycia kosztów i obsługi takich spotkań spoczywa na Europejskim Inspektorze Ochrony Danych. Podczas pierwszego spotkania zostaje przyjęty regulamin wewnętrzny. Dalsze metody pracy opracowywane są wspólnie, zależnie od potrzeb. Wspólne sprawozdanie z działalności***, z oceną stosowania przepisów o ochronie danych przedmiotowego rozporządzenia, jak też konieczności i***

Parlamentowi Europejskiemu, Radzie, Komisji i eu-LISA.	***proporcjonalności dostępu do Eurodac w związku z egzekwowaniem prawa,*** przesyłane jest co ***roku*** Parlamentowi Europejskiemu, Radzie, Komisji i eu-LISA.

Or. en

Uzasadnienie

Zgodnie z art. 104 regulaminu ta poprawka jest konieczna, ponieważ jest nierozerwalnie związana z innymi dopuszczalnymi poprawkami dotyczącymi celów Eurodac (art. 1) i wprowadza odniesienia do zgodności z zasadami konieczności i proporcjonalności określonymi w art. 52 ust. 1 Karty i odpowiednim orzecznictwie TSUE.

Poprawka 425
Judith Sargentini
w imieniu grupy Verts/ALE

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 36 – ustęp 3

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
3. Państwa członkowskie informują eu-LISA o incydentach związanych z bezpieczeństwem, które wykryły w swoich systemach, bez uszczerbku dla powiadomienia i poinformowania o naruszeniu danych osobowych na podstawie ***odpowiednio*** art. ***[31 i 32]*** rozporządzenia (UE) ***nr […/2016] lub [art. 28 i 29].*** eu-LISA informuje państwa członkowskie, Europol i Europejskiego Inspektora Ochrony Danych o incydentach związanych z bezpieczeństwem. W trakcie incydentu związanego z bezpieczeństwem państwa członkowskie, których on dotyczy, eu-LISA i Europol współpracują ze sobą.	3. Państwa członkowskie informują eu-LISA o incydentach związanych z bezpieczeństwem, które wykryły w swoich systemach, bez uszczerbku dla powiadomienia i poinformowania o naruszeniu danych osobowych na podstawie art. ***[33 i 34]*** rozporządzenia (UE) ***679/2016***. ***W szczególności*** eu-LISA ***powiadamia osoby, których dane dotyczą, bez zbędnej zwłoki o wystąpieniu incydentu związanego z bezpieczeństwem, mogącego stanowić duże zagrożenie dla praw i swobód tych osób. eu-LISA*** informuje państwa członkowskie, Europol i Europejskiego Inspektora Ochrony Danych o incydentach związanych z bezpieczeństwem. W trakcie incydentu związanego z bezpieczeństwem państwa członkowskie, których on dotyczy, eu-LISA i Europol współpracują ze sobą.

Or. en

Uzasadnienie

Niniejsza poprawka gwarantuje, że w razie wystąpienia naruszenia danych, które może stanowić zagrożenie dla praw i swobód określonych osób, osoby te są powiadamiane. To bardzo istotne w wypadku, gdy państwo pochodzenia zdobędzie, przez włamanie do Eurodac, szczegółowe informacje o własnych obywatelach, w szczególności obrońcach praw człowieka, którzy opuścili swój kraj.

Poprawka 426
Judith Sargentini
w imieniu grupy Verts/ALE

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 37 – ustęp 1

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
1. Dane osobowe uzyskane na podstawie niniejszego rozporządzenia przez państwo członkowskie lub Europol z systemu centralnego nie mogą być przekazywane ani udostępniane jakiemukolwiek państwu trzeciemu, organizacji międzynarodowej lub podmiotowi prywatnemu mającemu siedzibę w Unii lub poza nią. Zakaz ten ma zastosowanie także wówczas, gdy dane te są dalej przetwarzane na szczeblu krajowym lub między państwami członkowskimi w rozumieniu [art. [...] dyrektywy ***[2016/../UE]].***	1. Dane osobowe uzyskane na podstawie niniejszego rozporządzenia przez państwo członkowskie lub Europol z systemu centralnego nie mogą być przekazywane ani udostępniane jakiemukolwiek państwu trzeciemu, organizacji międzynarodowej lub podmiotowi prywatnemu mającemu siedzibę w Unii lub poza nią. Zakaz ten ma zastosowanie także wówczas, gdy dane te są dalej przetwarzane na szczeblu krajowym lub między państwami członkowskimi w rozumieniu ***rozporządzenia (UE) 679/2016 i*** [art. [...] ***2 lit. b)*** dyrektywy ***[(UE) 2016/680].***

Or. en

Uzasadnienie

Wprowadzenie tej poprawki jest konieczne z naglących względów, ponieważ należy zagwarantować, że wewnętrzna logika tekstu zostaje utrzymana przez zapewnienie za pośrednictwem rozporządzenia w sprawie Eurodac spójnego stosowania ogólnego rozporządzenia o ochronie danych (rozporządzenia (UE) 2016/679) oraz dyrektywy o ochronie danych w organach policyjnych (dyrektywy (UE) 2016/680). Poprawkę sporządzono również w oparciu o uwagi Europejskiego Inspektora Ochrony Danych.

Poprawka 427

Gérard Deprez, Louis Michel, Petr Ježek, Hilde Vautmans

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 37 – ustęp 1

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
1. Dane osobowe uzyskane na podstawie niniejszego rozporządzenia przez państwo członkowskie lub Europol z systemu centralnego nie mogą być przekazywane ani udostępniane jakiemukolwiek państwu trzeciemu, organizacji międzynarodowej lub podmiotowi prywatnemu mającemu siedzibę w Unii lub poza nią. Zakaz ten ma zastosowanie także wówczas, gdy dane te są dalej przetwarzane na szczeblu krajowym lub między państwami członkowskimi w rozumieniu [art. [...] dyrektywy ***[2016/../UE]***].	1. Dane osobowe uzyskane na podstawie niniejszego rozporządzenia przez państwo członkowskie lub Europol z systemu centralnego nie mogą być przekazywane ani udostępniane jakiemukolwiek państwu trzeciemu, organizacji międzynarodowej lub podmiotowi prywatnemu mającemu siedzibę w Unii lub poza nią. Zakaz ten ma zastosowanie także wówczas, gdy dane te są dalej przetwarzane na szczeblu krajowym lub między państwami członkowskimi w rozumieniu [art. [...] dyrektywy ***(UE) 2016/...*** ***] i rozporządzenia nr 2016/679***.

Or. fr

Uzasadnienie

Przetwarzanie danych osobowych jest również regulowane według takich samych zasad dyrektywą 95/46, którą w maju 2018 r. zastąpi ogólne rozporządzenie o ochronie danych.

Poprawka 428
Sophia in 't Veld

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 37 – ustęp 1

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
1. Dane osobowe uzyskane na podstawie niniejszego rozporządzenia przez państwo członkowskie lub Europol z systemu centralnego nie mogą być przekazywane ani udostępniane jakiemukolwiek państwu trzeciemu, organizacji międzynarodowej lub podmiotowi prywatnemu mającemu siedzibę w Unii lub poza nią. Zakaz ten ma	1. Dane osobowe uzyskane na podstawie niniejszego rozporządzenia przez państwo członkowskie lub Europol z systemu centralnego nie mogą ***w żadnym wypadku*** być przekazywane ani udostępniane jakiemukolwiek państwu trzeciemu, organizacji międzynarodowej lub podmiotowi prywatnemu mającemu siedzibę w Unii lub poza nią. Zakaz ten ma

zastosowanie także wówczas, gdy dane te są dalej przetwarzane na szczeblu krajowym lub między państwami członkowskimi w rozumieniu [art. [...] dyrektywy ***[2016/../UE]***].	zastosowanie także wówczas, gdy dane te są dalej przetwarzane na szczeblu krajowym lub między państwami członkowskimi w rozumieniu [art. [...] dyrektywy ***[(UE) 2016/...***] ***]***.

Or. en

Uzasadnienie

Zgodnie z art. 104 regulaminu ta poprawka jest konieczna, ponieważ jest nierozerwalnie związana z innymi dopuszczalnymi poprawkami dotyczącymi celów Eurodac (art. 1) i wprowadza odniesienia do zgodności z zasadami konieczności i proporcjonalności określonymi w art. 52 ust. 1 Karty i odpowiednim orzecznictwie TSUE.

Poprawka 429
Judith Sargentini
w imieniu grupy Verts/ALE

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 37 – ustęp 2

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
2. Dane osobowe, które pochodzą z jednego z państw członkowskich i były przedmiotem wymiany między państwami członkowskimi w następstwie trafienia otrzymanego w celach określonych w art. 1 ust. 1 lit. c), nie mogą być przekazywane państwom trzecim, jeżeli istnieje realne ryzyko, że w rezultacie takiego przekazania danych osoba, której dane dotyczą, zostanie poddana torturom, nieludzkiemu i upokarzającemu traktowaniu lub karze bądź stanie się ofiarą jakiegokolwiek innego naruszenia praw podstawowych.	2. Dane osobowe, które pochodzą z jednego z państw członkowskich i były przedmiotem wymiany między państwami członkowskimi w następstwie trafienia otrzymanego w celach określonych w art. 1 ust. 1 lit. c), nie mogą być przekazywane państwom trzecim, ***w tym*** jeżeli istnieje realne ryzyko, że w rezultacie takiego przekazania danych osoba, której dane dotyczą, zostanie poddana torturom, nieludzkiemu i upokarzającemu traktowaniu lub karze bądź stanie się ofiarą jakiegokolwiek innego naruszenia praw podstawowych.

Or. en

Uzasadnienie

Ta poprawka jest konieczna z naglących przyczyn, tak aby przepisy rozporządzenia w sprawie Eurodac zapewniały w sposób spójny zakaz przekazywania danych osobowych państwom

trzecim. Ta poprawka jest nierozerwalnie związana z poprawką w art. 37 ust. 1. Poprawkę sporządzono również w oparciu o uwagi Europejskiego Inspektora Ochrony Danych.

Poprawka 430
Malin Björk, Barbara Spinelli, Marina Albiol Guzmán, Dennis de Jong

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 37 – ustęp 3

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
3. ***W odniesieniu do osób, o których mowa w art. 10 ust. 1,*** żadnemu państwu trzeciemu nie udziela się ***żadnych*** informacji ***dotyczących faktu złożenia w danym państwie członkowskim wniosku o udzielenie ochrony międzynarodowej, zwłaszcza gdy to państwo trzecie jest również państwem pochodzenia osoby ubiegającej się o ochronę międzynarodową***.	3. Żadnemu państwu trzeciemu nie udziela się ***jakichkolwiek*** informacji ***o osobach, których dotyczy art. 10 ust. 1.***

Or. en

Poprawka 431
Judith Sargentini
w imieniu grupy Verts/ALE

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 37 – ustęp 3

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
3. W odniesieniu do osób, o których mowa w art. 10 ust. 1, żadnemu państwu trzeciemu nie udziela się ***żadnych*** informacji ***dotyczących faktu złożenia w danym państwie członkowskim wniosku o udzielenie ochrony międzynarodowej***, zwłaszcza gdy to państwo trzecie jest również państwem pochodzenia osoby ubiegającej się o ochronę międzynarodową.	3. W odniesieniu do osób, o których mowa w art. 10 ust. 1, żadnemu państwu trzeciemu nie udziela się ***jakichkolwiek*** informacji, zwłaszcza gdy to państwo trzecie jest również państwem pochodzenia osoby ubiegającej się o ochronę międzynarodową.

Or. en

Uzasadnienie

Ta poprawka ma na celu zapewnienie, by państwom trzecim nie ujawniano się jakichkolwiek informacji o osobach, których dotyczy art. 10 ust. 1.

Poprawka 432
Sylvia-Yvonne Kaufmann, Josef Weidenholzer, Vilija Blinkevičiūtė, Péter Niedermüller, Kati Piri, Maria Grapini, Juan Fernando López Aguilar, Dietmar Köster, Caterina Chinnici

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 37 – ustęp 3

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
3. W odniesieniu do osób, o których mowa w art. 10 ust. 1, żadnemu państwu trzeciemu nie udziela się ***żadnych*** informacji dotyczących faktu złożenia w danym państwie członkowskim wniosku o udzielenie ochrony międzynarodowej**,** ***zwłaszcza gdy to państwo trzecie jest również państwem pochodzenia osoby ubiegającej się o ochronę międzynarodową***.	3. W odniesieniu do osób, o których mowa w art. 10 ust. 1, żadnemu państwu trzeciemu nie udziela się ***jakichkolwiek*** informacji dotyczących faktu złożenia w danym państwie członkowskim wniosku o udzielenie ochrony międzynarodowej.

Or. en

Poprawka 433
Sophia in 't Veld

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 37 – ustęp 3

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
3. W odniesieniu do osób, o których mowa w art. 10 ust. 1, żadnemu państwu trzeciemu nie udziela się ***żadnych*** informacji dotyczących faktu złożenia w danym państwie członkowskim wniosku o udzielenie ochrony międzynarodowej**,** ***zwłaszcza gdy to państwo trzecie jest***	3. W odniesieniu do osób, o których mowa w art. 10 ust. 1, żadnemu państwu trzeciemu nie udziela się ***jakichkolwiek*** informacji dotyczących faktu złożenia w danym państwie członkowskim wniosku o udzielenie ochrony międzynarodowej.

również państwem pochodzenia osoby ubiegającej się o ochronę międzynarodową.

Or. en

Poprawka 434
Gérard Deprez, Louis Michel, Petr Ježek

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 37 – ustęp 3

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
3. W odniesieniu do osób, o których mowa w art. 10 ust. 1, żadnemu państwu trzeciemu nie udziela się żadnych informacji dotyczących faktu złożenia w danym państwie członkowskim wniosku o udzielenie ochrony międzynarodowej, zwłaszcza gdy to państwo trzecie jest również państwem pochodzenia osoby ubiegającej się o ochronę międzynarodową.	3. W odniesieniu do osób, o których mowa w art. 10 ust. 1 ***i art. 12a***, żadnemu państwu trzeciemu nie udziela się żadnych informacji dotyczących faktu złożenia w danym państwie członkowskim wniosku o udzielenie ochrony międzynarodowej, zwłaszcza gdy to państwo trzecie jest również państwem pochodzenia osoby ubiegającej się o ochronę międzynarodową.

Or. fr

Uzasadnienie

Wersja przekształcona: poprawka ta jest związana z propozycją dodania nowej kategorii (nowy rozdział IIa), a jej celem jest zapewnienie spójności tekstu z dodaną treścią.

Poprawka 435
Judith Sargentini
w imieniu grupy Verts/ALE

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 38

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
Artykuł 38	***skreśla się***
Przesyłanie danych państwom trzecim do celów powrotu	

1. W drodze odstępstwa od art. 37 niniejszego rozporządzenia dane osobowe dotyczące osób, o których mowa w art. 10 ust. 1, art. 13 ust. 2, art. 14 ust. 1, uzyskane przez państwo członkowskie w następstwie trafienia do celów określonych w art. 1 ust. 1 lit. a) lub b) mogą zostać przesłane lub udostępnione państwu trzeciemu zgodnie z art. 46 rozporządzenia (UE) nr [.../2016], jeżeli jest to konieczne dla sprawdzenia tożsamości obywatela państwa trzeciego na potrzeby powrotu, jedynie w sytuacji, gdy spełnione są następujące warunki:

b) państwo trzecie wyraźnie zgadza się na wykorzystanie danych jedynie do celów, do których je dostarczono, oraz do tego, co jest zgodne z prawem i konieczne dla zabezpieczenia celów określonych w art. 1 ust. 1 lit. b), jak również do usunięcia tych danych jak tylko ich zachowywanie przestanie być uzasadnione;

c) państwo członkowskie pochodzenia, które wprowadziło dane do systemu centralnego, udzieliło swojej zgody, a zainteresowana osoba została poinformowana, że jej dane osobowe mogą być przedmiotem wymiany z organami państwa trzeciego.

2. W odniesieniu do osób, o których mowa w art. 10 ust. 1, żadnemu państwu trzeciemu nie udziela się żadnych informacji dotyczących faktu złożenia w danym państwie członkowskim wniosku o udzielenie ochrony międzynarodowej, zwłaszcza gdy to państwo trzecie jest również państwem pochodzenia osoby ubiegającej się o ochronę międzynarodową.

3. Państwo trzecie nie posiada bezpośredniego dostępu do systemu centralnego w celu porównania lub przesłania danych daktyloskopijnych lub jakichkolwiek innych danych obywateli państw trzecich lub bezpaństwowców i nie przyznaje mu się dostępu za

pośrednictwem wyznaczonych krajowych punktów dostępu w państwach członkowskich.

Or. en

Poprawka 436
Malin Björk, Barbara Spinelli, Marina Albiol Guzmán, Dennis de Jong

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 38

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
Artykuł 38	***skreśla się***
Przesyłanie danych państwom trzecim do celów powrotu	
1. W drodze odstępstwa od art. 37 niniejszego rozporządzenia dane osobowe dotyczące osób, o których mowa w art. 10 ust. 1, art. 13 ust. 2, art. 14 ust. 1, uzyskane przez państwo członkowskie w następstwie trafienia do celów określonych w art. 1 ust. 1 lit. a) lub b) mogą zostać przesłane lub udostępnione państwu trzeciemu zgodnie z art. 46 rozporządzenia (UE) nr [.../2016], jeżeli jest to konieczne dla sprawdzenia tożsamości obywatela państwa trzeciego na potrzeby powrotu, jedynie w sytuacji, gdy spełnione są następujące warunki:	
b) państwo trzecie wyraźnie zgadza się na wykorzystanie danych jedynie do celów, do których je dostarczono, oraz do tego, co jest zgodne z prawem i konieczne dla zabezpieczenia celów określonych w art. 1 ust. 1 lit. b), jak również do usunięcia tych danych jak tylko ich zachowywanie przestanie być uzasadnione;	
c) państwo członkowskie pochodzenia, które wprowadziło dane do systemu centralnego, udzieliło swojej zgody, a zainteresowana osoba została poinformowana, że jej dane osobowe	

mogą być przedmiotem wymiany z organami państwa trzeciego.

2. W odniesieniu do osób, o których mowa w art. 10 ust. 1, żadnemu państwu trzeciemu nie udziela się żadnych informacji dotyczących faktu złożenia w danym państwie członkowskim wniosku o udzielenie ochrony międzynarodowej, zwłaszcza gdy to państwo trzecie jest również państwem pochodzenia osoby ubiegającej się o ochronę międzynarodową.

3. Państwo trzecie nie posiada bezpośredniego dostępu do systemu centralnego w celu porównania lub przesłania danych daktyloskopijnych lub jakichkolwiek innych danych obywateli państw trzecich lub bezpaństwowców i nie przyznaje mu się dostępu za pośrednictwem wyznaczonych krajowych punktów dostępu w państwach członkowskich.

Or. en

Poprawka 437
Sylvia-Yvonne Kaufmann, Josef Weidenholzer, Vilija Blinkevičiūtė, Péter Niedermüller, Kati Piri, Maria Grapini, Juan Fernando López Aguilar

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 38 – ustęp 1 – wprowadzenie

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
1. W drodze odstępstwa od art. 37 niniejszego rozporządzenia dane osobowe dotyczące osób, o których mowa w art. 10 ust. 1, art. 13 ust. 2, art. 14 ust. 1, uzyskane przez państwo członkowskie w następstwie trafienia do celów określonych w art. 1 ust. 1 lit. a) lub b) mogą zostać przesłane lub udostępnione państwu trzeciemu zgodnie z art. 46 rozporządzenia (UE) nr [.../2016], jeżeli jest to konieczne dla sprawdzenia tożsamości obywatela państwa trzeciego na	1. W drodze odstępstwa od art. 37 niniejszego rozporządzenia ***wyłącznie niezbędne*** dane osobowe dotyczące osób, o których mowa w art. 10 ust. 1, art. 13 ust. 2, art. 14 ust. 1, uzyskane przez państwo członkowskie w następstwie trafienia do celów określonych w art. 1 ust. 1 lit. a) lub b) mogą zostać przesłane lub udostępnione państwu trzeciemu zgodnie z art. 46 rozporządzenia (UE) nr [.../2016], jeżeli jest to konieczne dla sprawdzenia

potrzeby powrotu, jedynie w sytuacji, gdy spełnione są następujące warunki:	tożsamości obywatela państwa trzeciego na potrzeby powrotu, jedynie w sytuacji, gdy spełnione są następujące warunki:

Or. en

Poprawka 438
Sylvia-Yvonne Kaufmann, Josef Weidenholzer, Vilija Blinkevičiūtė, Péter Niedermüller, Maria Grapini, Juan Fernando López Aguilar

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 38 – ustęp 1 – litera c

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
c) państwo członkowskie pochodzenia, które wprowadziło dane do systemu centralnego, udzieliło swojej zgody, a zainteresowana osoba została poinformowana, że jej dane osobowe ***mogą być*** przedmiotem wymiany z organami państwa trzeciego.	c) państwo członkowskie pochodzenia, które wprowadziło dane do systemu centralnego, udzieliło swojej zgody, a zainteresowana osoba została poinformowana, że jej dane osobowe ***będą*** przedmiotem wymiany z organami ***tego*** państwa trzeciego.

Or. en

Poprawka 439
Sophia in 't Veld

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 38 – ustęp 1 – litera c

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
c) państwo członkowskie pochodzenia, które wprowadziło dane do systemu centralnego, udzieliło swojej zgody, a zainteresowana osoba została poinformowana, że jej dane osobowe ***mogą być*** przedmiotem wymiany z organami państwa trzeciego.	c) państwo członkowskie pochodzenia, które wprowadziło dane do systemu centralnego, udzieliło swojej zgody, a zainteresowana osoba została poinformowana, że jej dane osobowe ***będą*** przedmiotem wymiany z organami ***określonego*** państwa trzeciego.

Or. en

Poprawka 440
Sylvia-Yvonne Kaufmann, Josef Weidenholzer, Vilija Blinkevičiūtė, Péter Niedermüller, Kati Piri, Maria Grapini, Juan Fernando López Aguilar, Caterina Chinnici

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 38 – ustęp 1 – litera c a (nowa)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	ca) podjęto ostateczną decyzję w sprawie wniosku obywatela z państwa trzeciego o udzielenie ochrony międzynarodowej.

Or. en

Poprawka 441
Sylvia-Yvonne Kaufmann, Josef Weidenholzer, Vilija Blinkevičiūtė, Péter Niedermüller, Maria Grapini, Juan Fernando López Aguilar, Dietmar Köster, Caterina Chinnici

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 38 – ustęp 1 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	1a. Dane osobowe, które pochodzą z jednego z państw członkowskich i były przedmiotem wymiany między państwami członkowskimi w następstwie trafienia otrzymanego w celach określonych w art. 1 ust. 1 lit. a) i b), nie mogą być przekazywane państwom trzecim, jeżeli istnieje realne ryzyko, że w rezultacie takiego przekazania danych osoba, której dane dotyczą, zostanie poddana torturom, nieludzkiemu i upokarzającemu traktowaniu lub karze bądź stanie się ofiarą jakiegokolwiek innego naruszenia praw podstawowych.

Or. en

Poprawka 442
Sophia in 't Veld

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 38 – ustęp 2

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
2. W odniesieniu do osób, o których mowa w art. 10 ust. 1, żadnemu państwu trzeciemu nie udziela się ***żadnych*** informacji dotyczących faktu złożenia w danym państwie członkowskim wniosku o udzielenie ochrony międzynarodowej**,** ***zwłaszcza gdy to państwo trzecie jest również państwem pochodzenia osoby ubiegającej się o ochronę międzynarodową***.	2. W odniesieniu do osób, o których mowa w art. 10 ust. 1, żadnemu państwu trzeciemu nie udziela się ***jakichkolwiek*** informacji dotyczących faktu złożenia w danym państwie członkowskim wniosku o udzielenie ochrony międzynarodowej.

Or. en

Poprawka 443
Sylvia-Yvonne Kaufmann, Josef Weidenholzer, Vilija Blinkevičiūtė, Péter Niedermüller, Kati Piri, Maria Grapini, Juan Fernando López Aguilar, Caterina Chinnici

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 38 – ustęp 2

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
2. W odniesieniu do osób, o których mowa w art. 10 ust. 1, żadnemu państwu trzeciemu nie udziela się żadnych informacji dotyczących faktu złożenia w danym państwie członkowskim wniosku o udzielenie ochrony międzynarodowej**,** ***zwłaszcza gdy to państwo trzecie jest również państwem pochodzenia osoby ubiegającej się o ochronę międzynarodową***.	2. W odniesieniu do osób, o których mowa w art. 10 ust. 1, żadnemu państwu trzeciemu nie udziela się żadnych informacji dotyczących faktu złożenia w danym państwie członkowskim wniosku o udzielenie ochrony międzynarodowej.

Or. en

Poprawka 444
Jeroen Lenaers

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 38 – ustęp 3

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
3. Państwo trzecie nie posiada bezpośredniego dostępu do systemu centralnego w celu porównania lub przesłania danych daktyloskopijnych lub jakichkolwiek innych danych obywateli państw trzecich lub bezpaństwowców i nie przyznaje mu się dostępu za pośrednictwem wyznaczonych krajowych punktów dostępu w państwach członkowskich.	3. Państwo trzecie nie posiada bezpośredniego dostępu do systemu centralnego w celu porównania lub przesłania danych daktyloskopijnych lub ***danych dotyczących wizerunku twarzy bądź*** jakichkolwiek innych danych obywateli państw trzecich lub bezpaństwowców i nie przyznaje mu się dostępu za pośrednictwem wyznaczonych krajowych punktów dostępu w państwach członkowskich.

Or. en

Uzasadnienie

Korekta wniosku Komisji, w którym nie uwzględniono we wszystkich wymaganych miejscach „odcisków palców" i „wizerunku twarzy", zgodnie z obowiązkiem wspomnianym w art. 2.

Poprawka 445
Gérard Deprez, Louis Michel, Petr Ježek, Hilde Vautmans

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 40 – ustęp 2 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	2a. Ostateczna odpowiedzialność za przetwarzanie danych osobowych spoczywa na państwach członkowskich, które traktuje się jako „inspektorów" w rozumieniu rozporządzenia (UE) 2016/679.

Or. fr

Uzasadnienie

Wersja przekształcona: należy zaznaczyć, że ostateczna odpowiedzialność za przetwarzanie danych osobowych spoczywa na państwach członkowskich, które traktuje się jako „inspektorów" w rozumieniu ogólnego rozporządzenia o ochronie danych [rozporządzenia (UE) 2016/679].

Poprawka 446
Judith Sargentini
w imieniu grupy Verts/ALE

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 40 – ustęp 3 – wprowadzenie

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
3. Roszczenia odszkodowawcze wobec państwa członkowskiego za szkody, o których mowa w ust. 1 i 2, regulują przepisy prawa krajowego pozwanego państwa członkowskiego , zgodnie z ***art. [75 i 76]*** rozporządzenia (UE) [***.../2016] i art. [52 i 53] dyrektywy [2016/.../UE].***	3. Roszczenia odszkodowawcze wobec państwa członkowskiego za szkody, o których mowa w ust. 1 i 2, regulują przepisy prawa krajowego pozwanego państwa członkowskiego, zgodnie z ***rozdz. VIII*** rozporządzenia (UE) ***[2016/679] i rozdz. VIII dyrektywy*** [***(UE) 2016/680] w odniesieniu do środków odwoławczych, odpowiedzialności i sankcji***.

Or. en

Poprawka 447
Gérard Deprez, Louis Michel, Petr Ježek, Hilde Vautmans

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 42 – ustęp 2 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	2a. eu-LISA ustanawia bezpieczny kanał komunikacyjny między centralnym systemem wjazdu/wyjazdu a centralnym systemem Eurodac w celu umożliwienia interoperacyjności między systemem wjazdu/wyjazdu a Eurodac. Konieczne jest połączenie między oboma systemami, żeby dane biometryczne obywatela państwa trzeciego zarejestrowane w EES mogły być przesłane do Eurodac, jeżeli rejestrację tych danych biometrycznych przewiduje niniejsze rozporządzenie.

Or. fr

Uzasadnienie

System wjazdu/wyjazdu będzie miał na celu rejestrowanie daty wjazdu i wyjazdu obywateli państw trzecich przybywających do strefy Schengen na pobyt krótkoterminowy i zgłaszanie wszelkich przypadków przekroczenia terminu dozwolonego pobytu. Obywatel państwa trzeciego, który przekroczył termin pobytu, przebywa zatem nielegalnie, a więc powinien być zarejestrowany w systemie Eurodac zgodnie z art. 14. Dzięki interoperacyjności tych dwóch systemów państwa członkowskie mogą uniknąć konieczności wyszukiwania tych osób i powielania działań.

Poprawka 448
Malin Björk, Barbara Spinelli, Marina Albiol Guzmán

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 42 – ustęp 4

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
4. Najpóźniej do [2020 r.] eu-LISA przeprowadzi analizę wykonalności technicznej dodania do systemu centralnego oprogramowania do rozpoznawania twarzy w celu porównywania wizerunków twarzy. Analiza ta będzie miała na celu przeprowadzenie oceny wiarygodności i poprawności wyników uzyskiwanych przez oprogramowanie do rozpoznawania twarzy na potrzeby Eurodac oraz będzie zawierać niezbędne zalecenia poprzedzające wprowadzenie technologii rozpoznawania twarzy do systemu centralnego.	***skreśla się***

Or. en

Poprawka 449
Judith Sargentini
w imieniu grupy Verts/ALE

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 42 – ustęp 4

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*

4. Najpóźniej do [2020 r.] eu-LISA przeprowadzi analizę wykonalności technicznej dodania do systemu centralnego oprogramowania do rozpoznawania twarzy w celu porównywania wizerunków twarzy. Analiza ta będzie miała na celu przeprowadzenie oceny wiarygodności i poprawności wyników uzyskiwanych przez oprogramowanie do rozpoznawania twarzy na potrzeby Eurodac oraz będzie zawierać niezbędne zalecenia poprzedzające wprowadzenie technologii rozpoznawania twarzy do systemu centralnego.	4. Najpóźniej do [2020 r.] eu-LISA przeprowadzi analizę wykonalności technicznej ***i korzyści*** dodania do systemu centralnego oprogramowania do rozpoznawania twarzy w celu porównywania wizerunków twarzy ***małoletnich***. Analiza ta będzie miała na celu przeprowadzenie oceny wiarygodności i poprawności wyników uzyskiwanych przez oprogramowanie do rozpoznawania twarzy na potrzeby Eurodac oraz będzie zawierać niezbędne zalecenia poprzedzające wprowadzenie technologii rozpoznawania twarzy do systemu centralnego. ***Analiza obejmie także ocenę skutków możliwego zagrożenia dla praw do ochrony prywatności i godności ludzkiej, praw dziecka, jak też niedyskryminacji, w wyniku używania oprogramowania do rozpoznawania twarzy. W analizie uwzględni się również opinie innych agencji unijnych, Europejskiego Inspektora Danych Osobowych, odpowiednich podmiotów i środowiska akademickiego.***
	Or. en

Poprawka 450
Gérard Deprez, Louis Michel, Petr Ježek

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 42 – ustęp 4 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	4a. Najpóźniej w 2020 r. eu-LISA przeprowadzi analizę, żeby ustalić, czy konieczna jest harmonizacja kombinacji elementów biometrycznych z różnych unijnych baz danych, w szczególności czy zasadne jest ograniczenie w Eurodac identyfikatorów do czterech odcisków palców i wizerunku twarzy, jak ma to miejsce w przypadku systemu

wjazdu/wyjazdu zgodnie z rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) .../...

Or. fr

Uzasadnienie

Należy dokonać harmonizacji kombinacji identyfikatorów biometrycznych z różnych unijnych baz danych w celu zapewnienia interoperacyjności tych baz oraz jak najskuteczniejszego wykorzystania.

Poprawka 451
Sophia in 't Veld

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 42 – ustęp 5

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
5. Do dnia […] , a następnie co cztery lata, Komisja przygotowuje ogólną ocenę systemu Eurodac, analizując osiągnięte rezultaty na tle wyznaczonych celów oraz skutki w zakresie praw podstawowych, w tym to, czy dostęp na potrzeby ochrony porządku publicznego doprowadził do pośredniej dyskryminacji osób objętych niniejszym rozporządzeniem, oraz oceniając, czy przesłanki, które doprowadziły do ustanowienia systemu, są nadal aktualne, oraz wszelkie konsekwencje dla przyszłej działalności, a także wydaje wszelkie niezbędne zalecenia. Komisja przekazuje ocenę Parlamentowi Europejskiemu i Radzie.	5. Do dnia […], a następnie co cztery lata, Komisja przygotowuje ogólną ocenę systemu Eurodac, ***wraz z pełną oceną skutków w zakresie ochrony danych i ochrony prywatności,*** analizując osiągnięte rezultaty na tle wyznaczonych celów oraz skutki w zakresie praw podstawowych, w tym to, czy dostęp na potrzeby ochrony porządku publicznego doprowadził do pośredniej dyskryminacji osób objętych niniejszym rozporządzeniem, oraz oceniając, czy przesłanki, które doprowadziły do ustanowienia systemu, są nadal aktualne, oraz wszelkie konsekwencje dla przyszłej działalności, a także wydaje wszelkie niezbędne zalecenia. Komisja przekazuje ocenę Parlamentowi Europejskiemu i Radzie.

Or. en

Uzasadnienie

Zgodnie z art. 104 regulaminu ta poprawka jest konieczna, ponieważ jest nierozerwalnie związana z innymi dopuszczalnymi poprawkami dotyczącymi celów Eurodac (art. 1) i

wprowadza odniesienia do zgodności z zasadami konieczności i proporcjonalności określonymi w art. 52 ust. 1 Karty i odpowiednim orzecznictwie TSUE.

Poprawka 452
Jeroen Lenaers

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 42 – ustęp 8 – wprowadzenie

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
8. Z poszanowaniem przepisów prawa krajowego dotyczących publikacji danych szczególnie chronionych, każde państwo członkowskie i Europol przygotowują coroczne sprawozdania ze skuteczności porównywania danych daktyloskopijnych z danymi Eurodac na potrzeby ochrony porządku publicznego, zawierające informacje i statystyki na temat:	8. Z poszanowaniem przepisów prawa krajowego dotyczących publikacji danych szczególnie chronionych, każde państwo członkowskie i Europol przygotowują coroczne sprawozdania ze skuteczności porównywania danych daktyloskopijnych ***i danych dotyczących wizerunku twarzy*** z danymi Eurodac na potrzeby ochrony porządku publicznego, zawierające informacje i statystyki na temat:

Or. en

Uzasadnienie

Korekta wniosku Komisji, w którym nie uwzględniono we wszystkich wymaganych miejscach „odcisków palców" i „wizerunku twarzy", zgodnie z obowiązkiem wspomnianym w art. 2.

Poprawka 453
Gérard Deprez, Louis Michel, Petr Ježek

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 44 – ustęp 1

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
Przepisy niniejszego rozporządzenia nie mają zastosowania na jakimkolwiek terytorium, na którym nie stosuje się [rozporządzenia (UE) nr 604/2013].	Przepisy niniejszego rozporządzenia nie mają zastosowania na jakimkolwiek terytorium, na którym nie stosuje się [rozporządzenia (UE) nr 604/2013]***, bez uszczerbku dla przepisów rozporządzenia XXX/XXX***.

Or. fr

Uzasadnienie

Wersja przekształcona: należy podać odniesienie do przyszłego rozporządzenia ustanawiającego unijne ramy dla przesiedleń i jego przyszłego zakresu zastosowania, aby niniejsze rozporządzenie mogło mieć do niego zastosowanie.

Poprawka 454
Judith Sargentini
w imieniu grupy Verts/ALE

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 47 – ustęp 3

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
Artykuł 2 ust. 2, art. 32, 32 oraz, do celów, o których mowa w art. 1 ust. 1 lit. a) ***i b)***, art. 28 ust. 4, art. 30 i 37, stosuje się począwszy od dnia, o którym mowa w art. 91 ust. 2 rozporządzenia (UE) […/2016]. Do tego dnia stosuje się art. 2 ust. 2, art. 27 ust. 4, art. 29, 30 i 35 rozporządzenia 603/2013.	Artykuł 2 ust. 2, art. 32, 32 oraz, do celów, o których mowa w art. 1 ust. 1 lit. a), art. 28 ust. 4, art. 30 i 37, stosuje się począwszy od dnia, o którym mowa w art. 91 ust. 2 rozporządzenia (UE) […/2016]. Do tego dnia stosuje się art. 2 ust. 2, art. 27 ust. 4, art. 29, 30 i 35 rozporządzenia 603/2013.

Or. en

Poprawka 455
Gérard Deprez, Louis Michel, Petr Ježek

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Załącznik I a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	Załącznik Ia: Wspólne podejście do wykonania rozporządzenia Eurodac w odniesieniu do obowiązku pobierania odcisków palców
	W przypadkach, gdy osoba, której dotyczą dane Eurodac, nie współpracuje początkowo w procesie pobierania odcisków palców, podejmuje się wszelkie rozsądne i proporcjonalne kroki w celu wymuszenia takiej współpracy. W tym celu oraz aby zapewnić przestrzeganie prawa Unii, państwa członkowskie przyjmują określone poniżej podejście:

1. Państwo członkowskie informuje osobę, której dane dotyczą, o obowiązku pobrania odcisków palców na mocy prawa Unii i może tej osobie wyjaśnić, że pełna i niezwłoczna współpraca i złożenie odcisków palców leży w jej interesie. W szczególności osobie, której dane dotyczą, można wyjaśnić, że w przypadku ubiegania się o azyl w innym państwie członkowskim możliwe jest – zgodnie z rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) [.../...] □ (rozporządzeniem dublińskim) – wykorzystanie odcisków palców lub innych dowodów poszlakowych jako podstawy dokonania przekazania tej osoby do państwa członkowskiego odpowiadającego za jej wniosek azylowy. Państwo członkowskie może również wyjaśnić osobie, której dane dotyczą, że jeśli będzie ubiegać się o azyl w późniejszym terminie, również powstanie obowiązek złożenia odcisków palców.

2. Jeżeli osoba, której dane dotyczą, nadal odmawia współpracy w pobraniu odcisków palców, może zostać uznana za migranta o nieuregulowanym statusie, a państwa członkowskie mogą – gdy skuteczne zastosowanie alternatywnych, mniej przymusowych środków jest niemożliwe – rozważyć zatrzymanie tej osoby zgodnie z przepisami art. 15 dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady 2008/115/WE (dyrektywy powrotowej). Tak długo jak osoba, której dane dotyczą, odmawia współpracy w początkowym procesie identyfikacji, w tym w pobraniu jej odcisków palców zgodnie z wymogami prawa Unii lub prawa krajowego, nie jest zwykle możliwe wywnioskowanie, czy istnieje realna perspektywa realizacji powrotu tej osoby i w takiej sytuacji państwa członkowskie mogą – gdy skuteczne zastosowanie mniej przymusowych środków alternatywnych do zatrzymania jest niemożliwe – rozważyć

zatrzymanie na warunkach określonych w dyrektywie powrotowej.

3. W przypadkach gdy osoba, której dane dotyczą, złożyła wniosek o udzielenie azylu i odmawia współpracy w pobraniu odcisków palców, państwa członkowskie mogą rozważyć zatrzymanie tej osoby w celu ustalenia lub zweryfikowania jej tożsamości lub narodowości, w tym przez pobranie jej odcisków palców zgodnie z dyrektywą (UE) .../... (dyrektywą w sprawie warunków przyjmowania).

***4. Jeżeli dane państwo członkowskie przewiduje możliwość przyspieszonych lub granicznych procedur w swoich krajowych ramach prawnych, może poinformować osobę ubiegającą się o azyl, że zgodnie z art. 23 ust. 4 lit. m) obowiązującej dyrektywy w sprawie procedur azylowych (2005/85/WE) lub art. 31 ust. 8 lit. i) wersji przekształconej dyrektywy w sprawie procedur azylowych (która ma być transponowana do dnia 20 lipca 2015 r.) jej wniosek o udzielenie ochrony międzynarodowej może zostać poddany procedurze przyspieszonej lub granicznej, jeżeli odmówi współpracy w pobraniu odcisków palców. Państwo członkowskie może dalej wyjaśnić, że konsekwencją rozpatrywania wniosku o azyl w takiej procedurze przyspieszonej lub granicznej może być uznanie wniosku, po odpowiednim i pełnym zbadaniu jego zasadności, za całkowicie nieuzasadniony. Taka ocena mogłaby skutkować, o ile jest to przewidziane w prawie krajowym państwa członkowskiego i zgodne z prawem unijnym i międzynarodowym, znacznym ograniczeniem prawa osoby, której wniosek odrzucono, do pozostawania na danym terytorium w trakcie rozpoznawania odwołania od decyzji o odmowie oraz mogłaby prowadzić do powrotu tej osoby przed rozpatrzeniem odwołania. Ponadto państwa członkowskie mogą wyjaśnić, że w takich okolicznościach zarządzeniu*

powrotu może towarzyszyć zakaz wjazdu na całe terytorium Unii Europejskiej do pięciu lat.

5. Osobę, której dane dotyczą, zatrzymuje się na czas tak krótki, jak to możliwe i konieczne, zgodnie z prawem Unii.

6. Bez względu na to, czy zdecydowano o zatrzymaniu osoby, której dane dotyczą, państwa członkowskie zapewniają informacje i doradztwo w celu wyjaśnienia osobie, której dane dotyczą, jej praw i obowiązków (w tym prawa do skutecznego środka odwoławczego) jako migranta o nieuregulowanym statusie albo osoby ubiegającej się o azyl. Obejmuje to wyjaśnienie rozporządzenia dublińskiego i mogłoby obejmować wspólne broszury zgodnie z [załącznikami X do XII rozporządzenia wykonawczego Komisji (UE) nr 118/2014□]. Wyjaśnienie rozporządzenia dublińskiego musi obejmować elementy, które mogą być istotne, gdyby osoba, której dane dotyczą, ubiegała się o azyl, takie jak zasady łączenia rodzin.

7. Jeżeli wstępne doradztwo nie przyniesie skutków, państwo członkowskie może rozważyć, przy pełnym poszanowaniu zasady proporcjonalności oraz Karty praw podstawowych Unii Europejskiej, zastosowanie przymusu jako ostateczności. Jeżeli państwo członkowskie podejmie taką decyzję, osoba, której dane dotyczą, musi być poinformowana o możliwości zastosowania przymusu w celu pobrania jej odcisków palców. Jeżeli osoba, której dane dotyczą, nadal odmawia współpracy, urzędnicy przeszkoleni w proporcjonalnym stosowaniu przymusu mogą zastosować minimalny konieczny stopień przymusu, przy jednoczesnym zapewnieniu poszanowania godności i integralności cielesnej osoby, której dane dotyczą, jak określono w zatwierdzonej procedurze pobierania odcisków palców. Procedura ta obejmuje wyraźne

wyjaśnienie osobie, której dane dotyczą, kroków, jakie zamierza podjąć urzędnik w celu wymuszenia współpracy. Urzędnik musi wykazać, że nie istniał żaden praktyczny środek alternatywny do zastosowania rozsądnego przymusu. Zawsze dokonuje się oceny dla indywidualnych przypadków, czy nie istnieje żadna taka alternatywa, uwzględniając szczególne okoliczności i szczególne potrzeby danej osoby. Państwa członkowskie mogą uznać, że zastosowanie przymusu w celu wymuszenia złożenia odcisków palców przez określone osoby wymagające szczególnego traktowania, takie jak małoletnie dzieci i kobiety w ciąży, nigdy nie jest stosowne. Jeżeli pewien stopień przymusu stosowany jest wobec osób wymagających szczególnego traktowania, zapewnia się, że procedura jest specjalnie dostosowana do takich osób. Stosowanie przymusu jest każdorazowo rejestrowane, a zapis procedury przechowuje się tak długo, jak jest to konieczne w celu umożliwienia danej osobie prawnego odwołania się od działań danego organu.

8. Państwa członkowskie starają się unikać podwójnego pobierania odcisków palców migrantom. W związku z tym państwa członkowskie mogą rozważyć przeprowadzenie identyfikacji do celów dyrektywy w prawie procedur azylowych / rozporządzenia dublińskiego oraz identyfikacji migrantów o nieuregulowanym statusie w ramach prawa krajowego do celów powrotu lub innych legalnych celów, niestojących w sprzeczności z celami dyrektywy w sprawie procedur azylowych / rozporządzenia dublińskiego, w ramach jednej czynności („uno actu”), zmniejszając tym samym obciążenie zarówno dla administracji, jak i migrantów. Państwa członkowskie stosują systemy umożliwiające im wykorzystanie tego samego zestawu odcisków palców zarówno do celów

przechowywania w krajowym AFIS, jak i do przesyłania do centralnego systemu Eurodac. Identyfikacja i pobieranie odcisków palców odbywają się jak najwcześniej w toku postępowania.

9. W przypadkach, gdy wnioskodawca uszkodził swoje odciski palców lub w inny sposób uniemożliwił ich pobranie (np. za pomocą kleju) i gdy istnieje rozsądna perspektywa pobrania takich odcisków w krótkim czasie, państwo członkowskie może uznać za konieczne zatrzymanie takiej osoby do czasu, gdy pobranie jej odcisków będzie możliwe. Próby ponownego pobrania odcisków palców od osoby, której dane dotyczą, podejmuje się w regularnych odstępach.

10. Po pomyślnym pobraniu odcisków palców osobę, której dane dotyczą, zwalnia się, o ile nie występuje określona przesłanka do dalszego zatrzymania, zgodnie z dyrektywą powrotową lub unijnym prawodawstwem dotyczącym azylu.

Or. en

Uzasadnienie

Wersja przekształcona: wyniki badania ankietowego wskazują, że niektóre państwa członkowskie dopuszczają zastosowanie zatrzymania w celu zapewnienia, że od migrantów zostaną pobrane odciski palców, inne dopuszczają zastosowanie proporcjonalnego stopnia przymusu, jeszcze inne natomiast nie stosują ani zatrzymania, ani przymusu. Konieczne jest zharmonizowanie istniejących praktyk, tak aby zapewnić wypełnieniu obowiązków określonych w rozporządzeniu Eurodac przy zagwarantowaniu takiego samego poziomu ochrony.

Wspólne podejście opracowane przez Komisję w dokumencie roboczym służb Komisji SWD(2015) 150 final.